

SINALOA "NO ES ASUNTO MAYOR, HASTA AHORA"

AMLO llama a grupos del crimen organizado a actuar "con responsabilidad" por el bien del país; reitera que la situación ya se atiende con presencia de las Fuerzas Armadas y la Guardia Nacional

TIENEN que buscar otras formas que no perjudiquen a la gente inocente, que no se enfrenten, que no haya pérdida de vidas"

ANDRÉS MANUEL LÓPEZ OBRADOR, Presidente de México

SITUACIÓN, por reajustes tras captura en EU de *El Mayo* Zambada; éste se declara en Corte de Nueva York como "no culpable" de los 17 cargos que le imputan; 31 de octubre, próxima audiencia. **págs. 10 y 11**



Foto: Cuartocero

AMLO Y CLAUDIA INICIAN FESTEJOS PATRIOS

EN INÉDITA ceremonia, la Presidenta electa acompañó al Ejecutivo a la Conmemoración de la Gesta de los Niños Héroes.

pág. 7

La Razón DE MÉXICO

AVISO
El lunes 16 por ser día de descanso obligatorio no se publicará. **La Razón** consulte la información en tiempo real en razon.com.mx

SÁBADO 14 DOMINGO 15 DE SEPTIEMBRE DE 2024
NUEVA ÉPOCA | AÑO 16 | NÚMERO 4751

DE FIN DE SEMANA

WWW.RAZON.COM.MX
PRECIO \$10.00

JUECES Y MAGISTRADOS EXTIENDEN PARO

Validan reforma entre diferendo por nuevo recurso que frena publicación

Y. BONILLA Y S. RAMÍREZ

CÁMARAS ratifican, con ausencia de oposición, constitucionalidad de enmienda; juez de Colima concede suspensión que impide promulgación hasta el 11 de octubre **págs. 3 a 5**

SE LES OLVIDA que contra reformas constitucionales no proceden impugnaciones"

ERNESTINA GODOY
Presidenta de la Comisión de Puntos Constitucionales del Senado

ERNESTINA Godoy asegura que es improcedente; Monreal afirma que tampoco valen controversias ni amparos; PAN celebra fallo; Presidente alista decretarla el domingo

Localizan a 65%, pero hay 115 mil desaparecidos

MADRES buscadoras acusan simulación del Gobierno para hallar a sus hijos; titular de la CNB detalla que entre 2019 y 2023 se realizaron mil 27 búsquedas. **pág. 12**

EL DESGLOSE
TOTAL 329,941

214,396 LOCALIZADAS 115,545 NO LOCALIZADAS

Cifras en número de personas Fuente: Comisión Nacional de Búsqueda * Datos desde 1952



Foto: Reuters

NORMALISTAS QUEMAN, DESTROZAN... EN VÍSPERAS DEL 10.º ANIVERSARIO

ATACAN Congreso de Guerrero, incendian 9 vehículos; exigen avances en búsqueda de los 43 de Ayotzinapa; por violencia desalojan personal. **pág. 11**

LA TRADUCCIÓN EN BÚSQUEDA DE UNA NUEVA PALABRA

D. P. Snyder comparte un ensayo en el cual aborda las motivaciones que la llevaron a trasladar al inglés a autores de la lengua española y, asimismo, dilucida los *atajos semánticos de la traducción*: "Si traducir es escribir y la traducción es un acto creativo, original, y generativo; si la traducción es un acto íntimo y amoroso; si la traducción es un proceso alquímico y transformativo; si la traducción es un acto de paz, y si la traducción es una lente para ver y una luz para revelar, entonces, se resuelve: acuño el verbo *traslucir* y sus sustantivos asociados", concluye Snyder. / *Poemas inéditos*, de Javier Acosta, y un texto de Elena Enríquez Fuentes sobre la escritora inglesa Doris Lessing (1919 - 2013) —Premio Nobel de Literatura 2007— complementan el dossier. Y más...

○ SUPLEMENTO DE **LA RAZÓN** EN PÁGINAS CENTRALES



ILEANA INUNDA LOS CABOS; EN CDMX, CAOS POR LLUVIAS

pág. 8



LA DOS



83 Award
of Excellence
Society for News Design
2010, 2011, 2012, 2013,
2014, 2015, 2016, 2017, 2018,
2019, 2022 y 2023.

10 PREMIOS
BRONCE
Mejor diario nacional
Finalista

BRONZE
MAJESTAD
2014
Universidad
de Navarra en
Pamplona

a!
PREMIOS
DISEÑO
28 premios
9 primeros
lugares y
19 menciones
plata

28 PREMIOS
DISEÑO
28 premios
9 primeros
lugares y
19 menciones
plata

2 Menciones
Especiales

SUSCRIPCIONES
55-5250-0109
Comentarios
sugerencias@razon.com.mx

ROZONES

Mexiquenses por Morena

Y más allá de quién comparará la presidencia de Morena, nos hacen ver que en la estructuración de la futura dirigencia tendrá que haber un reflejo de las figuras y fuerzas relevantes en triunfos electorales guindas. Y, en esa lógica, llama la atención que sean perfiles de morenistas mexiquenses los que lideran como fuerza política para ocupar, entre otras, las secretarías General, de Organización, Finanzas y Comunicación. En las propias filas de Morena se sabe que la entidad gobernada por **Delfina Gómez** es la que mayor peso político y electoral tiene: **Claudia Sheinbaum** ahí obtuvo 5 millones de votos y el guinda logró 35 de 75 diputados y 79 de 125 municipios. "La entidad es parte de la continuidad del Proyecto de Nación que busca hacer justicia social para quienes por años fueron olvidados", ha dicho el secretario general de Gobierno, **Horario Duarte**. Así que pendientes.

Crímenes de Sonora en la CDMX

Y ya la Secretaría de Seguridad y la fiscalía capitalinas investigan si la víctima de la ejecución cometida la noche del jueves en Polanco es, como se ha señalado, **Manuel Beltrán Quintero**, líder del Cártel de Caborca. Esto es, si se trata de la cabeza de la organización delictiva sonorense asociada a **Rafael Caro Quintero**. Desde ayer en las redes circula un video del momento exacto del crimen perpetrado en calles de Polanco. Y hay otro en el que se aprecia a los agresores cuando escapan del lugar. Es sabido que en estos días dos facciones de otro cártel, el de Sinaloa, se encuentran en una disputa por el control del mismo, aunque hasta ahora no se sabe si este homicidio pudiera tener alguna relación con lo anterior. Lo que sí quedaría claro es que los asesinatos vinculados a actividades delictivas en Sonora, donde gobierna **Alfonso Durazo**, se están trasladando a la CDMX. Uf.

Consejos para los delincuentes

Y hablando de criminales y en particular de la disputa entre facciones del Cártel de Sinaloa, fue ayer el Presidente el que se refirió a la situación que priva en Culiacán. Cuando le preguntaron qué se puede hacer para frenar la ola de violencia, el mandatario respondió que con presencia de las Fuerzas Armadas para cuidar que no haya enfrentamiento, para cuidar a la población, pero agregó: "También ellos deben de actuar con un mínimo de responsabilidad; es su familia, son sus paisanos; es su municipio, es su estado, es su país". **López Obrador** consideró que todo se desajustó a partir de la detención de **Ismael El Mayo Zambada**, de quien refirió la carta en la que recomienda que no haya violencia. "Y todos debemos de estar pidiendo que no haya violencia", dijo. A su parecer, los grupos que se enfrentan "tienen que buscar otras formas, o sea, que no perjudiquen a la gente".

El futuro de los Yunes y Marko

Y a quienes, nos comentan, parece estarles llegando un poco tarde el sentido de pertenencia al Partido Acción Nacional es a los Yunes. Y es que no se entiende su intención de litigar para permanecer en las filas del partido al que le dieron la espalda en un momento crucial, nos dicen. Por lo pronto, **Miguel Ángel Yunes Linares** y **Miguel Ángel Yunes Márquez** han advertido que no sólo van a controvertir su inminente expulsión. También buscan dejar en ridículo a la dirigencia nacional albiazul. Para muchos panistas, este sainete está reflejando también la limitada capacidad política de **Marko Cortés**, a quien en el debate de la reforma se vio visiblemente afectado por la defección de quienes arropó y concedió una tajada del poder que estuvo en sus manos repartir vía candidaturas. ¿Será que tanto los Yunes como Marko serán apartados por el panismo crítico que rechaza acoger esas continuadas derrotas ajenas? Por ese camino se perfilan las cosas, nos comentan. Como sea, pendientes.

A echarle ganitas con lo aprobado

Y una vez que la reforma al Poder Judicial ha sido validada y declarada constitucional en las cámaras de Diputados y Senadores, los integrantes de la segunda tendrán una primera chamba contra reloj encima. Y es que resulta que deben emitir, en no más de un mes, la convocatoria a la elección de ministros y la primera tanda de magistrados y jueces. El problema es que se requerirían bases sobre las cuales partir, que hasta el momento no están del todo claras. A decir del morenista **Gerardo Fernández Noroña** es posible hacerlo y después sacar adelante las secundarias. Notoriamente no se trata de un problema menor. De hecho, nos comentan, es uno de los tantos retos que, se estima, tendrá la instrumentación de la reforma. Por lo complicado de la tarea y los reducidos plazos a los legisladores no les queda otra más que echarle ganitas con lo aprobado. Uf.

Revocación de mandato en Zacatecas

Con la novedad de que un grupo de ciudadanos solicitó ante el instituto electoral de Zacatecas activar el mecanismo de revocación de mandato en la entidad. Entre críticas por el retraso de cuatro meses con que el gobierno del morenista **David Monreal** publicó la ley que regula ese procedimiento, informaron que buscarán cubrir los requisitos establecidos en esa normatividad. Para empezar tendrán que recabar 126 mil firmas, equivalentes al 10% del listado electoral, y éstas deberán tener representación en al menos el 50% de los municipios del estado (alrededor de 30). El plazo para completar este requisito sería a mediados de diciembre, pues tienen 90 días. Luego, si la autoridad electoral da por válidas esas firmas, necesitarán que participe al menos el 40% del padrón electoral para que la consulta que se haga el año entrante sea vinculante. Ahí el dato.

DE LIBERTAD Y RESPONSABILIDAD



POR RAFAEL
SOLANO

rafa.solano@live.com
[@rafasolanoperez](https://www.instagram.com/rafasolanoperez)

CONCENTRACIÓN

Con la reforma judicial, el populismo gubernamental concluye con un sexenio de circulación de élites.

Primero fue la reducción de plazas y sueldos del servicio profesional de carrera en el Gobierno central, lo que provocó una emigración de mandos altos y medios de la administración central; después fue por los funcionarios del INE, donde provocaron salidas de funcionarios y un ajuste presupuestal, que tuvo ya su impacto en las elecciones y que ha mermado la credibilidad de los partidos en las autoridades electorales. Finalmente, con la reforma judicial, el planteamiento es la renovación de élites.

Hoy el Gobierno no es más eficiente centralmente, ni es percibido como menos corrupto, tampoco provee más seguridad, ni una mejor salud, las elecciones no producen una estabilidad social ni garantizaron representatividad proporcional en los espacios políticos, y seguramente con la reforma judicial, no habrá una mejor impartición de la justicia en México, ni se reducirá la impunidad. Lo que estamos viendo es la concentración de poder y el desmantelamiento del sistema transicional.

Con un enorme olfato político, López Obrador promovió el Acuerdo Político de la Unidad por la Prosperidad del Pueblo y el Renacimiento de México, que representó la integración de fracciones políticas locales de todos colores a lo largo y ancho del país, a quienes llevó al Gobierno y al congreso; a su coalición gobernante lo mismo integró perredistas en Michoacán, que panistas en Guanajuato o priistas del Estado de México. Lo mismo cabe el ultra conservador Chema Martínez en Jalisco, que el radical "camarada" Noroña, lo mismo presidentes de cámaras empresariales que dirigentes de organizaciones sociales. Lo mismo, Manuel Espino, que el grupo de Fidel Herrera, que los Yunes. La maquinaria da para todos.

El caso Yunes representa el botón de cierre sexenal. Básicamente, los Yunes estaban agonizando en el estado de Veracruz, en 2018, perdieron la gubernatura de dos años, y en 2024, apenas si rozaron los 600 mil votos al Senado con el PAN, muy lejos de las glorias panistas del millón de votos de la década pasada. Sus aliados directos pudieron ganar una diputación federal, y una local de Boca del Río. El próximo año habrá elecciones municipales, y sus grandes bastiones Veracruz y Boca del Río, están seriamente amenazados, era casi un hecho que perderían el puerto de Veracruz, donde gobierna con un enorme desgaste Patricia Yunes y que la competencia por Boca del Río sería férrea. Las opciones se acababan para ellos, sin embargo, terminaron por ser integrados al oficialismo.

Más o menos esta historia se repite a lo largo y ancho del país, Morena se ha convertido en un enorme partido-Estado concentrador, una plataforma de competencia para políticos de todos signos y agendas que quieren seguir en el poder. Hoy la competencia en la mayoría del país, se encuentra en los procesos internos de Morena y sus famosas encuestas. En algunos casos esas internas fueron más agueridas e incluso más largas que las elecciones constitucionales. Para muestra las elecciones presidenciales, donde la carrera abierta por la candidatura duró casi 2 años. Esto se repitió en amplios territorios, donde los precandidatos muestran quién tiene el favor más grande por AMLO, por Sheinbaum o por el gobernador en turno.

Este nuevo sistema está cimentado en la presencia territorial distrital y seccional permanente del intercambio de programas sociales y el apoyo de toda clase de grupos. Es de destacar que hasta ahora ese nuevo *establishment* se ha mantenido con pocos rompimientos locales en Morena o cambios de partido, puesto que los políticos saben que eso representa quedarse fuera del Gobierno, ya que otras fuerzas hoy no tienen la expectativa de victoria.

En suma, se ha concluido con la era transicional, de una democracia electoral, que intentó ser una democracia liberal, pero que nunca llegó a impregnar los valores democráticos occidentales plenamente entre la sociedad como prioridad de Estado. Durante más de treinta años una enorme proporción de la población asoció que democracia era ir a votar un domingo de cada tres años. Las élites de la época, en parte, se conformaron con esa visión, y no culturizaron, ya sea por desidia o por exclusión, al ciudadano mexicano. Hubo quien abusó, otros que vieron y no alzaron la voz, otros que pensaron que lo que veían de lejos, nunca les iba a afectar. Lo que ha sucedido es la suma de todas esas perspectivas.

Pese a esto, no todo está perdido. Frente a la concentración de poder, la marcha será larga, pero ahí donde hay demócratas leales, habrá posibilidad de renovar esperanza.

EN SUMA. se ha concluido con la era transicional, de una democracia electoral, que intentó ser una democracia liberal, pero que nunca llegó a impregnar los valores democráticos occidentales plenamente entre la sociedad como prioridad de Estado

Informativa

AGENDA NACIONAL

SÁBADO 14 DOMINGO 15.09.2024

mexico@razon.com.mx Tel. 55 5260-6001

Reportan alud sobre casas

PERSONAL de PC del Edomex fue desplegado anoche a San Luis Ayucan, Jilotzingo, por el desgajamiento de un cerro a causa de las lluvias, sin que haya reporte de víctimas. **Pág 8**



Oficializan fechas para toma de protesta en CDMX. Por unanimidad, la Jucopo en el Congreso capitalino aprobó el acuerdo para que Clara Brugada rinda protesta como Jefa de Gobierno el próximo 5 de octubre, a las 09:00 horas, mientras que el 1 de octubre harán lo propio las alcaldesas y los alcaldes de las 16 demarcaciones. La futura mandataria participó ayer en el Encuentro Nacional de Mujeres por la Igualdad Sustantiva en el Complejo Los Pinos.

MC alista acciones contra enmienda. Tras ratificar que la bancada de Movimiento Ciudadano no asistiría a la sesión de declaratoria de validez de la reforma judicial, la diputada Laura Ballesteros adelantó que su partido ya alista diversas acciones jurídicas para frenar el Plan C. En conferencia, sostuvo que tampoco acompañarán las acciones que emprenderá Morena para complementar la modificación a la Carta Magna, en relación a las leyes secundarias.

Oposición cumple y hace el vacío a la 4T

Cámaras declaran la validez de la reforma judicial; avalan 23 estados

EL SENADOR morenista Fernández Noroña niega que sea un regalo para el Presidente: es para el pueblo; Monreal, líder de esa bancada en diputados, descarta que se pueda revertir



REFORMA AL PJ
POLÉMICA POR AVAL

Por Yulia Bonilla y Sergio Ramírez

Con la ausencia total de la oposición y tras haber recibido el aval de 23 congresos locales, el Congreso de la Unión emitió este viernes la declaratoria de constitucionalidad de la reforma al Poder Judicial que queda lista para que se cumpla el plan del Presidente de la República de publicarla en el *Diario Oficial de la Federación* y quede lista para este 15 de septiembre.

EL DATO

LA REFORMA no fue avalada por los congresos de Querétaro y de Jalisco, con mayoría del PAN y MC, mientras que en Nuevo León se discutirá hasta el lunes.

Los estados que aprobaron la constitucionalidad de la reforma son: Baja California, Baja California Sur, Campeche, Colima, Durango, Guerrero, Hidalgo, México, Morelos, Nayarit, Oaxaca, Puebla, Quintana Roo, San Luis Potosí, Sinaloa, Sonora, Tabasco, Tamaulipas, Tlaxcala, Veracruz, Yucatán, Zacatecas y Ciudad de México.

La primera sesión para validar el Plan C emanó del Senado de la República, ante la asistencia de 83 legisladores de la coalición Sigamos Haciendo Historia (Morena, PT y PVEM), donde destacó la presencia del expanista Miguel Ángel Yunes Márquez en el salón de plenos y donde el presidente de la Mesa Directiva, Gerardo Fernández Noroña, aseguró que la 4T va a gobernar al país por décadas.

Tras acusar a la oposición de "un intento golpista" en la Cámara alta para impedir que se llevara a cabo la sesión, le extendió la mano aunque "ésta la muerta". Incluso, se dio tiempo de hacer chistes al comentar que "los tiempos han cambiado y por eso firmé la declaratoria con una pluma Bic, que no sabe fallar".

Negó que la reforma sea un "regalo" para el Presidente Andrés Manuel López Obrador; por el contrario, agregó, es un acto de justicia para el pueblo de México



SENADORES de Morena festejaron ayer la declaratoria.



LA BANCADA del PT en San Lázaro también se manifestaron.

NO PROCEDEN ni controversias constitucionales, no proceden juicios de amparo, suspensiones o cualquier tipo que se derive de los juicios de garantía"

RICARDO MONREAL
Coordinador de diputados de Morena

que durante antes sufrió las consecuencias de un Poder Judicial podrido.

"El próximo 15 de septiembre, decían, 'es un regalo para el Presidente', no, es un regalo para el pueblo de México, el Día de la Independencia nacional. Hemos dado el paso fundamental para separar al poder económico del Poder Judicial", dijo el morenista.

El senador panista Ricardo Anaya aseguró que la bancada albi azul no acudió a la declaratoria de constitucionalidad en protesta, porque las modificaciones servirán a Morena para que tome el control total del Poder Judicial de la Federación.

Expuso que otro motivo para no participar en la sesión de este viernes, fue porque en los congresos estatales ni leyeron la minuta enviada por el Senado y las aprobaciones fueron fast-track.

"En Morena lo entienden como un trofeo al Presidente", criticó, tras añadir que además con la reforma ya no habrá contrapesos políticos.

Ricardo Anaya reconoció también que sí mantuvo comunicación con el senador Yunes Márquez, previo a la votación en la Cámara de Senadores, para pedirle que no cometiera el "error histórico" de aprobar la reforma judicial.

"Yo en lo particular hice todo lo que

DECÍAN: 'Es un regalo para el Presidente', no, es un regalo para el pueblo de México. Hemos dado el paso fundamental para separar al poder económico del Poder Judicial"

GERARDO FERNÁNDEZ NOROÑA
Presidente de la Mesa Directiva del Senado

humanamente estuvo en mi poder para tratar de disuadirlos, para tratar de convencerlos de que no cometieran ese error histórico", puntualizó

Más tarde, la Cámara de Diputados hizo lo propio para validar la enmienda constitucional y concretó el trámite legislativo del proyecto morenista para que jueces, ministros y magistrados sean electos por la ciudadanía en elecciones directas.

A pesar de que una jueza emitió ayer una suspensión para que no se decrete la reforma, el coordinador de Morena en San Lázaro, Ricardo Monreal Ávila, aseguró que no hay ninguna acción jurídica que pueda echar abajo esta reforma, pues refirió que la facultad reformadora del Poder Legislativo está por encima de todo.

"No proceden ni controversias constitucionales, no proceden juicios de amparo, suspensiones o cualquier tipo que se derive de los juicios de garantía, porque el poder reformador es la supremacía frente a todo el andamiaje jurídico mexicano", declaró en entrevista con medios.

En defensa del proyecto, también descartó que hubieran incurrido en fallas procedimentales. Negó que la 4T hubiera actuado con arrogancia ni excesos, sino que únicamente cumplió la demanda de la ciudadanía que votó.

Vio "normal" la ausencia de la oposición, aunque dijo que le habría gustado verla sosteniendo su postura.

"Creo que se deja pasar oportunidad de que sean escuchados y que sean por ustedes descritos de manera objetiva en el pueblo de México. Dejan pasar una gran oportunidad para hacer valer su voz, su inconformidad o su resistencia a la que nosotros respetamos, pero es una estrategia política", dijo.

En la sesión estuvieron presentes 265 legisladores, todos del bloque de la Cuarta Transformación que celebraron el avance de la enmienda con carteles en manos sobre los que escribieron que "el pueblo manda" y con arengas como "¡Poder Judicial, por voto popular!".

En contraste, las curules vacías de la oposición fueron ocupadas por pequeños carteles con los que expresaron su rechazo a la reforma.

Del lado panista se colocaron pancartas para reiterar que se resisten a "destruir el Poder Judicial", mientras que en la bancada naranja se pusieron hojas blancas con un moño negro y la leyenda "Luto por la justicia".

El diputado Sergio Gutiérrez Luna, en calidad de presidente, citó al pleno a sesión el próximo miércoles 18 de septiembre a las 11:00 horas, en la cual se prevé comenzar el trámite para aprobar las dos reformas prioritarias de este mes.

Se trata de la reforma para garantizar los derechos de los pueblos indígenas y afromexicanos, así como el dictamen para que la Guardia Nacional quede bajo el control operativo de la Secretaría de la Defensa Nacional (Sedena).

10

Minutos duró la sesión en la Cámara de Diputados



Pospone promulgación de reforma hasta el 11 de octubre

Un juez frena temporalmente la publicación de la enmienda

FRANCISCO Javier García, titular del Juzgado Segundo de Colima, otorga el recurso a la Fundación Iris; el abogado del organismo asegura que hay elementos para invalidarla

Por Sergio Ramírez

sergio.ramirez@razon.com.mx

Un juez federal del estado de Colima concedió una suspensión provisional para que la reforma al Poder Judicial (PJ) no se publique hasta el 11 de octubre en el *Diario Oficial de la Federación (DOF)*, interfiriendo así con la intención que tiene el Presidente Andrés Manuel López Obrador de promulgarla este 15 de septiembre.

Así lo informó el constitucionalista Francisco Burgoa mediante sus redes sociales, donde publicó el resolutivo del impartidor de justicia Francisco Javier García Contreras, titular del Juzgado Segundo de Distrito en el Estado de Colima, al resolver el juicio de amparo indirecto 1125/2024-VIII del juzgado segundo de distrito en Colima.

EL DATO

TRABAJADORES y jueces aseguran que la reforma al PJ afectará sus derechos laborales y permitirá la intrusión de "grupos de interés" en la justicia.

Lo anterior, explicó el catedrático de la UNAM, ante la solicitud de la protección de justicia promovida por la Fundación Iris en Promoción y Defensa de los Derechos Humanos, A.C.

"Tenemos suspensión provisional, al menos hasta el próximo 11 de octubre, para que la reforma al Poder Judicial NO se publique en el *Diario Oficial de la Federación* (...) Las violaciones a las suspensiones tendrán que ser parte de los insumos para las impugnaciones", escribió en su cuenta de X.

"En caso de que el procedimiento de reforma constitucional impugnado se apruebe (ver artículo 135 constitucional), por las autoridades responsables, el decreto respectivo no se publique en el *Diario Oficial de la Federación* (...)", establece el resolutivo del juez segundo.

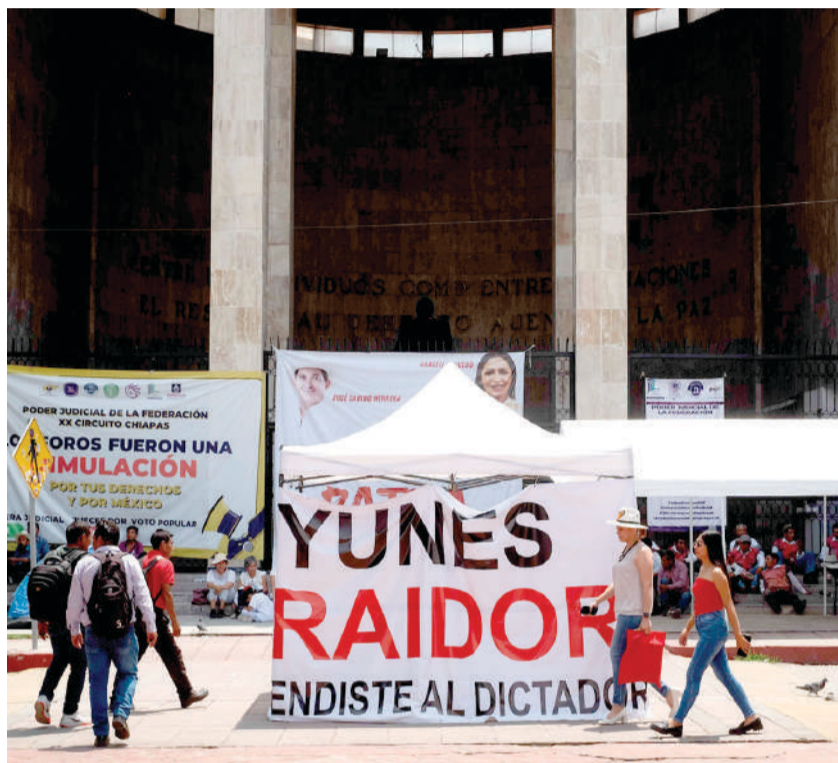
La reforma judicial ya fue aprobada por 23 congresos locales, más de la mayoría calificada que se necesita (16+1) para ser constitucional, por lo que el mandatario federal anticipó, el jueves, que la promulgará el próximo domingo como parte de las celebraciones de la Independencia de México.

En entrevista radiofónica, el constitucionalista Burgoa advirtió que el Congreso de la Unión y el Presidente de la República van a ignorar la suspensión provisional del juez Javier Contreras.

"Se dice que no se publique en el *Diario Oficial de la Federación* la reforma judicial, no lo van a hacer, la Cámara de Senadores lo va a ignorar y es otra violación", afirmó.

23

Congresos locales abalaron la reforma judicial



EN CHIAPAS, trabajadores del PJ mantienen plantón en el palacio de justicia del estado, ayer.

Amparo es totalmente improcedente: Godoy

Por Sergio Ramírez

sergio.ramirez@razon.com.mx

EL AMPARO otorgado por un juez de Distrito de Colima a una fundación de derechos humanos para impedir que se publique la reforma al Poder Judicial en el *Diario Oficial de la Federación (DOF)* es improcedente, afirmó la presidenta de la Comisión de Puntos Constitucionales del Senado, Ernestina Godoy Ramos.

Sobre esta suspensión, la próxima consejera jurídica del Ejecutivo federal señaló que "no pueden, están haciendo cosas notoriamente improcedentes, no lo prevé la legislación, no pueden estar actuando así; es notoriamente improcedente. Contra reformas constitucionales no se admite este tipo de impugnaciones".

EL TIP

ERNESTINA GODOY resaltó que el proceso legislativo sobre la reforma ya terminó y no hay forma de detenerla.

Dejó claro que afirmar que "es improcedente o no tiene competencia, es atender a que impera la ley del más fuerte y sólo se acata lo que yo digo que se debe de acatar."

"La reforma judicial se publicará violando una suspensión provisional, ignorando una resolución de un juez de amparo", estableció.

"La impugnación de una reforma constitucional sí procede en cuanto a la forma y en cuanto al fondo, si viola esos principios esenciales, podría ser impugnada, pues la supremacía constitucional no radica en el poder del legislador, sino en la defensa de los valores que sostiene

PAN CELEBRA APLAZAMIENTO

LA DIRIGENCIA nacional del PAN celebró el amparo que fue otorgado este viernes por un juez que impide que se publique la reforma judicial en el *Diario Oficial de la Federación (DOF)*.

"Celebramos el amparo otorgado por un juez federal para suspender la publicación de la reforma judicial del régimen morenista en el *Diario Oficial de la Federación*, con lo que impide por el momento su aplicación e implementación", destacó la dirigencia en redes.

Señaló que todo el proceso estuvo lleno de irregularidades y violaciones a la ley y una vez más, "alguien tiene que corregirlos", aseveró.

Recordar que Acción Nacional comenzará una batalla legal para tratar de impedir que se lleve a cabo la reforma al Poder Judicial a través de diversos recursos legales.

Jorge Butrón

los servidores públicos. Pero, tienen que entender que ya se aprobó la reforma".

Este viernes, el juez Segundo de Distrito en el estado de Colima, otorgó una suspensión provisional a favor de la Fundación Iris en Promoción y Defensa de los Derechos Humanos A.C., para que la reforma judicial no se publique en el *Diario Oficial de la Federación* al menos hasta el 11 de octubre próximo.

Más tarde, en un videomensaje difundido a través de sus redes sociales, Godoy Ramos informó que el Senado declaró la validez de la enmienda al Poder Judicial, por lo que su publicación en el *Diario Oficial* por parte del Ejecutivo federal se realizará el domingo próximo.

"Seguramente sucederá, ni más ni menos, que el día 15 de septiembre, que es cuando celebramos nuestra independencia. Ahora viene la independencia del Poder Judicial", aseguró.

La exfiscal de justicia de la Ciudad de México señaló que "ahora, tenemos que cuidar que eso se lleve muy bien, y es un asunto de todas y de todos porque la lucha sigue".

nen la democracia constitucional y los derechos humanos", compartió en sus redes sociales.

En tanto, Raúl Andrade, representante legal de la Fundación Iris en la Promoción y Defensa de los Derechos Humanos, expuso que el titular del Ejecutivo federal debe acatar la resolución.

Refirió que Morena ha insistido en que el amparo no procede contra reformas y adiciones a la Constitución, pero esa, apuntó, aún no nace a la vida jurídica, por tanto, el amparo no es improcedente.

"Hay elementos suficientes para que el proceso se invalide", opinó Andrade Osorio.



APUNTES DE LA ALDEA GLOBAL

RUSIA, CUBA Y EL OLVIDO

POR RAFAEL ROJAS

rafael.rojas@razon.com.mx

Nunca será ocioso explorar cuánto de la experiencia única de Cuba, como país inscrito en la órbita soviética de la Guerra Fría, por más de treinta años, explica el presente de la isla. El olvido de esa trama, que promueve el Estado cubano, es proporcional a la indiferencia mundial frente al desastre del país caribeño.

Jorge Ferrer, escritor y traductor cubano que vivió en la antigua URSS y hace tres décadas se afincó en Barcelona, ha escrito unas memorias que narran ese olvido. El relato evoca tres generaciones, las del abuelo, el padre y el hijo, cuyo linaje empieza en España y termina en España, con dos largas estaciones en La Habana y Moscú.

Cuenta Ferrer en *Entre Rusia y Cuba* (Ladera Norte, 2024), que su abuelo, inmigrante español en la isla, fue policía durante la dictadura de Fulgencio Batista, el régimen derrocado por la Revolución cubana en 1959. Su padre, en cambio, se unió desde joven a la Cuba de Fidel Castro y en su familia, como era común en aquellos años, el abuelo, exiliado en Miami, se convirtió en un fantasma innombrable.

Ferrer rescata el término ruso *byvshie* (antiguo o anterior), utilizado despectivamente en la etapa bolchevique y estalinista de la Unión Soviética para aludir a las personas desechadas por la Revolución: los blancos, los zaristas, los burgueses, los enemigos. La palabra, empleada por Gorki en sus novelas y por Benjamin en sus apuntes sobre Moscú, designaba también a los

exiliados que, aunque estaban vivos, habían muerto en la memoria de los revolucionarios.

En la Cuba socialista, recuerda el escritor, el término más común para llamar a las personas como su abuelo fue siempre "gusanos". Fidel Castro reiteró el calificativo en sus discursos durante décadas y la propaganda gráfica de la isla representaba a los contrarrevolucionarios como insectos que hervían en cazuelas de agua caliente. El escritor del realismo socialista Boris Polevoi, uno de los preferidos de la burocracia cultural cubana, autor de *Un hombre de verdad* (1950), escribió, en una mala traducción, que los contrarrevolucionarios cubanos eran "orugas".

El escritor reserva al padre, funcionario del Minrex, el término "apparatchik", hombre del aparato o burócrata del régimen comunista. En Cuba nunca se usó de manera extendida, aunque hubo equivalentes como "pinchos", que se referían a los dirigentes en general. En la isla, además, el "aparato" aludía no a todo el andamiaje institucional sino, específicamente, a la Seguridad del Estado y su policía política.

Por último estaría el tercer Ferrer, Jorge, el autor, nacido en 1967 en La Habana, traductor de grandes escritores rusos (Herzen, Bunin, Rózanov, Grossman, Aleksievich) en las mejores editoriales españolas. Identificado con la función del "pionero", lo mismo en la URSS que en Cuba, este Ferrer, educado en el comunismo de la Guerra Fría, sería también el iniciador de una nueva diáspora en su linaje.

El libro, editado por el nuevo proyecto editorial que encabeza Ricardo Cayuela en Madrid, está lleno de atisbos sobre las conexiones entre Rusia y Cuba. Aquí se cuentan los más reveladores pasajes de aquella suma de destinos entre la isla y la URSS, que hoy la nueva izquierda populista latinoamericana relativiza.

El propio Fidel Castro marcaría la pauta de aquel lavado de memoria en Cuba y América Latina, en las tres décadas que han seguido a la desintegración de la URSS. Comenzó Castro refiriéndose a la debacle con el neologismo de "desmerengamiento", como si el bloque soviético hubiese sido un castillo de merengue. Pero, a la vez, se refirió a un "doble bloqueo" y a que, para Cuba, el colapso soviético fue como si "dejara de salir el sol".

Recuerda Ferrer que era el mismo Fidel Castro que, en sus visitas a Moscú en 1963 y 1972, presumía de haber destruido y reemplazado para siempre la intimidad entre Cuba y Estados Unidos, algo que hoy, a pesar de la renovada amistad con el Kremlin, resulta inverosímil.

Jueces acuerdan extender el paro contra la Judicial



REFORMA AL PJ
POLÉMICA POR AVAL

Por Yulia Bonilla
yulia.bonilla@razon.com.mx

LA ASOCIACIÓN Nacional de Magistrados de Circuito y Jueces de Distrito del Poder Judicial de la Federación (Jufed) anunció que extenderá el paro de labores que inició el mes pasado.

En un breve comentario, la organización judicial dio a conocer que sostuvo una reunión entre sus directivas Nacional y regionales, donde se escuchó al Comité de Diálogo, en la cual se acordó por unanimidad de votos prorrogar la suspensión de actividades.

La decisión de extender este paro laboral parte del rechazo a la reforma al Poder Judicial que el Congreso de la Unión ya validó y que podría entrar en vigor la próxima semana.

Aunado a esto, advirtió que emprenderá otras acciones por la vía jurídica para continuar la defensa.

"Esta asociación reitera su rechazo a la llamada reforma judicial y su convicción de recurrir a los mecanismos de defensa legal que estime necesarios", dijo la Jufed.

Por la mañana, trabajadores del Poder Judicial protestaron al exterior de la Bolsa Mexicana de Valores (BMV) y la Embajada de Estados Unidos, como



TRABAJADORES del PJ de Oaxaca se manifestaron en la capital del estado, ayer.

otra forma para expresar que no están de acuerdo con este proyecto presidencial.

Aprovechando la situación convulsa que ha enfrentado el sector financiero a raíz de esta reforma, los manifestantes refirieron que esto también impactará el desarrollo de la economía.

"Sin Poder Judicial está en riesgo tu inversión", "Juez votado, peso devaluado" fueron algunas de las consignas que exclamaron al exterior de la Bolsa.

Asimismo, trabajadores del Poder Judicial reclamaron el actuar del Congreso, por haber aprobado la reforma y sin haber escuchado a sectores que insistieron en que el proyecto tendrá consecuencias negativas.

EL TIP

ENTRE los cambios aprobados, está la creación del Tribunal de Disciplina Judicial, que se encargará de vigilar el actuar de servidores.

Lleva siempre la seguridad a BORDO

Utiliza casco y calzado cerrado
Nunca más de 2 personas ni menores de 12 años

CUMPLE TODAS LAS MEDIDAS Y VIAJA CON SEGURIDAD

GOBIERNO DE MÉXICO | IMSS

ims.gov.mx



MARKO CORTÉS, dirigente del PAN, en foto de archivo.

Gómez Morin pide unidad para sacar a Marko del CEN

Por Jorge Butrón
jorge.butron@razon.com.mx

CON LA CONSIGNA de "o dejan al PAN o nos vamos", un grupo de militantes de Acción Nacional encabezados por Manuel Gómez Morin exigió a la dirigencia nacional, "sacar las manos" del partido, debido a los malos resultados, el control de los padrones y el secuestro del proceso de cambio de dirigencia.

EL TIP

EL REGISTRO para participar en el proceso de renovación de la dirigencia nacional del Partido Acción Nacional (PAN) cierra este sábado 14 de septiembre.

"Damos a conocer el movimiento: o dejan al PAN o nos vamos; un movimiento que va dirigido a los 300 mil miembros del partido, donde se les hace una invitación al mismo, con la consigna de que si no sueltan al PAN quienes lo tienen secuestrado nos vamos", explicó.

En conferencia de prensa, mencionó que, pese a que la fuerza política cumple 85 años, no hay nada que festejar, debido a los malos resultados y el pobre espectáculo visto en el Senado, así como los pésimos resultados de la elección del pasado junio.

"Vemos un Acción Nacional secuestrado por quienes controlan los padrones de militantes, por quienes construyen alianzas con los Yunes, quienes construyen alianzas en Coahuila, entre otros", aseveró.

Sostuvo que el PAN como se encuentra en estos momentos, no le sirve a México, ya que unos cuantos deciden su destino, ya no existe imaginación, hay pactos en lo oscuro, está alejado de la ciudadanía, ha cerrado todas las puertas a nuevos miembros, donde se tolera la corrupción, que en alianzas con partidos con distintas ideologías sólo desdibuja su ideología, que se olvidó de formar liderazgos y recorre a candidatos ajenos. "Aquí no hay plan B, no es irse a otro partido, es dejarlo, dejar un cadáver sin su gente", dijo.

Hizo un llamado a la sociedad, para que ejerzan presión a los partidos de oposición, para que eviten la tiranía y prioricen la democracia, pues aseguró que el PAN debe dejar de ser un partido de élites. Dijo que se ha platicado con todos los exgobernadores y han mostrado su disposición a sumarse. Además, pidió que se suspenda el proceso interno de renovación de dirigencia, para que haya un CEN provisional y se haga una reflexión de lo que se debe corregir y después se llame a elecciones.

40

Mil militantes acompañaron a Manuel Gómez Morin

30

Mil firmas deben recolectar los aspirantes al proceso

"Es un acto antidemocrático", dice

Yunes no permitirá su expulsión del PAN

Por Sergio Ramírez
sergio.ramirez@razon.com.mx

Tras denunciar una campaña injusta en su contra porque no puede recaer la responsabilidad de un país en el voto de un solo hombre, Miguel Ángel Yunes Márquez advirtió que no permitirá que lo expulsen del PAN por haber sufragado a favor de la reforma judicial con Morena, PT y PVEM.

EL DATO

GRACIAS AL VOTO de Miguel Ángel Yunes, Morena logró la mayoría calificada para aprobar la reforma judicial. Fue avalada con 86 votos a favor y 41 en contra.

"Yo estoy en el Partido Acción Nacional, creo que lo que están haciendo, tratar de expulsarnos a mi papá y a mí, es un acto antidemocrático", declaró, luego de anunciar que impugnará este proceso interno de sanción ante el Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación (TEPJF).

"La Constitución y los propios estatutos del partido lo indican, no puede ser reconvenido un legislador por sus opiniones y mucho menos por el voto en uno u otro sentido en cualquiera de las iniciativas. Y voy a combatir este intento de expulsión, les voy a ganar y los voy a dejar en ridículo. (...) Y creo que es injusto lo que están haciendo, yo no he tomado ninguna decisión. Pero, no voy a permitir que me expulsen por ser libre, por tomar decisión en libertad", afirmó.

Señaló que "un partido político no puede obligar a sus legisladores a votar en uno u otro sentido, yo lo hice de manera pensada, no soy el único, hay varios legisladores locales que tampoco quisieron seguir las instrucciones del partido, porque somos libres de votar".

Entrevistado al concluir la sesión ordinaria en el Senado donde se realizó la declaratoria constitucional de la reforma judicial, el político veracruzano alertó que hay una campaña de linchamiento en su contra.

EL SENADOR anuncia que impugnará el proceso interno de sanción ante el TEPJF; acusa campaña de linchamiento; Félix Salgado afirma que él es bienvenido en el partido guinda



EL SENADOR Miguel Ángel Yunes en la sesión de ayer.

"Es totalmente injusto porque el país no puede depender de un solo voto, de un solo hombre. Seríamos un país pobre si fuera así, esta responsabilidad depende de todas las senadoras y senadores, y de millones de mexicanos (...) Es injusto que me quieran cargar a mí solo, como una sola persona, el destino de un país", dijo.

Yunes Márquez, único senador de oposición que asistió al pleno, negó que se vaya a sumar a la bancada del Partido Verde Ecologista de México (PVEM), y recordó que ha dado 20 años al PAN donde ha afrontado "batallas durísimas en Veracruz".

- ¿Habrás más votos con Morena?, se le cuestionó. "Yo actuaré de manera independiente y libre, y votaré a favor o en contra de lo que considere que es bueno para este país", respondió.

Aclaró que su asistencia a la sesión del viernes fue para cumplir con su responsabilidad y resaltó que se sentó del lado de los morenistas porque ahí le asignaron el lugar. Afirmó, en este sentido, que se sentirá cómodo donde le pongan su escaño.

El senador de Morena, Félix Salgado Macedonio afirmó que Yunes Márquez es bienvenido en el partido guinda, ya que "es un buen elemento".

Ante la intención del PAN de expulsarlo del partido, el político guerrerense consideró que será decisión del veracruzano decidir al partido que desee integrarse en la Cámara alta. "Ahora sí que es decisión de cada partido, pero Yunes tiene aquí un espacio. En Morena, o en el Verde, donde él decida", externó, luego de reconocer que "hizo un gran trabajo por la patria".

Zedillo, por jueces independientes

Por Sergio Ramírez
sergio.ramirez@razon.com.mx

EN MEDIO de la aprobación de la reforma judicial, el expresidente Ernesto Zedillo afirmó ayer que la justicia requiere de jueces competentes, éticos e independientes, con recursos necesarios para garantizar la rendición de cuentas tanto de los gobiernos como de ciudadanos.

"Confío en que este acontecimiento histórico enfatice la indispensabilidad de que la justicia sea impartida por jueces competentes, éticos y ciertamente independientes, dotados de recursos suficientes para hacer que tanto los gobiernos como los ciudadanos rindan cuentas ante la ley", aseguró.

Al participar en la Conferencia de la International Bar Association, dijo que "desde hace mucho tiempo se ha observado que la debilidad del Estado de derecho es uno de los principales obstáculos que la mayoría de los países latinoamericanos deben superar para alcanzar un desarrollo pleno".

En un videomensaje, previo a la conferencia que se llevará del 15 al 20 de septiembre en el Centro City Banamex, el expresidente habló de la importancia del Estado de derecho, principalmente en lo que corresponde al desarrollo económico de un país.

Zedillo indicó que, en este momento donde el valor y la validez tanto de las leyes internacionales

como nacionales están siendo cuestionados en muchas partes del mundo, es sumamente relevante que la Asociación Internacional de Abogados elija la Ciudad de México para su conferencia anual.

La participación del exmandatario se enmarca a dos días de que sea promulgada la reforma judicial, la cual fue declarada constitucional ayer por el Legislativo.

Ernesto Zedillo, en su mandato (1994-2000), realizó cambios al sistema judicial como la disminución del número de ministros en la Suprema Corte de 26 a 11, además de la creación del Consejo de la Judicatura Federal (CJF) para la administración y vigilancia de los tribunales.

9

Ministros tendrá la SCJN, en lugar de 11, tras la reforma



ARIADNA Montiel, secretaria de Bienestar, ayer en conferencia de prensa matutina en Palacio Nacional.

Alistan plan de pensiones para residentes en EU

Por Yulia Bonilla
yulia.bonilla@razon.com.mx

LA SECRETARIA de Bienestar, Ariadna Montiel Reyes, informó que se propondrá a la Presidenta electa, Claudia Sheinbaum, que se extienda el programa de Pensión de Adultos Mayores a los mexicanos y mexicanas que viven en el extranjero, principalmente en Estados Unidos, pues, dijo, es un derecho constitucional.

En la conferencia de prensa mañana de este viernes en Palacio Nacional, la funcionaria recordó que las reglas de operación del programa establecen que se entreguen en el territorio nacional.

EL TIP

LA SECRETARIA de Bienestar explicó que el pago del bimestre de septiembre-octubre de los programas del Bienestar se realiza desde el 2 hasta el 21 de septiembre.

Señaló que la próxima mandataria decidirá si establece una estrategia para que en el próximo gobierno se pueda entregar en el extranjero la pensión para los adultos mayores.

En ese sentido, resaltó que tanto la dependencia de Bienestar como la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE) ya dieron inicio a la recopilación de datos para poder atender a los beneficiarios en el extranjero.

Una vez que se recopile toda la información, será la próxima mandataria quien defina cuál será la estrategia para la afiliación al programa, por lo que podría ser hasta el 2025 cuando se den a conocer los cómo —en cuanto a inscripciones—, y tiempos de pago.

Montiel dio a conocer que actualmente el programa de Pensión para Adultos Mayores cuenta con 12 millones 238 mil 962 derechohabientes, con una inversión de 465 mil 48 millones de pesos en 2024.

En cuanto a los avances en la reconstrucción del puerto guerrerense a casi un año de cumplirse la tragedia por el huracán Otis, la titular de Bienestar comentó que se llevó a cabo una inversión social de 35 mil 17 millones de pesos destinados a los dos municipios más afectados: Acapulco y Coyoaca de Benítez.

Agregó que se encuentran ya en funciones 221 hoteles con 10 mil 870 habitaciones; 97.3 por ciento de comercios, 62 bancos en activo. Preciso que en total resultaron afectadas por el huracán, 273 mil 217 personas en Acapulco, y 27 mil 859 en Coyoaca de Benítez.

465

Mil millones de pesos se han destinado para el programa de pensiones en 2024

Última Guardia de Honor del Presidente

Conmemoran AMLO y Claudia a Niños Héroes

Por Jorge Butrón y Sergio Ramírez

El Presidente Andrés Manuel López Obrador y la Presidenta electa, Claudia Sheinbaum, encabezaron el 177 aniversario de la Gesta Heroica de los Niños Héroes de Chapultepec en el Altar a la Patria.

El jefe del Ejecutivo federal y comandante supremo de las fuerzas armadas hizo un pase de lista a los cadetes del Heroico Colegio Militar: Juan de la Barrera, Juan Escutia, Agustín Melgar, Vicente Suárez, Fernando Montes de Oca y Francisco Márquez. La respuesta de los cadetes asistentes fue: ¡murió por la patria!

Posteriormente, el mandatario federal entregó seis espadas a igual número de cadetes como símbolo de compromiso del encargo de defender a la patria.

En su último acto en el Altar a la Patria, el Presidente Andrés Manuel López Obrador encabezó una guardia de honor y colocó un arreglo floral.

EL DATO

COMO parte del protocolo, se escuchó la salva de fusilería que los integrantes de este plantel hicieron en honor a sus compañeros caídos hace 177 años.

Además, parte de su gabinete también acudió al acto protocolario, como los secretarios de la Defensa Nacional, Luis Crescencio Sandoval; de Marina, Rafael Ojeda Durán; de Relaciones Exteriores, Alicia Bárcena; de Seguridad y Protección Ciudadana, Rosa Icela Rodríguez; de Educación Pública, Leticia Ramírez; de Cultura, Alejandra Frausto; de Agricultura, Víctor Villalobos; de la Función Pública, Roberto Salcedo; de Energía, Miguel Ángel Maciel; de Salud, Jorge Alcocer; y de Turismo, Miguel Torruco, entre otros.

Le acompañaron en la guardia su esposa, la escritora Beatriz Gutiérrez Müller; el jefe de Gobierno de la Ciudad de México, Martí Batres, y la secretaria de Gobernación, Luisa María Alcalde Luján.

El mandatario federal llegó en un vehículo tipo Hummer descapotable y de inmediato acudió a presentar sus respetos a los niños héroes que defendieron la patria en 1847; de igual manera, salió de la misma forma en medio de aplausos de los asistentes.

En las afueras, la gente pudo observar por momentos al Presidente de México y a la Presidenta electa, así como a los demás funcionarios, quienes se dieron el tiempo para saludarlos.

Más temprano, el mandatario anunció que agregará dos arengas al tradicional Grito de Independencia que encabezará el próximo 15 de septiembre desde el balcón principal de Palacio Nacional, ya que este 2024 es un año histórico y especial.

Durante la conferencia de prensa mañanera, el Ejecutivo invitó a la ciudadanía a asistir a la conmemoración de las fiestas patrias de independencia de México en el Zócalo capitalino, pues, destacó, "actualmente nuestro país vive un momento excepcional en su historia".

EL MANDATARIO federal realiza el pase de lista a los cadetes del Colegio Militar que murieron por la patria; anuncia dos nuevas arengas que hará durante el Grito de Independencia



ANDRÉS MANUEL López Obrador y Claudia Sheinbaum, ayer en Chapultepec.

SALAZAR FELICITA A MÉXICO; DESTACA SOBERANÍA

EN MEDIO de las diferencias con el Gobierno de México, el embajador de Estados Unidos, Ken Salazar, envió sus felicitaciones adelantadas por el 214 aniversario de la independencia mexicana que se cumple este domingo 15 de septiembre.

En un video grabado desde la glorieta del Ángel de la Independencia de la Ciudad de México, el diplomático señaló que en esta fecha conmemorativa "celebramos la independencia; celebramos la soberanía; celebramos nuestros valores democráticos que nos unen como dos naciones y familias para siempre".

Durante el mensaje de apenas 44 segundos, el estadounidense expresó:

"Desde el fondo de mi corazón, a todos ustedes, que ¡viva México!, ¡que vivan los Estados Unidos!, ¡que viva la unión entre nuestros pueblos!".

Mencionó que, de parte del presidente estadounidense, Joe Biden, y de él mismo, "los felicito a todos los mexicanos, tanto aquí en México como en los Estados Unidos por el día de la Independencia de México".

Hace unas semanas, el embajador emitió unas declaraciones en torno a la reforma judicial —que se declaró constitucional este viernes—, propuesta por el Presidente Andrés Manuel López Obrador para elegir a jueces, magistrados y ministros, a través del método de voto

popular.

El representante estadounidense advirtió de los riesgos que podría implicar ese mecanismo de selección de los impartidores de justicia, entre ellos, las relaciones comerciales entre México y EU, así como la intervención de la delincuencia organizada.

Por lo anterior, el Presidente de México decidió establecer una "pausa" en la relación con el embajador Salazar, ya que las decisiones de México las toman sus ciudadanos y no permite injerencia extranjera.

Esta medida se mantiene a 18 días de que el tabasqueño deje la Presidencia de la República.

Sergio Ramírez

"Hay muchos motivos para participar porque en lo que corresponde a nosotros es el último grito, pero además es un momento excepcional en la vida pública del país", dijo.

"Estamos viviendo un momento histórico en donde sí nace del corazón gritar '¡Viva México!', ahora más que en otros tiempos. Ha habido seguramente años así muy especiales; éste es un año histórico, especial, para el grito", subrayó.

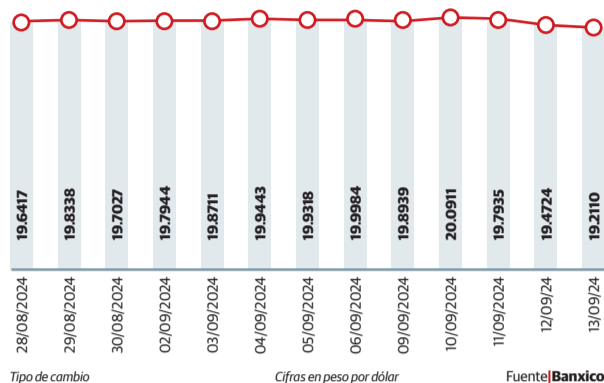
Remarcó que va a agregar una o dos arengas más a las que ya se encuentran en el protocolo. "No dejen de asistir para que celebremos juntos", expuso.

Extendió la invitación para que "nos acompañen el domingo, todos los que quieren venir con nosotros a acompañarnos, que me ayuden a gritar en favor de nuestros héroes, de los padres de nuestra Patria, no olvidar que debemos poner en alto la justicia, la libertad, la soberanía, desde luego la independencia, hacer reconocimientos a los pueblos indígenas, a los migrantes", puntualizó.

Informó que este viernes habrá un adelanto de la banda mixe que estará en los festejos conmemorativos del 15 de septiembre, y adelantó que habrá mariachis y, por último, la Banda MS.

PESO RECORTA PÉRDIDAS

Durante la sesión de ayer la moneda mexicana registró una ganancia respecto al cierre del jueves.



Peso cierra con ganancias; se aprecia 3.81%

Por Daniela Gómez

daniela.gomez@razon.com.mx

LUEGO de las turbulencias a las que se enfrentó el peso por la reforma judicial, durante esta semana recuperó frente al dólar y cerró como la divisa más apreciada en la canasta amplia de principales cruces, con una ganancia de 3.81 por ciento o 76.2 centavos y con una cotización de 19.2110 unidades por billete verde.

EL TIP

AYER, LOS índices Nasdaq, S&P 500 y Dow Jones avanzaron 0.65, 0.54 y 0.72%, respectivamente. El S&P/BMV IPC de la Bolsa Mexicana de Valores avanzó 0.03%.

Gabriela Siller Pagaza, directora de Análisis Económico de Grupo Financiero Banco Base explicó que la apreciación semanal del peso se debió a que hubo una corrección a la baja del tipo de cambio tras la aprobación en el Senado de la reforma al Poder Judicial, que en las ocho semanas previas acumuló una caída de 13.40 por ciento o 2 pesos y 36 centavos frente a su par estadounidense.

Detalló que pese a que el peso rectificó las pérdidas durante estos siete días, "el mercado seguirá sensible a noticias relacionadas con México", pues aún falta la aprobación de la reforma para eliminar organismos autónomos u de otras iniciativas constitucionales de gran relevancia como la referida al sistema electoral.

"La aprobación de la reforma al Poder Judicial eleva la probabilidad de que las agencias calificadoras revisen a la baja la perspectiva para la calificación soberana de México, lo que también podría generar volatilidad para el tipo de cambio", comentó Banco Base.

Al cierre de la sesión, el peso mexicano alcanzó una cotización de 19.2110 unidades por dólar, que implicó una apreciación de 1.61 por ciento en la jornada, así como una ganancia de 1.33 por ciento respecto al cierre previo, de acuerdo con datos de Grupo Monex.

En tanto, el DXY, que es el índice ponderado del dólar, cerró con una pérdida de -0.09 por ciento. "Hacia el overnight, esperaríamos que el peso oscile en un rango entre 19.19 y 19.41 unidades por divisa estadounidense, considerando la tendencia bajista actual y esperando el feriado del lunes, suponiendo baja operatividad del mercado", indicó Monex.

76.2

Centavos ganó el peso frente al dólar en la semana

Conagua prevé que toque tierra este sábado

Deja Ileana deslaves e inundaciones en BCS

Por Jorge Butrón

jorge.butron@razon.com.mx

El paso de la tormenta tropical Ileana dejó fuertes lluvias en Baja California Sur, así como inundaciones y deslaves en los municipios de Los Cabos y La Paz.

En Los Cabos, las lluvias afectaron calles, avenidas y diversos negocios. Los fuertes torrentes desplazaron algunos automóviles que estaban estacionados, mientras que vecinos de algunos municipios de esa localidad, pidieron apoyo a las autoridades por los niveles de agua, que comenzaron a subir y el peligro que representaba para sus hogares.

EL DATO

LA CONAGUA pronosticó que este año podrían producirse entre 15 a 18 ciclones tropicales con nombre en el océano Pacífico y de 20 a 23 en el Atlántico.

Un motociclista de aplicación de comida rápida fue arrastrado por la corriente algunos metros, luego de que, de manera imprudente, intentó cruzar una fuerte corriente. Pese a que no tuvo lesiones graves, se preocupó en algún momento por el riesgo de ser llevado calles abajo.

Reportes locales detallaron que el oleaje se mantuvo intenso, lo que alertó a las embarcaciones locales para evitar sus salidas. En tanto, Protección Civil del estado recorrió las calles del municipio de Los Cabos, donde auxilió al hospital 28 del IMSS que presentó algunas inundaciones.

En La Paz se habilitaron seis refugios para que las personas que pudieran estar en riesgo, se trasladaran y estuvieran a salvo. En este sentido, algunas brigadas donaron colchonetas y alimentos para las personas que se refugiaron.

Las Secretarías de la Defensa Nacional, de Marina y la Guardia Nacional realizaron recorridos de vigilancia y supervisión en las zonas afectadas; además, realizaron labores de auxilio en las comunidades con deslaves; también, implementaron

LAS AUTORIDADES del estado habilitan seis refugios en La Paz, suspenden clases hasta nuevo aviso y cierran puertos; Fuerzas Armadas realizan recorridos de vigilancia por zonas afectadas



LA CIUDAD de La Paz, BCS, amaneció ayer con mal tiempo por la tormenta Ileana.

operativos de seguridad para evitar actos de rapiña.

De acuerdo con el último reporte de la Comisión Nacional del Agua (Conagua) y hasta el cierre de esta edición, el sistema tropical se localizó 30 kilómetros al este-sureste de San José del Cabo y a 55 kilómetros al este-noreste de Cabo San Lucas, ambas localidades de Baja California Sur.

El meteoro presentó vientos máximos sostenidos de 65 kilómetros por hora, rachas de 85 y desplazamiento hacia el norte a 11 kilómetros por hora. El centro del sistema se encuentra desorganizado, de acuerdo a la dependencia federal, y se espera que toque tierra este sábado, a pesar que las mismas autoridades aseguraron que sería este viernes; de esta manera, impactará entre Boca de Vinorama y Boca del Salado, en el municipio de Los Cabos.

El Servicio Meteorológico Nacional, en coordinación con el Centro Nacional de Huracanes de Estados Unidos, mantiene zona de prevención por efectos de tormenta tropical desde Santa Fe hasta San Evaristo, Baja California Sur, así como la zona de vigilancia por efectos de tormenta tropical desde San Evaristo hasta Loreto, Baja California Sur, y desde Topolobampo, Sinaloa y hasta Huatabampo, Sonora.

Para este domingo se esperan lluvias puntuales torrenciales en Baja California Sur y Sinaloa; así como intensas en Sonora; muy fuertes en Durango, y fuertes en Chihuahua y Nayarit.

Ante esto, las autoridades hicieron un llamado a la población a que continúe en resguardo en sus hogares, mientras que los puertos seguirán cerrados a la navegación y las clases suspendidas.

...Y en Valle de México, caos por lluvias

Por Jorge Butrón

jorge.butron@razon.com.mx

LAS FUERTES lluvias que se registraron ayer en el Valle de México provocaron inundaciones, caída de árboles y caos vial en las principales calles y avenidas.

En la Ciudad de México, se activaron tres alertas debido a la intensidad de las precipitaciones; amarilla, naranja y roja.

En la alcaldía Venustiano Carranza, se registró la caída de un árbol de 15 metros de longitud y un metro de diámetro; al caer, derribó el cableado eléctrico y causó daños menores a una camioneta que se encontraba estacionada en el lugar, pero no se registraron personas heridas. En la zona de Indios Verdes, las precipitaciones

colapsaron la vialidad, lo que afectó principalmente el traslado de los usuarios del Metrobús, que tuvieron que esperar algunas horas a que se reinstalara el servicio; al sitio llegaron unidades tipo Vector que comenzaron el desazolve del agua.

En avenida Insurgentes Norte, varios autos quedaron varados, incluso, algunos con el agua hasta las puertas, esto provocó que las personas lograran bajar de las unidades. Otro de los sistemas de transporte con retrasos fueron las líneas del Metro, debido a que por protocolo se activó la marcha de seguridad, para evitar cualquier emergencia en las vías.

En el Estado de México, la intensa tormenta de la tarde generó afectaciones en negocios y vialidades, de los municipios

de Metepec, Toluca y Zinacantepec. Los niveles del agua estancada ingresaron a negocios, pues fue tal la cantidad de lluvia que se elevó varios centímetros y rebasó el nivel de las banquetas.

En Amecameca un caudal de lodo y basura afectó a los comerciantes de un tianguis local, además de decenas de casas de colonias cercanas, por el desbordamiento del Río Alcalica, lo que echó a perder varios autos. Incluso, la gente apresurada intentó rescatar sus pertenencias.

Las autoridades locales rescataron a varias personas que quedaron atrapadas en sus autos, pues con ayuda de rescatistas, lograron sacarlos de sus autos, ya que el agua llegó casi a la mitad de los vehículos.



TEATRO DE SOMBRAS

PERSONAS, HUMANOS Y ANIMALES

POR GUILLERMO HURTADO

El concepto de persona se ha usado en muchos contextos de maneras muy distintas, pero casi siempre para distinguir a todos los seres humanos del resto de los animales y a algunos seres humanos de otros de menor condición.

En la teología cristiana, se habla de las personas divinas, que son tres aunque Dios sea uno, de las personas angélicas, que son personas aunque no sean seres humanos, y de las personas humanas. Por ser personas, los seres humanos poseen una dignidad que las asemeja con los ángeles y la divinidad y las distingue radicalmente de los animales, a pesar de que los seres humanos también sean animales. Los seres humanos son los únicos animales hechos "a imagen y semejanza" de Dios.

Veamos qué sucede en el derecho. En ese campo se contempla a las personas físicas y a las personas jurídicas. Las primeras son seres humanos de carne y hueso. Las segundas son corporaciones, instituciones o asociaciones que por tener lo que se llama personalidad jurídica tienen derechos, como poseer propiedades y contraer obligaciones. Por lo que toca a las personas físicas, ¿puede haber seres humanos que no lo sean? Todo varía de acuerdo con las leyes en vigencia en cada lugar y en cada momento, de manera

que hay códigos legales que no le otorgan la categoría de personas a algunos seres humanos como a los esclavos, y hay códigos legales que les concede a algunos seres humanos la categoría de personas pero de una manera disminuida, como sucede con los dementes. Lo que esto muestra es que, de acuerdo con el derecho, puede haber seres humanos que no sean personas y puede haber seres humanos que sean más o menos personas que otros seres humanos.

Por fuera del derecho, observamos que el concepto de persona se ha ido perfilando para distinguir un conjunto de los seres humanos que poseen ciertas características que se consideran valiosas y para señalar a otro conjunto de seres humanos que no poseen dichas características. De esa manera, se puede afirmar que hay seres humanos que no son personas plenas, como los recién nacidos, los ancianos dementes, los retrasados mentales, los amnésicos, los locos o los criminales aborrecibles. Hay que notar que esta manera de utilizar el concepto nos permite afirmar que hay seres humanos que *todavía no son personas* y otras que *han dejado de serlo*. Ambos extremos son relevantes en los argumentos en favor del aborto y de la eutanasia. Por ejemplo, cuando un ser humano está en un grado muy avanzado de la enfermedad de Alzheimer se puede decir no sólo que ha dejado de ser la persona que fue sino que ya no es una persona en lo absoluto.

Las personas humanas tienen más dignidad que los humanos a secas. Por lo

mismo, el concepto de persona ha sido un concepto que ha generado un *mecanismo de exclusión* dentro del conjunto de los seres humanos. La exclusión más tajante, sin embargo, ha sido la de los animales. Si bien un humano puede aspirar a ser una persona de cumplir con ciertas condiciones, un animal jamás podrá adquirir esa dignidad.

Me parece que eso explica por qué algunos pensadores han propuesto la confusa categoría de *personas no humanas* para hablar de aquellos animales que no queremos discriminar. A mí me parece, sin embargo, que incluir a algunos animales dentro de la problemática categoría de personas no es la mejor estrategia.

Si el concepto de persona no se hubiera acuñado como un instrumento deliberado de exclusión, no sentiríamos la necesidad de proponer el concepto de persona no humana para proteger a los animales de esa exclusión. Pero si queremos proteger a los animales de la violencia de los seres humanos, si queremos brindarles derechos, si queremos adoptarlos como uno de nosotros ¿por qué describirlos como personas? Nótese que al otorgarle a algunos animales, pero no a todos, la calidad de personas, efectuamos, de nuevo, un mecanismo de exclusión. De esa manera, si bien incorporamos a los perros a la misma categoría de los seres humanos, excluimos a otros animales de ella, como a las pulgas. ¿Eso queremos? ¿No sería preferible dejar a un lado el concepto de persona y acuñar otros conceptos que no funcionen de esa manera?

BOX
AZTECA

EN EL RING
HABLO YO

CANELO VS BERLANGA

HOY 8:45 PM

EN VIVO

azteca | UNO | ADN40 | más+ | tv azteca digital

Son pocos enfrentamientos y decesos, dice

AMLO minimiza la violencia en Sinaloa: "No es un asunto mayor"

EL PRESIDENTE acusa a los medios de generar alarma y amarillismo sobre lo que ocurre en la entidad; llama a grupos criminales a "actuar con responsabilidad y no afectar a la población"

Por Sergio Ramírez
sergio.ramirez@razon.com.mx

El Presidente Andrés Manuel López Obrador minimizó los enfrentamientos que se registran en Sinaloa, principalmente en Culiacán, y acusó a los medios de comunicación de generar alarma y amarillismo, pues, dijo, hasta ahora no han habido muchos homicidios ni tampoco escalará la guerra entre cárteles.

Luego de señalar que en Sinaloa "no es un asunto mayor, hasta ahora" la violencia que se vive, llamó a las personas armadas que se están enfrentando "a partir de la detención, el secuestro del señor Zambada", a actuar con responsabilidad, que no haya violencia, cuiden a sus familias y no afecten a la población en general.

EL DATO

LA FISCAL de Durango, Sonia de la Garza, recomendó a la población evaluar la situación antes de viajar a Sinaloa, así como tomar precauciones.

"Se está atendiendo el asunto en Sinaloa, la confrontación que existe no tan abierta, tan frontal, pero sí hay enfrentamientos, pocos, y por eso hay una movilización de las Fuerzas Armadas para proteger a la gente y también para evitar la confrontación. Hasta ahora no han habido en el caso de Sinaloa, muchos homicidios", aseguró.

En la conferencia de prensa mañanera en Palacio Nacional, el mandatario opinó que fue buena la decisión del gobernador de Sinaloa, el morenista Rubén Rocha Moya, de suspender los actos conmemorativos de la Independencia de México en esa entidad, ya que, asentó, fue "por prudencia".

Reiteró que hay movilización de fuerzas federales para proteger a la ciudadanía y también para evitar más confrontaciones entre los grupos del crimen organizado, que hasta ahora han dejado al menos 12 personas fallecidas en los últimos cuatro días.

"Han habido algunos problemas, está el Ejército, la Marina, la Guardia Nacional. Decir a la gente de Culiacán que estamos pendientes, que se actúe con precaución, pero sin alarmismos, pero que tengan cuidado, si leen a estos pasquines no les crean, nosotros vamos a estar informando", dijo.

"Seré tranquilo, pensemos en el país, pensemos en la gente, en los ciudadanos, cómo vamos a estar atemorizando sin fundamentos. Si hay problemas y los estamos enfrentando", añadió.

Recomendó "no hacer periodismo amarillista, sensacionalista, es que como no les resultan las cosas, se lanzan con lo



(ESTOS GRUPOS)

tienen que buscar otras formas que no perjudiquen a la gente inocente, que no se enfrenten, que no haya pérdida de vidas, que no afecten a otros y que no se afecten entre ellos"

ANDRÉS MANUEL LÓPEZ OBRADOR
Presidente de México

SIGUE LA TENSIÓN

Este viernes continuó la violencia en Sinaloa.



ELEMENTOS de la Guardia Nacional fueron atacados por civiles armados en Culiacán, ayer.



TRAS una persecución, decomisaron un arsenal y dos vehículos en Monte Verde.



ELEMENTOS del Ejército continúan con la vigilancia en la zona.

Suman 15 muertos y 20 plagiados, señala Fiscalía

Por Jorge Butrón
jorge.butron@razon.com.mx

LA VIOLENCIA que se ha registrado desde el lunes en Sinaloa ha dejado al menos 15 muertos y 20 secuestrados, informó la Fiscalía General del Estado (FGE), mientras que el gobernador, Rubén Rocha, dijo que aún se desconoce qué grupos criminales son los involucrados en los hechos.

Durante la noche del jueves y madrugada del viernes se reportó el hallazgo de dos hombres asesinados en diferentes hechos, la quema de camiones sobre la carretera Mazatlán-Durango, así como la presencia de hombres armados a bordo de camionetas en varias zonas de Culiacán.

"De lunes a ayer (jueves) a las 11:59 de la noche se registraron 12 carpetas. Hasta ahorita, con estos últimos dos eventos, serían 14 carpetas con 15 víctimas de homicidio. Cerramos con 32 denuncias formalizadas en la unidad de robo de vehículos", dijo Claudia Zulema Sanchez, fiscal de Sinaloa.

La Secretaría de Seguridad Pública estatal dijo que por la mañana fue liberada

y reabierta la circulación la carretera Mazatlán-Durango, que permaneció cerrada varias horas tras la quema de unidades de carga y el hallazgo de ponchallantas.

En tanto, fueron puestos a disposición de la FGR, 11 presuntos agresores a quienes les decomisaron armas largas y vehículos tras un enfrentamiento ocurrido en la salida sur de Culiacán. En tanto, elementos de la Guardia Nacional repelieron una agresión y aseguraron un arsenal, que incluía un lanzagranadas en el poblado de Monte Verde, en el municipio de Culiacán.

Respecto de la ola de violencia, el gobernador informó que dos grupos están involucrados y que los hechos se han registrado en Culiacán y su área rural, así como en los municipios cercanos de Eloy, San Ignacio y Cosalá.

"No puedo saber si hay más agregados (grupos delincuenciales) pero lo que conocemos aquí es que la rivalidad deriva de los hechos del 25 de julio y que ahí están implicados dos grupos", indicó.

Cuestionado por los medios sobre si se trata de integrantes de *Los Chapitos* y de *Los Mayos*, dijo que "seguramente".

de la reforma judicial, ya se aprueba la mayoría de las legislaturas locales la han aprobado, y entonces dicen: 'A ver, a ver, a ver ahora dónde está la podrida', y ese periodismo la verdad que es nefasto, es contrario a la ética".

Reconoció que los actos de violencia en Sinaloa son un ajuste de cuentas entre los grupos de Ismael *El Mayo* Zambada y *Los Chapitos*; sin embargo, sugirió que

deben buscar otras formas para dirimir sus diferencias que no perjudiquen a la población en general.

"Tienen que buscar otras formas que no perjudiquen a la gente inocente, que no se enfrenten, que no haya pérdida de vidas, que no afecten a otros y que no se afecten entre ellos (...) Nada más que no afecten a la población y que ellos también se cuiden, cuiden a sus familias, no

LIGAN HOMICIDIO EN CDMX CON CÁRTEL

AUTORIDADES de la Ciudad de México identificaron como Manuel Beltrán Quintero, alias *El 8*, presunto líder del Cártel de Caborca y sobrino de Rafael Caro Quintero, el hombre que fue ejecutado, de manera directa, el jueves por la noche en la colonia Polanco, alcaldía Miguel Hidalgo.

En las primeras investigaciones se llevó a cabo la revisión de las cámaras de videovigilancia de la zona donde ocurrió el crimen, en las calles Oliver Goldsmith y Carlos Dickens, donde fue identificado uno de los presuntos sicarios.

La Fiscalía capitalina inició carpeta de investigación por el delito de homicidio doloso con arma de fuego, con el propósito de capturar a los presuntos homicidas.

En los videos difundidos en redes sociales, se observó a los sicarios que esperaron que *El 8* bajara de la camioneta blindada donde viajaba y de inmediato uno de ellos se acercó para dispararle a corta distancia en la cabeza, para luego huir del lugar.

Reportes no oficiales establecieron que la dueña de la camioneta donde viajaba el presunto narcotraficante, pertenece a Pamela Hernández, integrante del PVEM en el Estado de México.

Sergio Ramírez

queremos pérdida de vidas", planteó.

Cuestionado sobre la audiencia de Zambada García en una Corte de Distrito de Nueva York, donde se declaró no culpable de los cargos de narcotráfico que se le imputan, el Presidente respondió: "Vamos a esperar, está iniciando el proceso. Hoy, en efecto, tenía esta audiencia. Hay que esperar a tener toda esta información".

**EL ALMA BUENA DE SEZUÁN
EN EL CARRO DE COMEDIAS**
RODRIGO JOHNSON

**REBECA
KARLA ZÁRATE**

**¿OBSESIONES
MUSICALES?**
JESÚS RAMÍREZ-BERMÚDEZ

NÚM. 468 SÁBADO 14.09.24

El Cultural

[SUPLEMENTO DE **LA RAZÓN** • NUEVA ÉPOCA]



**DORIS LESSING
LA LIBERTAD
DE CONCIENCIA**

**ELENA
ENRÍQUEZ
FUENTES**

**AL (NO)
ESCRIBIR
POEMAS
INÉDITOS**

JAVIER ACOSTA

**LA TRADUCCIÓN
EN BÚSQUEDA DE UNA
NUEVA PALABRA**

D. P. SNYDER

Arte digital > A partir de una ilustración de The Book of Kells Calendar > Belén García > La Razón

D.P. Snyder, escritora estadounidense, es autora del ensayo *La historia de mi lengua* (2023) donde cuenta cómo descubrió y se entusiasmó por la literatura latinoamericana. Ha traducido obras de ficción y crítica de autores de México, Puerto Rico, Cuba, Colombia y España, y colabora periódicamente en las revistas *Reading in Translation*, y *Luvina*. Snyder define así su pasión por la traducción: "Me guía el amor por la gran literatura y el deseo de compartir historias importantes más allá de las fronteras".



LA TRADUCCIÓN

EN BÚSQUEDA DE UNA NUEVA PALABRA

D. P. SNYDER

@DorothyPS

Cuando una palabra deja de describir lo que se propone significar o impide la comprensión, debemos reemplazarla. *Traducción* es semejante palabra.

Soy traductora literaria y escritora, es decir, invento mis propias narrativas además de volver a escribir los textos de otros. Traduzco al inglés obras de escritores mexicanos como Mónica Lavín, Alberto Chimal, Jaime Mesa y Angelina Muñiz-Huberman. De vez en cuando, y con tremenda humildad, traduzco un texto del inglés al español. Incluso me atrevo a escribir en español. El lector tiene la evidencia entre sus manos.

Mi trabajo implica décadas de formación y práctica, un amplio rango de habilidades y un estudio de los procesos lingüísticos y cognitivos, las culturas hispanas y la filosofía del lenguaje. Es un oficio que sólo quien se dedica a la traducción comprende plenamente. Por supuesto, el trabajo de los físicos también es comprendido sólo por otros físicos; sin embargo, no hay ningún científico cuyo trabajo esté tan infravalorado, incomprendido, mal pagado o poco respetado como el del traductor porque, a pesar de la magia transformadora y la humanidad que nuestro oficio exige, para muchos, la palabra *traductor* evoca poco más que la imagen de un mecanógrafo multilingüe. Por eso, de acuerdo con el mandato del poeta Ezra Pound de "hacerlo nuevo", propongo actualizar la palabra *traducción*. Inventar palabras es un asunto serio, no lo emprendo a la ligera.

¿Qué es una traductora? Por un lado, es una persona que soporta la inestabilidad económica o depende de otro empleo para satisfacer sus necesidades básicas. En muchos casos, posee el instinto cosmopolita de compartir ideas y realidades a través de las fronteras y suele enfrentarse a la resistencia institucional que ejercen los poderes políticos y económicos.

Estados Unidos tiene el porcentaje de libros traducidos de otros idiomas más bajo al nivel mundial, únicamente 3% (México tiene el 14.5%). Esta escasez es el precio que pagamos, los que vivimos en este país, por vivir en una economía dominante, históricamente xenófoba y más interesada en exportar que importar, ya se trate de un automóvil, un libro o una idea. El monolingüismo y una ignorancia cuidadosamente orquestada de las historias y culturas del resto del mundo es el ingrediente básico en la perpetuación del mito de la excepción nacional. Esta postura es un anatema para los traductores e impide que nuestro trabajo sea valorado. Así pues, el traductor es por naturaleza inconformista y el acto de traducir, como escribe la traductora estadounidense Corine Tachtiris, es "necesariamente una forma de resistencia pacífica".

ME ENAMORÉ DEL ESPAÑOL EN MÉXICO. A los 29 años dejé mi trabajo corporativo y empecé a trabajar por la mitad del sueldo como administradora de un centro cultural hispano en la ciudad de Nueva York. Autodidacta por naturaleza, aprendí el español de la literatura, de la vida callejera, de las canciones. El idioma me abrió horizontes, un lugar en el que estar y por el cual luchar.

Una vez que me sentí capaz de hacerlo, empecé a traducir en serio, pero mi entusiasmo no fue correspondido por las editoriales estadounidenses. *Los libros traducidos no se venden*, me decían bruscamente, como si me enseñaran un principio básico, como si la literatura traducida fuera un género en sí (como el terror, el romance o la ciencia ficción). Por suerte, en los últimos años ha aparecido un creciente séquito de editoriales independientes que desafía esa supuesta sabiduría. Sin embargo, si un libro tiene la suerte de ganarse el favor de una editorial, surgen obstáculos de *marketing*: Sólo 5% de los

El Cultural
[SUPLEMENTO DE LA RAZÓN]

Roberto Diego Ortega †
Fundador

• Delia Juárez G.
Directora

• Mariana Ruiz Montell
Editora
@marianamontell

CONSEJO EDITORIAL

Carmen Boullosa • Ana Clavel • Guillermo Fadanelli • Francisco Hinojosa • Fernando Iwasaki
Mónica Lavín • Eduardo Antonio Parra • Alberto Ruy Sánchez • Carlos Velázquez

Director General Editorial • Adrian Castillo
Coordinador de diseño • Carlos Mora
Diseño • Paulina Hernández

X: @ElCulturalRazon

f Facebook: @ElCulturalLaRazon

Contáctenos: Conmutador: 52606001. Publicidad: 52500078.
Suscripciones: 52500109. Para llamadas del interior: 018008366868.
Diario La Razón de México. Nueva época, Año de publicación 15



Fuente > The Book of Kells Calendar

artículos del *New York Times Book Review* son sobre libros traducidos; esto es, aunque consigamos colocar una traducción en 3% de todos los libros traducidos que se publican anualmente en mi país, las posibilidades de que nuestras obras sean reseñadas en los principales medios y de que los lectores se fijen en ellos son mínimas. Esta realidad se refleja en menores ventas, perpetuando la queja de que los libros traducidos no se venden.

En 2021, la traductora estadounidense Jennifer Croft acuñó el *hashtag* #TranslatorsOnTheCover, tuiteando: “No voy a traducir más libros sin que mi nombre esté en la portada. No sólo es una falta de respeto hacia mí, sino también un perjuicio para el lector que tiene el derecho de saber quién eligió las palabras que lee”. En la feria FilUni 2023, pedí a la audiencia que hiciera que #TraductoresEnLaPortada se convirtiera en un *hashtag* en las redes sociales mexicanas. Los lectores unidos tenemos el poder económico; podemos ejercerlo en el mercado. Aun así, para la mayoría, la palabra *traductor* evoca la imagen de absolutamente nadie. Traductor, ¡tu nombre es invisible!

LA PALABRA INGLESA *TRANSLATION* tiene sus raíces en la idea de la transferencia, la conversión o la reformulación de un texto en una lengua meta. El verbo español *traducir* me gusta más por sus componentes léxicos *trans* (de un lado a otro) y *ducere* (guiar). Me considero guía: escolto las palabras a través de las fronteras. Además, soy erudita, antropóloga cultural y la mejor lectora posible, capaz de escribir una prosa que se pone a la altura de la de mis autores. Soy buscatalentos, a menudo tanto la persona que “descubre” una gran obra como la que sirve de agente de último recurso, solicitando subvenciones para apoyar el proyecto de traducción, redactando propuestas que

narran la importancia de quien escribe en el contexto de la literatura contemporánea, presentando la obra a las editoriales, y, a veces, negociando contratos tanto para mí como para el autor. Un texto no se transfiere a un nuevo recipiente así de fácil como se traslada el arroz, grano a grano, de una vasija a otra: hay que luchar por ello.

Según el *Oxford English Dictionary*, la palabra *translation* apareció impresa por primera vez en 1382 como *translacioun* en una traducción afrancesada del latín de la Biblia. La filosofía del lenguaje ha cambiado mucho desde la Edad Media. Filósofos del siglo XX como Foucault, Derrida y mi querido Chomsky a veces no armonizan; sin embargo, coinciden en que las lenguas no son sólo para describir el mundo sino para dar forma. Los seres humanos nacemos predispuestos a adquirir lo que Chomsky llama *una gramática universal*, una estructura comunicativa biológicamente preinstalada —como los riñones o el corazón— que permite que la traducción sea posible del todo. Chomsky afirma que el contenido (una silla es *a chair*, una mesa es *a table*) es sólo una faceta del lenguaje; la otra es la expresión, esa “estructura profunda” donde encontramos capas de signos, símbolos y expresiones culturalmente dependientes que pueden carecer de equivalentes en la lengua meta. El arte de traducir reside en resolver lo irresoluble y encontrar la manera, donde no la hay, de contar la historia del otro. Si queremos un mundo más justo, tenemos que darle vida palabra por palabra.

La idea errónea de que la traducción es neutra (nunca lo es) y de que todos los textos y todas las palabras son traducibles (no lo son) se perpetúa mediante la invisibilidad forzada de los traductores y la idea correspondiente de que, como las mujeres y los niños, estamos en nuestro

mejor momento cuando no se nos ve y guardamos silencio. Un amigo en España, filósofo y experto en la informática insiste en que la I.A. pronto va a traducir los libros más rápido y mejor que los traductores; no comprende que, mientras las máquinas son buenas para el contenido, son pésimas para el contexto. El canto de sirena de la tecnología es un espejismo y, con la complicidad de tal pensamiento falso, la palabra *traducción* se ha abaratado.

Mientras inventamos la nueva palabra que nos hace falta, debemos contemplar también lo que la traducción *no* es. Un traductor no es un intérprete y, aunque admiro profundamente el súper poder casi esquizofrénico de alguna gente de oír en una lengua y hablar en otra, a veces simultáneamente, el planteamiento de los intérpretes sobre el significado es distinto del mío. Apuestan la carrera en la quimera de la precisión en circunstancias donde un vocablo puede hacer la diferencia entre la vida y la muerte, la guerra y la paz. Para ellos, la ficción de que el significado fluye sin cambios de una lengua a otra es una necesaria premisa. Incluso así, el intérprete, al igual que el traductor, transmite su ADN cultural en cada frase. El significado evoluciona en la boca del mensajero.

Hablemos pues de lo que es la traducción. Es una actividad platonista, no nominalista: los traductores creemos que las ideas abstractas tienen una realidad fuera del tiempo, la geografía y el sonido. Si no lo creyéremos, no nos atreveríamos a traducir. Al mismo tiempo, nos fascina que los textos nos obliguen a enfrentarnos a los límites de nuestra comprensión y de nuestra capacidad para transmitir imágenes a la mente del lector. De esta manera, la traducción tiene características místicas y míticas.

LA TRADUCCIÓN ES INTIMIDAD. Me instalo en la cabeza del autor y presto máxima atención a lo que veo en esa bóveda. Una vez que me siento en casa, miro a través de sus ojos y llego a conocer su perspectiva y su voz a fondo. Elijo un estilo y una voz narrativa que le queda bien a la obra, igual que una modista diseña el vestido que mejor favorece a su cliente. Bailo con el autor o la autora, pero estoy al servicio del texto; durante un periodo, la obra y yo nos convertimos en una cosa, tan unidas como un ave y el viento.

La palabra *traducción* se queda corta para describir esta forma meta-forma de ser.

Escribir y traducir son gemelos, aunque no idénticos, dos partes de mi santísima trinidad que también incluye la lectura. Las técnicas, ideas y poéticas de “mis” autores se cuelan en mi escritura original, incluso cuando mi voz da una segunda vida a la suya. Desconfío de los traductores que no tengan una práctica propia de escritura, aunque sea poco reconocida, porque quienes traducimos somos sencillamente escritores que creamos versiones originales al estilo borgesiano. Si no conociera la experiencia de enfrentarme a una página en blanco armada tan sólo con una idea y una pluma, no comprendería el peso de cada palabra. Sólo hay otra versión de otra versión de otra versión que seduce al lector. Los traductores sabemos que más versiones que las nuestras son posibles. Incluso probables.

“LA PALABRA INGLESA *TRANSLATION* TIENE SUS RAÍCES EN LA IDEA DE LA TRANSFERENCIA, LA CONVERSIÓN O LA REFORMULACIÓN DE UN TEXTO EN UNA LENGUA META. EL VERBO *TRADUCIR* ME GUSTA MÁS POR SUS COMPONENTES *TRANS* (DE UN LADO A OTRO) Y *DUCERE* (GUIAR).”

¿Transversión es la palabra que busco?
¿Soy una *transversionista*?

La traducción es la generosidad, dedicarse a la obra de otro. Sin embargo, como escribió el brasileño Oswald de Andrade, es también hacerse antropófago, desear devorar al otro, con lengua y todo. La traductora, impulsada por el deseo de compartir la literatura que ama, anhela convertirse en una lente para que otros vean, iluminar lo desconocido, conmover al lector y hacer que se cuestione las suposiciones.

La traducción es por defecto la humildad porque se desconfia de quienes la practican, como el dicho *traduttore, traditore* ampliamente ilustra. Por supuesto, hay traductores que han traicionado los textos, a menudo por ignorancia. Sin embargo, en el último medio siglo, la traducción se ha profesionalizado cada vez más. Los nuevos programas universitarios de traducción desarrollan normas y formación. De estos centros educativos surgen el activismo, asociaciones profesionales, nuevas revistas y editoriales independientes cuyos catálogos promueven las traducciones. Esta actividad refleja cambios tectónicos en la conciencia social. Ya comprendemos que la violencia en contra de los cuerpos humanos siempre se acompaña por la violencia lingüística. La lengua y la pluma del colonizador y el esclavizador se apropian de las narraciones de los colonizados y esclavizados, las palabras son encarceladas y asesinadas, las historias se mueren. Esta tendencia imperial hace todavía más complejo el trabajo de quienes traducimos: nos obliga a resistir las ganas del editor anglófono de "normalizar" la puntuación, la gramática y la sintaxis, a oponer su deseo de simplificar el texto. Defendemos las narrativas no lineales de nuestros autores y proclamamos su valor ante "esos espíritus flojos que aman la estabilidad de las fórmulas convencionales", como escribió el gran poeta brasileño Haroldo de Campos, traductor de la *Commedia* de Dante.

Este activismo nos lleva mucho más allá de la *traducción*.

La traducción es autocontrol. A veces, tenemos que ejercer el valor de no traducir y dejar palabras y frases en la lengua original. Saber cuándo *no traducir* es una manera de boicotear el borrado cultural, de reconocer la particularidad de otras realidades. No traducir también tiene como objetivo una experiencia más fecunda para los lectores; les exigimos más a ellos, a la vez que confiamos en que ellos también pueden buscar y aprender. Si escribir es el amor llamándonos a las cosas de este mundo, por parafrasear al poeta Richard Wilbur, entonces la traducción es el amor llamándonos a las cosas del mundo ajeno. La traducción es empatía.

¿*Transempatía*? ¿Soy una *transempática*? Empiezo a temer que ninguna palabra pueda contener tantos significados.

“NUESTRA BÚSQUEDA PRESENTE
TIENE AMPLIOS ANTECEDENTES,
PORQUE, COMO LA MISMA TIERRA,
EL LENGUAJE SE SOMETE A LA EROSIÓN
Y LA RENOVACIÓN CONSTANTE.”

TRADUCIR ES SER FIELMENTE INFIEL. Quiero decir que la fidelidad a un texto puede requerir que traduzcamos el mensaje escrito por alguien, dejando sus palabras atrás. Por ejemplo, el título del primer capítulo de *Arritmias* de Angelina Muñiz-Huberman es "Despropósito", palabra que la maestra emplea con su típica seriedad juguetona: Aquí no quiere decir "locura", la definición principal, sino un antiprólogo que define el antipropósito del libro. El título en inglés que inventamos juntas, "*This is not a prologue*" ("Esto no es un prólogo") juega con la obra surrealista de René Magritte, "*Ceci n'est pas une pipe*" y habla elocuentemente de la perfidia de las palabras. Sin embargo, no es una traducción precisa de la palabra *despropósito*. Llegamos a esta solución a través de un proceso que el escritor cubano Cabrera Infante y su traductora estadounidense Suzanne Jill Levine denominaron *closelaboration*, la elaboración de una traducción con la íntima complicidad de autor y traductor. Cuando los traductores nos desprendemos de la obsesión por lo literal de esta manera, hacemos lo que el maestro indio Purushottama Lal pretendía cuando acuñó el término *transcreación*: "El traductor debe redactar, reconciliar y transmutar... [S]u trabajo, en muchos sentidos, se convierte en gran medida en una cuestión de *transcreación*".

Transcreación no es una nueva palabra, pero es bonita, ¿no? Lástima que los empresarios globales ya la hayan usado para describir la adaptación de los videojuegos y otros productos de entretenimiento. Con pesar, la dejamos atrás.

Nuestra búsqueda presente tiene amplios antecedentes, porque, como la misma Tierra, el lenguaje se somete a la erosión y la renovación constante. Las palabras mueren cuando las culturas que las emplean son aniquiladas y los lugares donde brotaron son arrasados por la guerra. Se las retira de los diccionarios para que se vuelvan portátiles y para servir a los prejuicios de los editores, cuyos gustos lingüísticos y exigencias económicas traicionan los objetivos de la poesía. Las palabras también nacen a una velocidad vertiginosa: Según el *Global Language Monitor*, "cada 90 minutos se crea una nueva palabra, aproximadamente 14.7 palabras al día o 5 mil 400 palabras al año". O sea, la inestabilidad tectónica es el alma del lenguaje. Las palabras influyen en nuestras perspectivas filosóficas, metafísicas y espirituales; pueden ayudarnos a ver lo que antes era invisible, cambiándolo todo. La ciencia toma neologismos prestados de la literatura tan encantadores como *quark*, adoptado en los años sesenta por el físico teórico Murray Gell-Mann de la novela *Finnegans Wake* de James Joyce, lo que demuestra la porosidad de las fronteras entre disciplinas. Inventamos nuevas palabras y aplicamos las ya viejas a nuevos usos. En el lenguaje, este fenómeno se llama *desplazamiento lingüístico*; en la biología, se llama evolución.

¿Soy una *transevolucionista textual*? ¿Una *transfluccionista literaria*? ¿Me estoy pasando de la raya?

La traducción es generativa, creativa, lúdica. Una diversión seria. Y su carácter lúdico es fundamental para el oficio. Cada texto que traduzco me regala nuevas técnicas, estéticas y palabras; desa-



fia mis ideas fijas sobre la gramática y la sintaxis; me hace caminar sobre la cuerda floja en áreas grises entre el español y el inglés, a veces saltando en éxtasis al vacío, dando volteretas. El verbo del latín *ludere*, que se encuentra en el adjetivo lúdico, tal vez pueda ayudarnos. ¿Una *transludicadora* podría realizar una *transludicación*? No, el ámbito es demasiado limitado.

La traducción es la investigación más profunda del idioma, lo que es, a su vez, nuestra característica más humana. Esbozo el *qué* del autor a través de un nuevo *cómo*, utilizando todas las herramientas a mi alcance para impactar al lector así como el escritor me impactó a mí.

¿*Translentición*? No, recuerda demasiado a las legumbres.

En 2011, Tedi López Mills dio el título *Traslaciones* a su hermosa recopilación de poetas-traductores, palabra que describe cómo un poema se desliza de un idioma al otro. Es una palabra lírica que evoca imágenes no sólo del movimiento y la inestabilidad, sino también de las revoluciones y del paso de los cometas por el espacio. Cada traducción es una estrella fugaz, prendiendo fuego al cielo durante un instante luminoso, un mensaje del espacio exterior, la oportunidad de pedir un deseo. En latín, *luceat* quiere decir brillar.

Nuevas palabras están sonando en mi lengua: *traslucir*, *trasluxión*, *traslucente*. Ya estamos avanzando.

Si traducir es escribir y la traducción es un acto creativo, original, y generativo; si la traducción es un acto íntimo y amoroso; si la traducción es un proceso alquímico y transformativo; si rechazamos la idea de intraducibilidad y a la misma vez la aceptamos; si la traducción es un acto de paz, y si la traducción es una lente para ver y una luz para revelar, entonces, se resuelve: acuño el verbo *traslucir* y sus sustantivos asociados. ¡Que las *trasluxiones* y los *traslucentes* florezcan y prosperen! Que haya luz. ☐

Javier Acosta (Zacatecas, 1967) es poeta y profesor en la Universidad Autónoma de Zacatecas y autor de Libro del Abandono (2010), Mi vida como pájaro (2019), Viejos comiendo sopa (2022) y Pasifae (2023). Recientemente obtuvo el Premio Internacional de Poesía Gilberto Owen por su obra Al (no) escribir, que lleva este título porque "La inspiración nació de aquello que se dice entre las líneas de un poema, lo que está ahí, pero no se menciona". **El Cultural** ofrece esta primicia a sus lectores.

AL (NO) ESCRIBIR

POEMAS INÉDITOS

JAVIER ACOSTA

—MÁS CALLADO

que cuando estoy callado, al
[escribir. Más
atento a lo que no escribo
que cuando no escribo. Cuando
[escribo
mi sueño es más antiguo que mis
[sueños.
Cuando escribo soy una hoja
llevada por el viento —una hoja
[que va
y viene a la rama.
Cuando escribo
me pongo a no escribir en la
[entrelínea—
para intentar que caiga alguna
[vez
algo de sombra en la escritura
[—porque
la línea es nada más la sombra
de aquello que entre líneas
[—a veces
un momentáneo brillo suelta
[—a veces.

—NO PEDÍA MUCHO

Un libro que no extrañaran en la biblioteca;
un poema que no echara de menos la poesía;
una sílaba que sobrara en el verso;
una letra discreta, manuscrita,
indiferente al ojo cansado del lector.

No pedía mucho. Esperaba paciente,
como el perro sin nombre,
[afuera de la pollería;

por si algo, quizás.

—CÓMPUTO Y PODREDUMBRE DE LA SÍLABA

No como los buscadores de perlas,
ni como las ballenas azules—; caer y no
como la niña privada del aliento
por el llanto,

buscar
hasta encontrar el número de sílabas
para el escaso aire, ni una más—:

caer de hocico

por esa vieja zanja entre las sílabas
donde
la intermitencia de la voz —donde
la podredumbre
de los nombres.

—YA NO ME ACUERDO BIEN

por qué razón
me prometí entregar
mi vida a la escritura; pero
no funcionó.

*No era tu vida, era tu alma.
Si le entregas tu alma,
no habrá necesidad
de encontrar la razón —me juró
mi maestro interior; pero*

lo hice y
nada,
lo hice y
nunca,
lo hice y

ni mi alma,
ni mi vida;
ni nada,
ni nunca.

*Busca tu verdadero yo,
de eso se trata —dijo
mi verdadero yo.*

Me prometí dejar de escribir
para
mi falso yo.

Me prometí dejar de hacerlo
para
el becerro de oro, para su
pueblo
y para su dios;

para el que lee poemas y
para el que no.

Y nada funcionó.

*Deja de prometer, ese ha sido
tu error —dijo mi verdadero
yo. Y*

no sé por qué, pero sonó su voz

tan falsa
como suena la voz
del maestro interior.

Me prometí dejar de escribir
para siempre —y no

tampoco nada funcionó;

pero no me rendí,
me prometí muy fuerte
nunca dejar de prometer,

no volver a caer
en los dulces embustes
del maestro interior,
en las falsas promesas
que suelta el verdadero yo.

Y nunca y
nada y
nadie no;
pero no me rendí,

ya no me acuerdo bien
por qué razón.

—PERO

no basta con escribir para que se
[realice la escritura.

A veces escribir la impide.
A veces no escribir también la
[impide.

Y me parece raro que el escribir
[la impida,
y me parece raro que el silencio
[la impida.

Quisiera estar en ese *ahí*, en ese
[entonces:
cuando la escritura no impide el
[silencio,
cuando el silencio no impide la
[escritura.

—NADA

sino el lenguaje
que carcome
mi deseo de escribir. ■



OJOS DE PERRA AZUL

POR **KARLA ZÁRATE**

@espia_rusa

REBECA



Cortesía del autor

EN LA HABITACIÓN 293 se respira un olor que reconozco, no puedo describirlo, me produce náuseas. El único sonido es el de los monitores de signos vitales y las bombas de infusión, están a un lado de la cama ajustable y con barandillas donde tú

estás recostada, querida amiga. En la esquina, hay un baño privado en el que quisiera encerrarme para llorar. Nos quedamos solas con la enfermera, tú me elegiste para que te acompañara en el procedimiento, *porque te gusta la sangre*, me dijiste sonriendo. Tuve que usar un tapabocas y una gorra en la cabeza, me sirve para cubrir el miedo y el dolor al verte así. En una mesilla de metal hay un paquete envuelto en plástico. La enfermera comienza a sacar el contenido, uno por uno. Son agujas, jeringas, una cinta métrica, tubos muy delgados y flexibles, y otras cosas, no sé qué son. Las acomoda con cuidado, como piezas de un museo, obras de arte meticulosamente ordenadas. El timbre del teléfono roba mi atención, contesto. Es la voz de un hombre acerca de los servicios del hospital, no le doy importancia, le pido que llame más tarde, le cuelgo. Al volver, estás tapada por completo con una tela muy delgada que se mueve con tu respiración. No veo tu cuerpo ni tu cara, ¿estarás llorando o con los ojos cerrados, sin pensar, o acudes al dios en el que crees y hoy te aferras? Meto la mano por un extremo de la sábana para tomar la tuya, fina, de palma estrecha, nudillos prominentes, siempre fría. La reconozco, en otras ocasiones tú has sostenido la mía. Apriétame si duele, te digo. No respondes.

DESINFECTAN UNA ZONA de tu brazo derecho, realizan una pequeña incisión en tu delgadísima piel, insertan una vaina de acceso en la arteria braquial. En un monitor, veo las imágenes en tiempo real de lo que está pasando dentro de ti, el catéter se pone rebelde y se dirige a la yugular en lugar de hacia el camino indicado, cerca de tu corazón que palpita lento.

La temperatura del cuarto sube, al absorber el calor siento que me convierto en líquido. Me diluyo, viajo por la ruta intravenosa, recorro las aortas y las válvulas cardíacas. Soy sangre limpia y purificada que quiere calmarte las entrañas, renovarte el alma, tranquilizar el cuerpo. Curarte. Sanarte. Me dirijo hacia esa mente tuya que tan bien conozco, laberíntica y melancólica, con mi presencia quiero erradicar la angustia que te debilita. Tomo mis más letales y potentes armas radioactivas para destruir las células enfermas, te bombardeo de anticuerpos, invado la médula ósea, le ordeno que induzca la remisión de una vez por todas. Un suspiro tuyo me indica que la intervención ha terminado. Sales del ensimismamiento en el que tenías encapsulada la esperanza, regresas al tiempo presente mirando de cara al futuro promisorio que te espera.

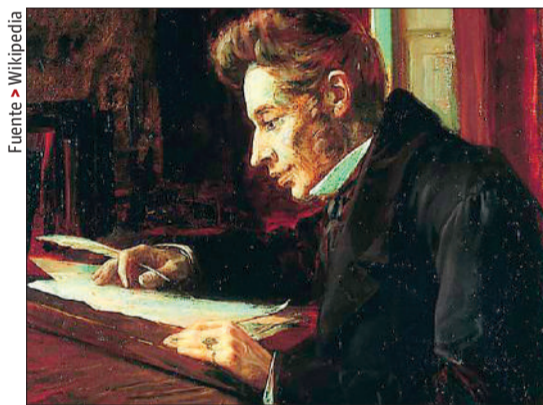
Te destapan, nos vemos a los ojos. Tu mirada es un pozo de tristeza, la mía una llama de aliento para darte fortaleza. Sin palabras nos decimos todo, la fragilidad de la existencia, lo que hemos vivido y lo que nos falta por hacer, tú no quieres morir, yo no te puedo perder. Cantémosle a la vida.

*En busca del trauma perdido.

EL PIE HUMILLADO

EN REALIDAD, todos los males del hombre vienen de haber decidido ser un bípedo, cuando su naturaleza le imponía distribuir el peso del cuerpo entre cuatro extremidades. Por supuesto, con ello nuestros progenitores desarrollaron la habilidad de las manos, liberadas de su función locomotora, haciendo posible la historia humana. Pero creo que el equilibrio perfecto se alcanzó durante la larga permanencia en los árboles. Aunque las manos no estuvieran del todo preparadas para la técnica y las artes, al tener que servir para agarrarse a las ramas, la variada estructura de las sujeciones arbóreas exigía al cuerpo humano posturas siempre distintas y permitía la aparición de nuevos talentos. Basta pensar en cómo las civilizaciones terrícolas humillaron la inteligencia del pie, favoreciendo el triunfo de una obtusa progenie de hombres de pies pegados al suelo con torpe y callosa perseverancia, cerrando los caminos de la selección natural a los dotados pies prensiles, versátiles, industrioses, ágilmente digitales y nerviosamente táctiles y musicales.

Italo Calvino, *Mundo escrito y mundo no escrito*, trad. Ángel Sánchez-Gijón, Ediciones Siruela, 2006.



Fuente > Wikipedia

LOS SEUDÓNIMOS DE KIERKEGAARD

KIERKEGAARD DESARROLLÓ una peculiar forma de exposición por medio de la creación de seudónimos, en un sentido completamente novedoso. [...] El filósofo danés crea los seudónimos como una nueva forma irónico-socrática de hacer filosofía. [Un] seudónimo es un psicólogo que, por medio de sus observaciones, devela el verdadero rostro de los hombres; otro es un enamorado que encuentra el sentido de la existencia cuando dolorosamente el compromiso amoroso se rompe; otro es un hombre de Estado, con una personalidad bien ordenada racional y éticamente, el cual procura mostrar en su propia vida las ventajas de una vida disciplinada. Estos y otros seudónimos, con una gran variedad

de estilos literarios, buscan comunicarse con el lector [...] Esta riqueza literaria... representa también una gran complejidad interpretativa... ¿Cómo distinguir el pensamiento de los seudónimos del pensamiento de Kierkegaard? ¿Cómo compaginar los escritos seudónimos con los que no lo son?... A esto hay que añadir que las traducciones de divulgación de sus obras en ocasiones tienen errores tan elementales como no indicar, en ningún momento, que se trata de una obra seudónima. [...] El conjunto de los escritos de Kierkegaard puede compararse a un gran rompecabezas, el cual no tiene de antemano el molde que sirve para ubicar cada pieza, de tal forma que quien ha decidido armarlo tiene que ser muy paciente, pues sólo en la medida que avance podrá comprender el sentido de las piezas sueltas...

Leticia Valadez H. y Luis Guerrero M., "Kierkegaard: La filosofía como vocación del escritor", *El garabato*, núm. 12, 2000.



Fuente > Museo del Prado

CAUTIVERIO

[EL] DÍA 6 O 7 DE SEPTIEMBRE (1575), en compañía de su hermano Rodrigo, Cervantes se embarcaba en una flotilla de galeras que salía de Nápoles con destino a Barcelona. En el golfo de León, el 18 de septiembre, una tormenta, frente a las costas catalanas, dispersó la expedición; y la galera en la que viajaban los Cervantes (la *Sol*) quedó a merced de una partida de piratas berberiscos, al mando de los cuales iba un renegado albanés conocido como Arnaut Mamí. La *Sol* se defendió con valentía, pereciendo en la batalla muchos de sus ocupantes, aunque los supervivientes no pudieron evitar la derrota. Los corsarios saquearon la embarcación el día 26. Tras hacer cautivos a muchos de sus pasajeros (entre otros, a los dos hermanos Cervantes), los corsarios pusieron rumbo a Argel antes de que el resto de la flotilla española pudiera hacer nada por impedirlo. El 29 de septiembre hicieron su entrada en Argel. Cervantes, que (de ser ciertas las hipótesis que lo hacen nacer en el día de San Miguel) cumpliría esa misma fecha 28 años, pasó a ser propiedad de Dalí Mamí (el segundo de Arnaut Mamí), quien tasó su rescate en

quinientos escudos de oro, un precio muy superior al de un cautivo normal. [...] Ser cautivo es, en palabras de quien bien lo tenía experimentado, vivir "sin libertad, / entre hierros apretado, / pobre, desnudo, cansado, / lleno de necesidad, / sujeto a mil desventuras, / a palos, a bofetones, / a mazmorras, a prisiones / donde estás continuo a oscuras" (M. de Cervantes, *El trato de Argel*, vv. 181-188). ▣

Javier Blasco, *Este que veis aquí... Vida de Miguel de Cervantes Saavedra*, Museo Iconográfico del Quijote, México, 2019.



Fuente > Especial

DECEPCIÓN DE CASTELLANOS

A RAÚL ORTIZ Y ORTIZ, diplomático mexicano y reconocido traductor de *Bajo el volcán*, de Malcom Lowry, le escribía con frecuencia su amiga Rosario Castellanos asuntos divertidos. En una de las cartas, le cuenta: "He tenido unas experiencias siniestras. Como ésta es una ciudad [Madison, Wisconsin] muy cosmopolita (160 mil habitantes nada menos) hay una multitud de cines en los que exhiben películas de una actualidad espeluznante. *La dolce vita*, por ejemplo. Me lancé a verla, cuando vi que pasaban semanas y semanas sin cambiar el programa. Y que aparece el precioso de Mastroianni hablando en inglés, el infecto. La película estaba doblada y nunca entendías por qué los protagonistas se abofeteaban, intentaban suicidarse, hacían toda clase de contorsiones. Porque ni siquiera habían levantado la voz y se expresaban con una corrección de lo más sajona. Y sangrona. Qué horror, cómo parece de vieja y de pasada de moda esa obra maestra que nos conmovió en nuestra lejana juventud". ▣

Rosario Castellanos y Raúl Ortiz y Ortiz, *Cartas encontradas (1966-1974)*, ed. Alfonso D'Aquino, Tezontle, FCE, 2022.

SOBRES EN VERSO

EN UNA LARGA CONVERSACIÓN entre Javier Menéndez Flores y Joaquín Sabina, que según este último duró "cinco noches, whisky mediante", el compositor y cantante

le contó esta anécdota: "Cuando yo estaba en la mili mi padre me escribía -algo que en aquella época no era tan raro, pero que ahora es rarísimo- no cartas en verso, sino sobres en verso. Es decir, escribía un soneto en el sobre y el cartero tenía que adivinar quién era. Y yo no contestaba. Claro, el problema no era para él, era para mí. Porque el barracón de la mili era terrible. El cabo se subía al taburete y empezaba: 'Felipe Fernández, Luis Antonio no se qué...!', y cuando por fin llegaba mi sobre, que no era un nombre y un apellido sino un soneto, yo me metía debajo de la cama para que no me tomaran por maricón". ▣

Joaquín Sabina-Javier Menéndez Flores, *Sabina en carne viva*, Debolsillo, 2007.

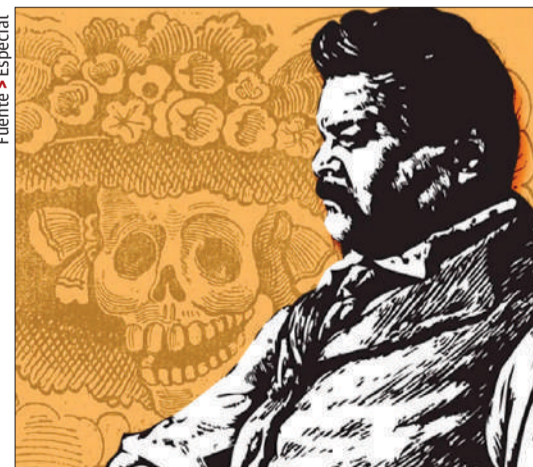
UN ARTISTA EN BLANCO Y NEGRO

"POSADA TRABAJABA a la vista del público -escribe José Clemente Orozco en su *Autobiografía*- detrás de la vidriera que daba a la calle y yo me detenía encantado por algunos minutos, camino a la escuela, a contemplar al grabador, cuatro veces al día, a la entrada y a la salida de las clases, y algunas veces me atrevía a entrar a hurtar un poco de las virutas de metal que resultaban al correr el buril del maestro sobre la plancha de metal de imprenta pintada con azarcón"...

Posada, un hombre de baja estatura, macizo, ancho, de piel oscura, rostro redondo y facciones indígenas, trabajaba silenciosa y anónimamente el día entero, vistiendo un delantal gris, inclinado sobre su mesa y recibiendo un salario igual al de los demás trabajadores.

Nunca se sintió un artista consumado y jamás pensó que su obra tendría la trascendencia que hoy tiene -él, que tuvo tan grandiosa imaginación- que sentaba las bases del arte mexicano contemporáneo. [...] ▣

Agustín Sánchez González, *José Guadalupe Posada. Un artista en blanco y negro*, Conaculta, 2010.



Fuente > Especial

LA CANCIÓN #6

POR ROGELIO GARZA

@rogeliogarzap

LA CANCELACIÓN DEL PRIMAVERA SOUND FESTIVAL



Cortesía del autor

DE MANERA SORPRESIVA,

a unos días de realizarse, el célebre festival ibérico Primavera Sound emitió un comunicado para cancelar todas sus ediciones en Latinoamérica, debido a "las dificultades externas que nos impiden mantener los

estándares de calidad que nos caracterizan". Ya les había sucedido, en 2023 cancelaron en Argentina y Brasil, lo que debió encender las alarmas de lo que sucedería este año con la necia idea de traer el festival a este continente. Pero no. Se volvieron a lanzar con un cartel de casi cien grupos y la cosa terminó peor: además de cancelar en Madrid, volvieron a cancelar en Argentina, Brasil, más Uruguay y Paraguay, dejando al público vestido y alborotado con boleto en mano.

El Primavera Sound tiene veintitrés años de sonar, de presentar la música emergente y lo más granado del rock, el punk, el pop y el hip hop. Nació en Barcelona y Madrid, con tanto magnetismo que lo llevaron a Portugal y con el tiempo lo presentaron en Brasil, Argentina, Colombia, Paraguay, Perú, Chile y Estados Unidos, el único país de América donde se realiza en 2024. Su mejor año fue el 2022, al salir del confinamiento, tuvieron más de 500 mil asistentes. Y este año, en Barcelona, lograron reunir a 268 mil personas en seis escenarios. El problema empezó en Madrid, donde no encontraron la "infraestructura necesaria", es decir, no encontraron locaciones para realizarlo. Y a la hora de brincar el charco también tuvieron problemas para encontrar grupos y artistas de nivel.

ESTE ES UNO DE LOS EFECTOS por la sobreoferta de festivales que desquician las leyes del mercado. Cuando quisieron contratar a los artistas ya estaban ocupados en el montón de festivales y, por lo mismo, más cotizados que nunca. Esto, aunado a la crisis y a la inflación, elevaron tanto los costos de producción que tuvieron que abortar el festival. Exportar el show fue una idea insostenible y en esa expansión acelerada cambiaron la calidad por la cantidad, a eso se refieren cuando hablan de estándares incumplidos. Lo peor es que perdieron la confianza de los asistentes habituales y de sus patrocinadores, que no eran pocos ni malos. La cancelación de este festival causó revuelo en el mundo del entretenimiento, productores y festivales que ya ponen sus barbas a remojar ante la crisis de los espectáculos masivos de música. Este año se han pospuesto trece festivales y en el Reino Unido se cancelaron cincuenta porque el riesgo financiero es demasiado.

En 2015, durante una gira de capacitación en Barcelona, me escapé el 30 de mayo al Parc del Fòrum. Ya me habían contado maravillas del festival y el cartel del día le hizo justicia a ese maravilloso *bash* que se fuma por allá: pude ver a The Black Keys, Patti Smith, The Strokes, Underworld e Interpol, acompañado de la jefa de compras de la empresa, una mujer asidua a los conciertos de Luis Miguel, Mijares y Emmanuel, que vino a descubrir su verdadero signo musical al Primavera Sound. En fin, lo importante es que ya están devolviendo el dinero de las entradas, no como aquí que se lo roban. ▣

La escritora inglesa Doris Lessing (1919-2013), nacida en Irán y de formación autodidacta abordó todos los géneros, en especial la novela. Militó en el Partido Comunista en la década de los cincuenta. Luchó contra el apartheid, se interesó por la justicia social, el anticolonialismo, la equidad de género y fue crítica de los fanatismos ideológicos. Elena Enríquez Fuentes nos habla de esta mujer rebelde, Premio Nobel de Literatura en 2007, y una de las pensadoras más influyentes del siglo XX.

LA LIBERTAD DE CONCIENCIA HACIA UNA VIDA DIGNA

ELENA ENRÍQUEZ FUENTES

Estamos dispuestos a cuestionar nuestras más profundas certezas?, responder sí, es el mejor punto de partida para adentrarnos en la obra de Doris Lessing. El *leitmotiv* de sus más de cincuenta libros es examinar con minucioso sentido crítico, sin concesiones, todas las estructuras donde se anclan las certezas y seguridad de la mayoría de los seres humanos: familia, educación, el Estado, las convenciones para pertenecer a un grupo social o político, la moral, ideologías, religión, patrimonio económico, incluso cuestionó su propia maternidad. Ningún aspecto de lo humano escapó a su escrutinio, ni la vida misma. Para hacerlo abordó todos los géneros: poesía, cuento, novela, teatro, ensayo, ciencia ficción, guion para cine, incluso libreto de ópera.

A lo largo de sus 94 años mantuvo firme y coherente su deseo de comprender, ese fue su motor y propósito. Convirtió a su sentido crítico en una herramienta para la supervivencia, cuestionó sin pudor para evitar el autoengaño, la autocomplacencia. Para ella, la aparente vida confortable, el reconocimiento de los pares, los prestigios, nos adormecen, facilitan sumarnos a la mentalidad de grupo, es el modo como religiones, ideologías, posturas políticas, el conocimiento vacío de experiencia, incluso la estabilidad económica, nos seducen y prometen seguridad. Qué nos piden a cambio de ofrecernos certezas y protección: renunciar a nuestra conciencia individual, nos volvemos autómatas ¡y no nos damos cuenta!

Lessing brinda sobradas evidencias de cómo funcionan nuestros mecanismos mentales en la serie *Hijos de la violencia*, en sus novelas *La buena terrorista* y *El quinto hijo*, entre tantas obras más. Fue acusada de contestataria y explicó así su rebeldía en un poema:

Ser rebelde lleva la vida entera,
borrarte los privilegios de la piel,

inscribirte en la soledad del desacuerdo,
dejar atrás a los usurpadores.
No hay premio a una rebelde
más allá de poder regar sus flores
en el tiempo que apropia...

DEJÓ A SUS DOS PRIMEROS HIJOS con su padre para ser independiente y apostar por sus inquietudes literarias. Militó en las filas del comunismo, por esa causa fue expulsada del país donde creció. Después sus correligionarios la rechazaron por cuestionar sus prácticas. Cuando ya gozaba de reconocimiento, puso en juego su trayectoria. Se arriesgó al veto de su medio. Presentó novelas suyas, bajo un seudónimo, a quienes ya la habían publicado. Quería demostrar cómo las carreras literarias se crean con relaciones públicas, el interés de los críticos no lo despierta la calidad artística sino los prestigios. Sus editores no la identificaron detrás de su seudónimo. Las editoriales que publicaron su obra, considerándola una desconocida, no lograron la atención de la prensa ni de los críticos que antes la favorecían. Provocó un escándalo memorable cuando hizo público su ardid.

Buscó hacer obvios los sesgos individuales y sociales para, desde esa sinceridad y aceptación de quiénes somos y cómo actuamos, evitar la violencia, la autodestrucción, el sometimiento para proteger intereses personales o colectivos. *La ciudad de las cuatro puertas*, *Instrucciones para un viaje al infierno* y *La historia de un hombre cansado* nos permiten mirar desde muchos ángulos las contradicciones incrustadas entre la libertad de conciencia individual y el bien común.

Su carrera literaria arrancó y cerró con el examen de su familia. En su primera novela *Canta la hierba* (1950), a través de sus recuerdos de infancia expresó su rechazo a las estructuras autoritarias. Descalificó el anhelo de sus padres por conquistar la prosperidad económica a través de un

“BUSCÓ HACER OBVIOS LOS SESGOS INDIVIDUALES Y SOCIALES PARA, DESDE ESA SINCERIDAD Y ACEPTACIÓN DE QUIÉNES SOMOS Y CÓMO ACTUAMOS, EVITAR LA VIOLENCIA, LA AUTODESTRUCCIÓN, EL SOMETIMIENTO PARA PROTEGER INTERESES PERSONALES O COLECTIVOS.”



Fuente > Farenheit Magazine

Doris Lessing, pionera de la autoficción con temas como la psicología de la mujer madura.

sistema opresor, puso en tela de juicio los preceptos morales dedicados a avasallar las conciencias en nombre del progreso.

SU ÚLTIMA NOVELA, *Alfred y Emily* (2008), rinde homenaje a sus padres, reconoció su esfuerzo por trascender los conflictos que los marcaron. Imaginó cómo habrían sido sus vidas lejos del dolor y concluye que, si hubieran sido felices, ella no habría nacido. En *Alfred y Emily* confesó a sus lectores su impulso para escribir: “Aquí estoy, intentando escapar de esta monstruosa herencia, intentando ser libre”.

Para Lessing nuestra necesidad de pertenecer, de ser amados, nos puede conducir a perder la dignidad, lo que nos hace humanos. En 2007 la academia sueca señaló entre los méritos para otorgarle el Premio Nobel: “su capacidad para transmitir la épica de la experiencia femenina”. Ser autodidacta la entrenó para pensar todo el tiempo por sí misma. En los dos volúmenes de su autobiografía *Dentro de mí* y *Un paseo por la sombra*, revela cómo escribir la salvó de la locura, tener el valor de disentir la hizo experimentar la diferencia como un acto de libertad y no como falta de cordura.

¿Cuál podría ser el mayor peligro?, ¿morir?, desde el punto de vista de Lessing, lo peor es inventar un mundo para no enfrentar la complejidad de la vida, esa es la verdadera muerte. Por eso, con orgullo proclamó:

Una rebelde tiene como único premio
[la vida,
porque de ella nadie se apropia,
en ella nadie la usurpa,
porque es la única tierra propia
(...) y si de paso una rebelde
tiene la alegría en soledad,
ha vencido al mundo. ☑



Pedro Serrano reseña el libro *Viagem ao México 3* del poeta y lingüista brasileño Horácio Costa (1954), quien en esta nueva obra reúne varias crónicas, en forma de poemas, de muchos de los viajes que hizo a la Ciudad de México. Sus referencias son variadas y sincréticas, desde Vivaldi a Lou Reed; de la música popular al baile. A través de sus recuerdos e imágenes, elabora un diario de la vida y de "la escritura como acto de infancia".

LA GEOGRAFÍA PARA HORÁCIO COSTA

PEDRO SERRANO

@pedrosco

R ecorrer la bitácora de vuelo de Horácio Costa es participar en su socarronería. Su construcción y organización avanzan como un diario, que no es otra cosa que un calco editado de cómo avanza la vida, un artificio que reconstruye poéticamente, como si así hubiesen pasado, los hechos de una vida que sí pasó. Cada poeta tiene sus métodos para abrir los gajos de su escritura. En este caso han sido la geografía y el diario. Su estrategia acota el recorrido a un espacio, México, y al tiempo de su estancia ahí. Como él mismo narra en su prólogo, "El título *Viagem ao México 3* hace referencia a dos anteriores, publicados en ediciones bilingües español/portugués en 2014 y 2015. En este sentido, *Viagem* obedece a la misma circunstancia". Para que adquiriera categoría de poema lo que sucede en un día se necesita que quien lo escribe encuentre en esas circunstancias las articulaciones precisas de explosión:

Irreferenciado
no sería tuyo este poema
que tardó en cuajarse
23 días.
Fue en Guadalajara
& en la estación febea
& al comienzo de una tarde
límpida & brillante.

Si no hubiera habido ese viaje, *The Road to Tequila* no se habría escrito.

Esta estructuración está reforzada por el postfacio, escrito por Ana Joaquim, que ella llama correctamente "Testimonio". En lugar de distanciarse como su observadora, se inscribe con su texto, como una adicción, y lo lleva a otro nivel cibernético en WhatsApp, en una red plural de información y de relaciones en las que las cosas que le pasaron a Costa están sucediendo simultáneamente hacia otros, sea en una miríada de contactos, como pasa en TikTok y en Instagram o en la información, vía los poemas, de mensajes intercambiados, y que el aislamiento causado por la pandemia no hizo sino exponenciar, de tal manera que las respuestas

de Ana Joaquim a Horácio se desdoblaron en crítica puntual.

"Deja que la vida me lleve", abre el primer poema del libro, "Complejo de Wunderkind", citando una canción de Zeca Pagodinho, y va a ser la música, de la samba a Vivaldi a Lou Reed, uno de los hilos que lo pespunte. Horácio es un espíritu chocarero que con sus años acumulados se planta, con más insistencia aún, en el corralillo de juegos de la infancia para postularlo como inicio del despegue de este viaje. Por eso cuando afirma

pues la misma
entrega o cierto providencialismo
y si así fuera, bueno, hay un
extracto bien
católico e
incluso cristiano que nos
lleva por el torrente bien lavados
por la
ladera del monte, Alpes o volcán,

se capta de inmediato la técnica del libro, por un lado de afirmación de vida, por el otro de secuencialidad de todo lo que venga al caso (y ojo, que venga *al caso* quiere decir a partir de un principio de necesidad, no de estragarse en un batiburrillo de ocurrencias inconexas).

ESE PRIMER POEMA AFIRMA la maravilla de la vida, pero también la de la escritura como acto de infancia, a la vez que advierte de la amenaza de su cancelación, es decir, de un "todo por servir se acaba", que significa la muerte, tanto del niño como de la escritura:

sin el sentido del riesgo que se
[toma,
se convierte la entrega a la vida en
[mero
Complejo de Wunderkind. Pagarse
es posible, es asunto de cada
quien y válido en cada hora, pero
en ese caso normalmente el precio
[a pagar
es la muerte del crío.

Aprendemos también por Ana que al poema al que se refiere la nota no es

“CADA POETA TIENE
SUS MÉTODOS PARA ABRIR
LOS GAJOS DE SU ESCRITURA.
EN ESTE CASO HAN SIDO
LA GEOGRAFÍA Y EL DIARIO.”

ése primero, ni el segundo, sino el tercero, "*Cum Dederit Dilectis suis Somnum*", el cual "ya era el preanuncio, el anuncio, el prenuncio de una verdadera inundación lírica. El prenuncio de una verdadera inundación errática. Erótica. Amorosa. Poliamorosa. Homosexual. Experimental." Prenuncio quiere decir presagio, pero también apunta a prepucio, como avanzada anatómica del yo erótico que se afirma en el libro: "*Abrió el pequeño grifo aquí, anuncia*". Y en efecto, "*Cum Dederit Dilectis Suis Somnum*" (colma a sus dilectos en su sueño) es una exaltación de vida, a partir de la exquisita pieza de Vivaldi, que como señala el músico Antonio Torralba es "Uno de los momentos más emotivos del *Nisi Dominus* de Vivaldi", y cuyos primeros acordes me atrevería a calificar de celestiales. "¿Y si Dios...?", se pregunta Vivaldi, y Costa avanza desde ahí, siempre con una sonrisa de la mano, y dice, "hago o hacemos lo que nos place", y "donde se adaptan las santas escrituras a una pauta/posterior de realidades cotidianas".

En un libro lleno de humorosa erudición, con saltos del metatexto al otoño de la edad media, escrito a veces hacia un "tú" y a veces hacia el propio yo, Costa busca con la tonalidad, los altos y bajos del humor, las acotaciones, un interlocutor, es decir, alguien que desde fuera entra al poema, apelando a la discusión, en un ejercicio que escucha Talking Heads, repela de Bolsonaro, desayuna con Lou Reed, todo en una cartografía o bitácora de los días de la pandemia en los que, dirían Dante y Marco Aurelio, "aquí está todo".



El Carro de Comedias, un proyecto de Teatro UNAM, es una iniciativa "de teatro itinerante que funciona mediante un remolque que se transforma en escenario. Ofrece funciones en escuelas, plazas públicas y diversos espacios al aire libre". El director de teatro Rodrigo Johnson nos comparte esta vez su experiencia como espectador en la representación de El alma buena de Sezuán, una obra de Bertolt Brecht, puesta en escena como una reciente muestra de esta oferta de dramaturgia que cualquiera puede disfrutar.

EL ALMA BUENA DE SEZUÁN

EN EL CARRO DE COMEDIAS

RODRIGO JOHNSON

A Cecilia Kühne y Martín Casillas

Curva o recta, empinada o plana, siempre en movimiento. La calle es, a fin de cuentas, el escenario cotidiano. La intimidad, paradójicamente, es colectiva, el tránsito la distingue de la plaza. El roce, el encuentro de una mirada, amores y desamores transcurren como breves e intensos dramas.

La calle es un vagón donde los que se mueven son los pasajeros. Pero hay topes y altos; paradas provocadas por lo insólito, de ahí al asombro para luego nuevamente caminar por las transitadas baldosas de la rutina.

La calle, la misma calle que pisamos todos los días, puede tener muchas esquinas desconocidas. Puede ser transformada como sucede de vez en cuando. Un "hecho" detiene a los transeúntes, y si las circunstancias son las adecuadas, la soledad dinámica se comparte por algunos instantes. El teatro callejero asombra, modifica y transgrede como un relámpago, para después marcharse a la siguiente cuadra, manzana, barrio, colonia... a la siguiente calle.

A FINALES DE LOS AÑOS OCHENTA o principios de los noventa, José Ramón Enríquez, a su paso por la dirección del Centro Universitario de Teatro, tuvo la feliz idea de crear lo que hoy conocemos como El Carro de Comedias. Inspirado en las compañías itinerantes de la comedia del arte y los corrales del llamado Siglo de Oro español (y novohispano con Juan Ruiz y Sor Juana).

La idea inicial era que los alumnos recién egresados tuvieran la experiencia de manejar el verso y confrontarlo con el público del momento, pero no sólo aquel que ya tiene un gusto formado para acudir al teatro, sino el del transeúnte, el ciudadano común y corriente al cual hay que atrapar cuando menos se lo espera, yendo a él, a su barrio, parque o plaza. Para ello, se optó por un escenario plegable, tirado por una cuadrilla de ocho cilindros. A partir de ahí, ese proyecto ha crecido y se ha abierto a cualquier joven actor egresado de alguna carrera de teatro.

A lo largo de todos estos años, el Carro de Comedias de la UNAM ya no se ciñe solamente al Siglo de Oro. Desde Aristófanes hasta nuestros días, la dramaturgia universal ha sido parte de su programación. Cada año

cientos de jóvenes atienden a la convocatoria emitida para intentar ser seleccionados y formar parte del elenco del Carro por un año. Tras un arduo proceso sólo seis son los elegidos, que habrán de fungir como tramoyas, músicos y obviamente actores de la obra a representar, escogida por un director invitado que cambia año con año.

Este año, que ya asoma a su tramo final, fue el turno de *El alma buena de Sezuán*, obra didáctica del entrañable y polémico Bertolt Brecht, bajo la magnífica dirección de Gabriela Ochoa. Usando la consabida fórmula de "cualquier semejanza con la realidad es mera coincidencia", Brecht ubica su parábola en la lejana China, en la provincia que da título y ubicación al drama.

LOS DIOS ESTÁN DE VISITA EN LA CIUDAD, pero el egoísmo de sus habitantes no les permite reconocerlos y darles el trato que merecen. Tan sólo Shen-Te, una prostituta de alma noble les da acogida. En agradecimiento, los dioses deciden recompensarla cumpliéndole su máximo anhelo: tener el capital para abrir una "tiendita" que le permita vivir honestamente. Pero su generosidad es aprovechada por los zánganos que siempre abundan, los gorriones de Chava Flores, que están a punto de llevar a la quiebra el naciente negocio de la pobre e ingenua protagonista.

Ella se ve obligada a crear un personaje que la salve, que se atreva a cobrar lo fiado y a poner orden a su caridad desmedida. Es entonces que aparece Shui-Ta, su supuesto primo, que no es más que ella misma disfrazada, y quien sí tiene las agallas para correr a los aprovechados y cobrar las deudas adquiridas.

Los múltiples personajes son encarnados por un elenco fresco y profesional que entregan alma y vida sobre el versátil entarimado: Mabel Albavera, Emma Echazarreta, Sara Muñoz, Carlos Eduardo Murguía Macías, David Juan Olguín Almela y Marco Favio Ramos. Todos ellos revitalizando la escena.

Un espléndido vestuario, máscaras, música y elementos mínimos e indispensables, llevan al espectador -reunido en la plaza que se forma entre el Teatro Juan Ruiz de Alarcón y la fuente de la cafetería del Centro Cultural Universitario- al lejano oriente, a ser partícipes de una historia, a escuchar y ver un cuento bien contado que entretiene y lleva a la reflexión. Yo la vi en ese lugar, pero el Carro de Comedias gira por todo el país, atendiendo a todos los públicos, creando y formando nuevos escenarios. Y de aquí parte la idea que da título a esta colaboración. No propongo como Swift comernos a nuestros infantes desprotegidos, todo lo contrario, el próximo será un año de muchos cambios y oportunidades. ¿Por qué no aprovechar la exitosa experiencia de este modesto pero efectivo Carro de Comedias para multiplicarlo de nuevo por toda la ciudad y todo el país?

La UNAM puede asesorar un proyecto así. Se daría oportunidad a decenas de jóvenes egresados, no sólo a seis anualmente, y se podría atender a casi la totalidad de la población de la Ciudad de México y más. Desconozco los números exactos, pero en 2013, cuando tuve la oportunidad de dirigir *Chapó Mr. Ui*, también inspirada en Brecht, en el Carro de Comedias, sé que nos vieron más de cien mil personas, en la ciudad, pero también en Tamaulipas, Veracruz, Yucatán, Guanajuato y no me acuerdo cuántos estados más.

Con las temporadas teatrales cada vez más cortas, cuando el potencial espectador apenas empieza a saber de la existencia de un montaje interesante, éstas terminan. Cuando hay un público, que sin muchas veces saberlo, está ávido de teatro, y la movilidad no siempre eficiente de la urbe le impide trasladarse, hagamos que la escena vaya a Mahoma. ☑



En las obras de Bertolt Brecht hay siempre elementos del teatro épico.

Cortesía de Barry Domínguez

El alma buena de Sezuán, de Bertolt Brecht, se presenta sábados y domingos a las 11:00 horas, hasta el 30 de noviembre. Entrada libre. Explanada de la Fuente, Insurgentes 3000, Centro Cultural Universitario.



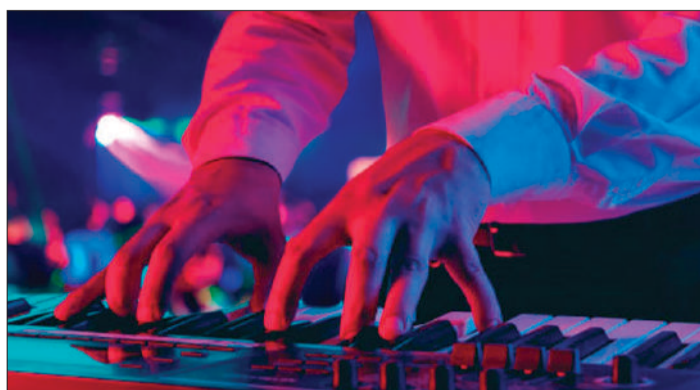
Aristóteles coloca una piedra fundacional al escribir el ensayo titulado "Sobre la memoria y la remembranza", y anticipa el estudio contemporáneo de los trastornos de esta función neuropsicológica. Por ejemplo, menciona el problema clínico de los falsos recuerdos. El filósofo considera que el proceso de la memoria es corporal, y advierte que esto puede desencadenar estados afectivos de malestar cuando hay dificultades en la evocación. Esto es más grave en los sujetos melancólicos; así lo dice:

algunas personas se sienten molestas cuando no pueden recordar, aunque concentren su pensamiento de manera extremadamente intensa, y siguen estando molestas incluso cuando ya no están tratando de recordar; esto ocurre especialmente con los melancólicos, ya que ellos son particularmente afectados por las imágenes.

También la ira y el miedo, dice Aristóteles, pueden persistir en forma involuntaria a pesar de que los sujetos establecen "contramovimientos" para detener la emoción: esta "afección también se asemeja a los nombres, melodías y argumentos, cuando alguno de ellos ha estado mucho en nuestros labios; pues incluso cuando hemos parado y no queremos continuar, la canción o el argumento vuelven una vez más." Aquí hay otra observación pionera de Aristóteles. En la actualidad se reconocen fenómenos como las alucinaciones o las obsesiones musicales que aparecen de manera espontánea y transitoria en personas sin problemas de salud, o en forma persistente en sujetos con problemas neurológicos o psiquiátricos. Consideren el caso que presento ahora. Tuve el privilegio de atenderlo junto a la doctora Alyson Argueta, quien se dedica a la psiquiatría y a interpretar piezas clásicas como violinista.

SE TRATA DEL SEÑOR O., DE 67 AÑOS. Durante seis meses, ha sufrido largos episodios en los cuales escucha canciones repetitivas "adentro de la cabeza"; son baladas románticas mexicanas de carácter popular. El paciente describe ciclos repetitivos de una sola estrofa de la canción; comienzan por la mañana y persisten durante todo el día, con un volumen alto, que le impide concentrarse en los sonidos y las conversaciones de su entorno. Hay datos importantes en su historia: trabajó como tecladista en una banda de música popular mexicana. Interpretó las canciones como tecladista, en muchas ocasiones, y solían gustarle. Pero su persistencia involuntaria las ha hecho detestables; interfieren con sus actividades cotidianas, y a pesar de haber probado todos los remedios recomendados por la familia, no ha reducido la intensidad o la frecuencia de las canciones. Desde hace tres años padece la enfermedad de Parkinson, y toma un medicamento antiparkinsoniano que puede inducir alucinaciones: levodopa con carbidopa. Un año después de haber recibido el diagnóstico, tuvo un episodio de depresión caracterizado por tristeza profunda y constante, sin razón aparente, con insomnio global, anhedonia, sentimientos de minusvalía, fatiga constante y discapacitante, pérdida del apetito, dificultad para los procesos intelectuales y para la toma de decisiones, falta de interés por las cosas a su alrededor, incluyendo sus seres queridos, así como aislamiento y fantasías de muerte. Su médico le dio un tratamiento antidepressivo, un medicamento que actúa sobre el sistema de serotonina en el sistema nervioso. El paciente sintió un claro alivio. Usó el medicamento durante seis meses, y luego lo suspendió de manera gradual.

LA ENTREVISTA REVELA QUE EL SEÑOR O. padece síntomas obsesivos desde hace meses: temores obsesivos a hacer algo vergonzoso, y a lastimar a los demás por actuar en



Fuente > Especial

forma descuidada; sufre obsesiones de contaminación, de orden y simetría, realiza listas en forma obsesiva, con rituales repetitivos; describe temores recurrentes a no decir lo justo, lo correcto, o a perder cosas, y supersticiones relacionadas con números y colores. También hay compulsiones ritualizadas de lavado de manos y de limpieza, y compulsiones de comprobación, como verificar cerraduras de manera interminable o comprobar que no ha cometido errores en la rutina cotidiana. Según la Escala Yale-Brown para Trastornos Obsesivo-Compulsivos, tiene un puntaje clínico significativo. Pero no hay síntomas de psicosis: su evaluación de la realidad está intacta. No hay alucinaciones visuales, como sucede a veces en la enfermedad de Parkinson, o como efecto adverso por el uso de levodopa. No interpreta de manera delirante el fenómeno musical: si se le pregunta de dónde proviene la música, niega que venga de una fuente externa. Es capaz de discernir que se genera adentro de sí mismo, aunque no puede explicar las razones, los motivos o los mecanismos por los cuales aparece la música. Tan sólo menciona que le provoca un intenso malestar.

Al principio consideramos que las experiencias musicales involuntarias eran alucinatorias, causadas por la levodopa. Pero la exploración clínica y el análisis de los datos nos conduce a una hipótesis alternativa: el señor O. padece obsesiones musicales, en el contexto de un síndrome obsesivo-compulsivo que aparece —quizá— en relación con una desregulación del estado de ánimo, que ya lo condujo a un episodio depresivo. La investigación clínica nos muestra que la enfermedad de Parkinson se asocia con trastornos afectivos como la depresión. ¿Puedo compartir un pensamiento aristotélico? Las obsesiones musicales del señor O. aparecen porque tiene una memoria musical. Hay una inscripción profunda, cognitiva y afectiva de las experiencias como tecladista de una banda durante décadas enteras. Los recuerdos musicales aparecen si el paciente los evoca de manera voluntaria, al sentarse frente al piano para tocar una pieza de su elección. Pero la enfermedad de Parkinson ha creado un desajuste corporal, una sobrecarga afectiva y metabólica prolongada que conduce a la depresión. Este es el campo propicio para los recuerdos musicales involuntarios. Son obsesiones circulares o elípticas: crecen hasta abarcar la totalidad de la experiencia consciente. El señor O. contempla, asombrado y molesto, esta actividad mental involuntaria, indeseable. El tratamiento inicial del caso ha sido con terapia cognitivo-conductual, ya que hay evidencia favorable para esta forma de tratamiento en el manejo de las obsesiones. Pero no se ha observado mejoría, por lo cual usamos un medicamento para la depresión con propiedades terapéuticas en pacientes con trastorno obsesivo-compulsivo. Esto resultó en una mejoría gradual y sostenida. Una vez que esto se consiguió, la terapia psicológica tuvo un mejor efecto. Algunos meses después, las obsesiones musicales han desaparecido. Si queremos entender el funcionamiento de la memoria y el cerebro, la música nos obsequia lecciones melódicas, llenas de ritmo y armonía. Pero a veces necesitamos bajar el volumen. O pedir una pausa. ■

REDES NEURALES

POR JESÚS RAMÍREZ-
BERMÚDEZ

@JRBneurosiq

¿OBSESIONES MUSICALES?

“NO INTERPRETA DE MANERA DELIRANTE EL FENÓMENO MUSICAL: SI SE LE PREGUNTA DE DÓNDE PROVIENE LA MÚSICA, NIEGA QUE VENGA DE UNA FUENTE EXTERNA.”

EL CORRIDO DEL
ETERNO RETORNO

POR **CARLOS VELÁZQUEZ**

@Charlyfornicio

**NENA, TODO LO
QUE EMPIEZO
LO CONSUMO HASTA
EL SUSTRATO**

(BABASÓNICOS
+ JONH CALE
EN CIUDAD GODÍNEZ)

Me encontraba en la cantina Salón París, en el corazón de la Santa María la Ribera, cuando recibí un mensaje de las oficinas de este suplemento. *Che*, hay dos cortesías a tu nombre para el show de Babasónicos de esta noche.

Pocas sensaciones se comparan a la adrenalina que te punza cuando corres al metro para asistir a un toquín. Podré arribar tarde a todas partes, menos a un concierto. Lo cual no impide que llegué barriéndome casi siempre. Odio perderme el arranque, así como odio entrar al cine cuando ya ha empezado la película.

A veces la vida se parece demasiado al *Mario Bros*. Para alcanzar la bandera del castillo tienes que sortear algunas dificultades. Y la que me tenía deparada la ocasión era más extrema que enfrentarme al dragón Bowser. Me andaba meando.

Existen un par de cosas que me impiden pensar con claridad. Morirme de hambre y aguantarme las ganas de vaciar el boli. Estaba tan concentrado en no orinarme encima que me equivoqué de dirección y el metro en lugar de acercarme a mi destino me alejaba. Lo que menos me sobraba era tiempo. La banda saldría en cualquier momento. Perderse en una situación así es tan doloroso como que te quiera explotar la vejiga.

Varias estaciones después tuve que rectificar el rumbo. Soy especialista en desaguar en público. Pero hasta para un profesional como yo hay límites. Y nunca, nunca he regado el jardín en el metro. Y aquella no sería la excepción. Hacerlo significaba que me llevaran a la cárcel, lo cual no me espanta, pero me perdería el concierto. Y eso sí me aterraba.

Las gotas comenzaban a escaparse de mi uretra y a besar mi pantalón. Las malditas cervezas que me había tomado no habían hecho su aparición durante las horas que duré en la cantina, hasta ahora reclamaban por salir. No tuve más remedio que hacer magia. Me tomé de hidalgo el electrolicto de maracuyá que llevaba y contorsionándome como una serpiente que muda de piel, vacié la vejiga en el envase vacío y sin derramar una gota y sin que la gente que me rodeara se diera cuenta.

Orinar en un vagón del metro: nuevo logro desbloqueado. Merezco un premio.

LA GRAN NOTICIA DE LA NOCHE fue que ya te dejan meter el chupe al salón del Auditorio. Comida no, pero quién va a un concierto a otra cosa que no sea beber o drogarse. Después de apañarme una cheve doble ingresé y dos minutos después salió el grupo al escenario. Qué manera tan chingona de salvar a la princesa.

En cuanto sonó "Fizz" quise mearme de la felicidad. Pero me había quedado sin líquido, así que me vacié la chela encima. Sigán dejando meter el chupe, cabrones. Bailé tanto en "Microdancing" que cuando salí del Auditorio mi pantalón estaba seco. Pero no duró mucho, porque la lluvia se encargó de volvérmelo a mojar.

A la noche siguiente también asistí. Pero en esta ocasión el principal obstáculo fue una gomita gringa que me pegó con tubo. Ni siquiera un payuyuqi me pudo desaplantar. Está bien dura, me advirtió la persona que me la regaló, pero no le hice caso. Al día siguiente todavía me sentía bien "Microdancing".

Dos *soldouts* consecutivos, ya que paguen predial los Babas, ¿no? No falta mucho para que hagan tres auditorios al hilo. Y ahí estaré las tres noches.

Una dieta balanceada incluye altas dosis de conciertos. Y justo una semana después, John Cale, la otra mitad legendaria de The Velvet Underground, se presentaba en el Teatro de la Ciudad.

La historia más o menos se repitió. Salí corriendo de la cantina hacia el metro y llegué a tiempo. Fila F, el Esperanza Iris a tres cuartas partes de su capacidad. Dónde están todos, me pregunté. Cale había pisado Ciudad Godín en el 98. Esta era su segunda incursión y quizá sería la última. Aunque lucía entero, contabiliza 82 primaveras. Y no es Mick Jagger o Bob Dylan, cuya fecha



Cortesía del autor

de retiro se ve todavía muy lejana. Hay que armar una quiniela a ver quién tira la toalla primero, estos dos o Paul McCartney.

El boleto amenazaba que el show iniciaría a las ocho en punto. Eran más que capaces de cumplirlo, pero cuando pasaron varios minutos eso se volvió una señal de que no todo marchaba bien. Los músicos salieron al escenario y don Cale se arrancó frente a un piano Nord Stage 4 y ora sí, vámonos richie. Y el taxímetro comenzó a correr.

La novedad es que no había novedad. Sin embargo, vaya tumulto que armaba el power trío de chavos que lo acompañaban. Lo más cabrón, la guitarra de Dustin Boyer. La cual suena, quizá a propósito, demasiado a Lou Reed. Pero no al de la Velvet, sino al de Blue Mask. Lo que haría más exacto decir que suena a Bob Quine. Desde las primeras notas de "Paris 1919" aquello pintaba para una noche memorable, de hecho, lo fue, pero tuvo un final abrupto.

CALE SACÓ LOS CLÁSICOS de su discografía, en versiones que te hacían desear que no parara de tocar en toda la noche. Esperábamos más carnita de sus colaboraciones con Lou Reed. Tanto con la Velvet como de *Songs for Drella*. Pero se portó tacañón. A la rola que no le pudo sacar la vuelta fue a "I'm Waiting For The Man". Una versión a caballo con "Smalltown" del *Songs for Drella*, pero fue el único guiño. Y hacia el final deconstruyeron la canción de tal manera hasta volverla irreconocible. Pocos, pero macizos, los ahí congregados estábamos sumergidos en una alberca sonora que nos hacía chiflar, vitorear y aplaudir sin descanso. Una pantalla al fondo pasaba imágenes psicodélicas y pequeños clips. En uno se ve al propio Cale, a sus 82, en una party con un saco blanco rodeado de doncellas. Y en otro a un sujeto disfrazado de Michael Myers con un cuchillo de utilería.

Todo transcurría de manera apacible, o eso parecía, cuando la banda atacó un versión críptica y oscura de "Heartbreak Hotel" de Elvis Presley. El show se precipitaba hacia su parte más densa. Ahí donde el río gana profundidad. Y debajo acucian los remolinos. Pero entonces se produjo la desbandada. Durante casi todo el show Cale había estado sentado. Al ponerse de pie para colgarse la guitarra, se fue de lado. Un técnico y el guitarrista tuvieron que sostenerlo. Lo cual significaba una cosa: la altura lo traía jodido.

Y ese fue el motivo por el que abandonó el escenario antes de las dos horas de concierto que prometía el boleto. Entre el sacón de onda y las ganas de más, el público abandonó el recinto. El show fue corto pero significativo. Y para muchos de nosotros representó una manda que teníamos pendiente desde hacía décadas. Y sí, ahora estamos marcados por un mismo sino. Aquel que nos hará repetir a quien quiera oírnos: yo estuve esa noche en que John Cale nos dejó picados por el mal de alturas. ☑

“LO MÁS CABRÓN,
LA GUITARRA DE
DUSTIN BOYER.
LA CUAL SUENA,
QUIZÁ A PROPÓSITO,
DEMASIADO
A LOU REED.”



ISMAEL ZAMBADA (de beige) es ayudado por guardias para entrar a la Corte de NY para su audiencia, ayer.

El Mayo se declara no culpable en Corte de NY

Por Yulia Bonilla
yulia.bonilla@razon.com.mx

ISMAEL EL MAYO Zambada, uno de los fundadores del Cártel de Sinaloa, se declaró no culpable ante la Corte de Brooklyn, en un caso federal de narcotráfico, en que se le acusa de participar en planes de asesinato y ordenar torturas.

A temprana hora se llevó a cabo la audiencia en el tribunal de Nueva York, que apenas duró 20 minutos, la cual fue conducida por los jueces James Cho y Brian Cogan, este último quien procesó a otros dos grandes criminales mexicanos: Joaquín Guzmán Loera y el exsecretario de Seguridad Genaro García Luna.

A través de un intérprete de español, Zambada no habló, excepto para dar breves respuestas a las preguntas habituales de un juez sobre si entendía los cargos que se le fincaban y los procedimientos.

“ÉL ERA UNO de los más poderosos capos de los narcóticos del mundo, si no es que el más poderoso. Una celda en EU es lo único que evitará que el acusado cometa más crímenes”

FRANCISCO NAVARRO
Vicefiscal federal del caso

Cuando se le preguntó cómo se sentía, Zambada dijo “bien, bien”. Sus abogados se declararon inocentes en su nombre. Frank Perez, abogado de *El Mayo*, dijo el viernes, después de la audiencia, que Zambada estaba sano y “con buen ánimo”.

Fuera del tribunal, Perez dijo que su cliente no contemplaba la posibilidad de llegar a un acuerdo con el gobierno, dijo esperar que el caso vaya a juicio. “Es un caso complejo”, añadió.

El juez federal auxiliar, James Cho, ordenó que Zambada permaneciera detenido hasta su juicio. Sus abogados no solicitaron fianza y la fiscalía federal pidió al juez que lo mantuviera detenido. La próxima audiencia fue programada para el 31 de octubre, que estará a cargo del juez Cogan.

En su oportunidad, el vicefiscal federal Francisco Navarro, dijo: “Él era uno de los más poderosos capos de los narcóticos del mundo, si no es que el más poderoso. Fue el cofundador del cártel de Sinaloa y encabezó por décadas el mundo del tráfico de narcóticos”.

En el tribunal y en una carta enviada previamente al juez, la fiscalía dijo que Zambada encabezaba una vasta y violenta operación, con un arsenal de armas de grado militar, una fuerza de seguridad privada que era casi como un ejército, y un cuerpo de sicarios que asesinaban, secuestraban y torturaban.

EL TIP
EL ABOGADO de Zambada no dio detalles sobre las afirmaciones de Zambada de que fue secuestrado en México y llevado a EU por Joaquín Guzmán López.

Queman vehículos en Guerrero

Alumnos de Ayotzinapa vandalizan el Congreso

Por Jorge Butrón
jorge.butron@razon.com.mx

Estudiantes de la Normal Rural Isidro Burgos de Ayotzinapa, Guerrero, realizaron una protesta con actos vandálicos en el Congreso de Guerrero, a menos de 20 días que se cumplan diez años de la desaparición forzada de los 43 jóvenes el 26 de septiembre de 2014.

Los estudiantes quemaron automóviles y realizaron diversos destrozos en el recinto, como parte de las acciones rumbo a la protesta mayor el próximo 26 de septiembre.

Reportes locales señalan que antes del mediodía, los jóvenes realizaron un mitin, en el que pidieron justicia y verdad de los hechos de 2014; tras finalizar, quemaron una camioneta que usaron como barricada, para después causar daños al portón principal del Congreso, además de lanzar piedras a los vidrios del inmueble.

EL DATO EL JUEVES, la gobernadora de Guerrero, Evelyn Salgado, se reunió con 2 grupos de padres de los 43, a quienes reiteró su compromiso para seguir apoyándolos.

Además, en sus manifestaciones también destrozaron total o parcialmente otros cinco vehículos localizados en el estacionamiento, tras lanzar algunos artefactos explosivos contra el edificio.

Los normalistas llegaron y se retiraron en ocho autobuses foráneos, que usan de manera recurrente en sus protestas, mientras que personal de resguardo legislativo utilizó extintores para combatir las llamas que generaron los petardos lanzados, sumándose momentos después los bomberos locales.

Destacar que durante la semana que se conmemoran los diez años de la desaparición de los estudiantes, se van a llevar a cabo diversas movilizaciones por parte de los padres y estudiantes, por lo

TRAS UN MITIN, causan daños al portón y rompen cristales del edificio principal; alistan nuevas movilizaciones a días de cumplirse 10 años de la desaparición de sus 43 compañeros



VEHÍCULOS incendiados, ayer, en el estacionamiento del Congreso de Guerrero.

que no se descarta que haya más actos similares en la Ciudad de México.

De esta manera, desde el 18 de este mes se espera una marcha en el municipio de Chilpancingo, un día después se entregará una ofrenda floral para Yanqui Kotán Gómez, quien recientemente perdió la vida presuntamente a manos de policías estatales durante una protesta. Posteriormente se realizará un mitin en la Estela de los Caídos, un acto en la Plaza de Los Sentimientos de la Nación, y otro en la escuela normal.

En la Ciudad de México realizarán protestas en el Consejo de la Judicatura (CJF), en la Fiscalía General de la República (FGR) y en la Secretaría de Gobernación (Segob), para posteriormente realizar la marcha del Ángel de la Independencia al Zócalo.

Recordar que ante la inconformidad que se ha generado en los últimos años por la falta de avances en el esclarecimiento de los

hechos, los estudiantes que acompañan a los familiares han incurrido en diversos actos de vandalismo en las instituciones federales.

Los padres persisten en su petición de que les sean entregados los 800 folios, en los que consideran, habría indicios del paradero de, al menos, 17 de los 43 normalistas.

Hace apenas una semana se logró la recaptura de Gildardo López Astudillo *El Gil*, exlíder de Guerreros Unidos, grupo criminal que secuestró y desapareció a los normalistas.

Pese a ello, los familiares han manifestado que no esperan alguna ayuda del capo y que la siguiente administración federal les siga en la búsqueda de sus hijos, ya que, de acuerdo con informes de la misma Segob, en los últimos meses se han fortalecido las labores en el municipio de Iguala, para dar con el paradero de los estudiantes.

118
Detenidos por la desaparición de los normalistas

IP llama a restaurar la paz en Culiacán

Por Daniela Gómez
daniela.gomez@razon.com.mx

DEBIDO A LA VIOLENCIA que se vive en Culiacán, Sinaloa, desde hace cinco días, organismos empresariales hicieron un llamado urgente a recuperar “cuanto antes y de manera contundente” la paz en la capital del estado.

Tanto la Confederación de Cámaras Nacionales de Comercio, Servicios y Turismo (Concanaco-Servytur) como la Confederación Patronal de la República Mexicana (Coparmex) externaron su preocupación por los hechos violentos que están generando un clima de incertidumbre y “afectando gravemente la vida cotidiana de las familias y el funcionamiento de los negocios”.

En un posicionamiento, la patronal señaló que la inseguridad en el estado ha llevado al cierre de escuelas y ha forzado a muchos negocios a cerrar sus puertas, lo cual destacó es una “situación insostenible”, que exige una respuesta rápida, coordinada y comprometida por parte de los tres órdenes de gobierno para devolver la tranquilidad a los ciudadanos.

“Coincidimos en la exigencia de que se garanticen las condiciones de tranquilidad para el desarrollo de las actividades económicas, sociales, académicas, culturales y deportivas, que en conjunto forman lo más preciado que tenemos los ciudadanos: la paz social”, dijo.

Por su parte, Concanaco-Servytur manifestó su preocupación ante las grandes pérdidas econó-

micas que la violencia está provocando a los pequeños comercios, los cuales “se encuentran en riesgo de cerrar permanentemente debido a las constantes interrupciones en su operación”.

Además, resaltó que es importante recuperar la seguridad en la región, ya que también se está impactando en la confianza de viajeros extranjeros ya que, aunque las alertas emitidas por Estados Unidos sobre las zonas de riesgo en México están dirigidas a áreas específicas, éstas generan un efecto negativo para todo el país.

“Lamentamos profundamente las pérdidas económicas y sociales que esta violencia está generando, particularmente en los pequeños comercios que, tras permanecer cerrados por más de cinco días consecutivos, enfrentan una alta probabilidad de quiebra”, expresó.

433
MDP diarios, las pérdidas estimadas por la IP



MARTÍ BATRES, jefe de Gobierno de la CDMX, ayer, en recorrido por la Línea 1 del Metro.

¡Por fin! Reabren tramo Salto del Agua-Balderas

Por Yulia Bonilla
yulia.bonilla@razon.com.mx

TRASMÁS de dos años de obras en la Línea 1 del Metro de la Ciudad de México, ayer fue reabierto el tramo que va de la estación Salto del Agua a Balderas, con el cual se prevé beneficiar a más de 200 mil usuarios a diario.

El Jefe de Gobierno de la Ciudad de México, Martí Batres, reabrió esta interconexión en la Línea rosa, la cual consideró como algo que urgía para la capital, dado que estas estaciones conectan con otras líneas de alta afluencia como la 3, que va de Indios Verdes a Universidad, y la 8.

En su mensaje, destacó que estas remodelaciones fueron posibles gracias a los trabajadores del Metro, funcionarios y, sobre todo, sin necesidad de aumentar la tarifa a los usuarios.

Como parte de las obras para renovar el funcionamiento de la línea del Metro más antigua, se proyectó la adquisición de 29 nuevos trenes, de los cuales 19 ya están listos y los diez restantes están en proceso de manufactura en la planta china de CRRC en Querétaro, con apoyo de mano de obra mexicana.

Andrés Lajous, secretario de Movilidad de la CDMX, señaló que los sistemas de transporte de apoyo que se habilitaron para auxiliar a los pasajeros estos meses, se mantendrán.

Comentó que la ciudadanía ha enfrentado los "costos políticos" de decisiones que deben tomarse para la mejora del servicio del metro, como lo es el cierre de algunos servicios de transporte, que son necesarios para dar atención a "obsolescencia" generadas en años anteriores durante los que no se dio el mantenimiento necesario.

Guillermo Calderón, director general del Metro, aseguró que con las nuevas mejoras a la Línea 1 se pondrá a las alturas de los mejores trenes del mundo, que tuvo una inversión superior a los 37 mmdp.

Y es que para esta nueva faceta se contó con el apoyo de la UNOPS, pero, particularmente, con la participación de la CFE, por poner la más grande subestación de suministro—"Metro-Energía—que alimenta las líneas 1, 2 y 3.

Destacó que la L1 cuenta con un mejor sistema antiincendios, así como de ventilación y comunicación; además de ser accesible para personas con discapacidad, mujeres embarazadas y otros sectores.

37
Mil mdp costó la renovación de la Línea 1

EL TIP
EL PASADO miércoles se reabrió el tramo entre Pantitlán y Cd. Deportiva, de la Línea 9, tras 3 meses de reparaciones.

Madres buscadoras acusan simulación

Cierra el sexenio con 115 mil desaparecidos

Por Jorge Butrón
jorge.butron@razon.com.mx

La administración federal actual terminará el sexenio con 115 mil 545 personas desaparecidas, pese a que se ha logrado localizar el 65 por ciento de las personas.

De acuerdo con datos históricos de la Comisión Nacional de Búsqueda (CNB), entre el periodo de 1952 a la fecha se han registrado 329 mil 941 personas desaparecidas o no localizadas, de las que 115 mil 545 siguen sin encontrarse y 214 mil 396 ya fueron localizadas.

Durante una reunión privada en la Secretaría de Gobernación (Segob), la titular de la CNB, Teresa Guadalupe Reyes Sahagún mencionó que de 2019 a 2023 se realizaron mil 027 acciones de búsqueda, con el despliegue de la red nacional de buscadores, sin embargo, aseguró que en los últimos siete meses se cuadruplicaron dichas acciones, hasta llegar a 3 mil 852.

EL DATO
ALREDEDOR DE 30 personas desaparecen cada día en México, y sus familiares, en su mayoría mujeres, asumen la búsqueda que le corresponde al Estado.

La funcionaria federal explicó que cuentan con la localización de 8 mil 631 personas, que se encuentran en proceso de revisión, aunque también cuentan con mil 503 casos duplicados y en poco más de 12 mil casos no cuentan con identidad.

Con este contexto, Milagros Flores, madre buscadora de Sonora explicó que durante esta administración han trabajado más con la comisión estatal, ya que han recibido menos apoyo de la federación, sin embargo, mencionó que la nueva comisionada ha tratado de acercarse más al tema, contrario a la anterior, Karla Quintana, que no hizo de manera adecuada su trabajo.

TITULAR DE LA CNB, Teresa Reyes, dice que se logró localizar a 65% de las personas; la activista Delia Quiroa afirma que hay favoritismo entre colectivos, les otorgan más ayuda, señala



MADRES buscadoras colocan una manta de búsqueda en un puente de Zacatecas.

"Con la anterior comisionada, Karla Quintana tuvimos muchos problemas y roces, porque vimos que no hizo de manera adecuada su trabajo; incluso, nos canceló en diversas ocasiones las búsquedas ya programadas. Vimos que no era tan seria y esta nueva, al menos nos recibió", dijo.

En tanto, la vocera del colectivo 10 de marzo, Delia Quiroa aseguró que, pese a los avances que menciona la titular de la CNB, "en realidad no tiene conocimiento en temas de desaparición, ya que es experta en temas de urbanización", además, precisó que tiene colectivos consentidos quienes le permiten tomarse la foto y son a quienes más les ayuda.

La también activista dijo que en su colectivo, tienen las puertas cerradas, pues a pesar de que estuvieron diez días en el Zócalo

de la Ciudad de México en protesta, nunca les hicieron caso, lo que demuestra que no es sensible al tema.

Indicó que Reyes Sahagún repite el discurso del Gobierno federal de que está con las víctimas y siguen en las acciones de búsqueda, cuando en los hechos, "miente porque no hay avances sustanciales en la aparición de personas".

Además, señaló que un grave problema de las autoridades es que cientos de restos se encuentran aún en los servicios forenses de los estados, pues la Fiscalía General de la República (FGR) no tiene un lugar para llevarlos y resguardarlos, aparte de comenzar su identificación.

Calificó el sexenio como "muy violento" debido a que los principales responsables de la desaparición de personas son los grupos criminales, a los que no se combate.

2
Mil personas han desaparecido hasta marzo 2024

212
Mil personas fueron localizadas en seis años

Evelyn Salgado honra a Niños Héroes

Redacción

AL CONMEMORAR el 177 aniversario de la gesta heroica de los Niños Héroes en la 35 Zona Militar, la gobernadora Evelyn Salgado Pineda reconoció el desempeño de las fuerzas armadas en cada una de las tareas de construcción de paz, así como en la realización de los grandes proyectos de desarrollo del país, como parte de la cuarta transformación.

Durante este evento celebrado en la 35 Zona Militar, la mandataria estatal refrendó su compromiso de seguir trabajando por México y Guerrero en una transformación pacífica, basada en el patriotismo, el humanismo, la igualdad y las libertades.

"Con esta nueva visión, las fuerzas armadas han conservado y consolidado su relevancia en el marco de esta cuarta



LA GOBERNADORA de Guerrero, Evelyn Salgado, ayer.

transformación, atendiendo con patriotismo al mandato del pueblo. Por ello, en esta fecha tan especial, reconocemos el trabajo que realiza la Secretaría de la Defensa Nacional, la Secretaría de Marina y la Guardia Nacional en beneficio del pueblo de México", expresó la gobernadora.

Salgado Pineda destacó qué, con el ejemplo de los Niños Héroes, continuará trabajando, como lo ha hecho durante casi tres años, de manera coordinada, con diálogo y esfuerzo, compartiendo siempre el mismo objetivo: la paz y el bienestar de Guerrero, donde "La Patria es Primero".

En la ceremonia protocolaria, acompañada por autoridades civiles y militares de los tres niveles de gobierno, la gobernadora dio el pase de lista de honor de los Niños Héroes, respondiendo los presentes al unísono: "Murió por la Patria". Además, Evelyn Salgado depositó una ofrenda floral y montó una guardia de honor al pie del monumento que rememora a los cadetes.

Una sección de fusileros del 50 Batallón de Infantería realizó una salva de fusilería en honor a los siete jóvenes que entregaron su vida el 13 de septiembre de 1847.



LA JUDOCA Prisca Awiti Alcaraz, flanqueada por el alcalde de Coyoacán (izq.) y su entrenador, ayer.

Giovani Gutiérrez reconoce a Prisca Awiti en Coyoacán

| Redacción

EN UNA EMOTIVA ceremonia, el alcalde de Coyoacán, Giovani Gutiérrez Aguilar, entregó un reconocimiento a Prisca Awiti Alcaraz, judoca medallista de los Juegos Olímpicos de París, Francia, 2024, quien entrena con su equipo en el deportivo Jesús Clark Flores de la alcaldía y ante quien anunció apoyos permanentes para su equipo y a esta disciplina cosechar preseas en las justas internacionales.

EL TIP

PRISCA AWITI aseguró que, para ella, elegir competir por México no fue una prueba: "Fue una decisión súper fácil y es un orgullo para mí representar a mi país".

La judoca recibió de manos del alcalde un facsímil de la Tercera Carta de Relación de Hernán Cortés al Rey Carlos V de España, y una efigie de Frida Kahlo.

Acompañada por su entrenador Óscar Adrián Rojas Velázquez, quien también recibió un reconocimiento, la medallista olímpica agradeció la distinción y, con la sencillez que la caracteriza, dijo:

"Les pido una disculpa porque yo creo que hablar enfrente de la gente es más difícil para mí que ir a competir por una medalla olímpica, entonces me pongo un poco nerviosa, pero señor alcalde, muchísimas gracias por invitarme aquí, por este reconocimiento; para mí, Coyoacán, el club de Oscar, siempre ha sido desde que llegué aquí a Ciudad de México, mi casa".

Acompañado por todos los integrantes de su gabinete, el alcalde agradeció que la atleta internacional no sólo haya logrado sus sueños, sino que, con su triunfo, le dio a México esperanza, emoción y la convicción de que se pueden lograr metas por difíciles que sean.

"Coyoacán es cuna de talentos y de ellos formas parte tú. Nosotros le queremos rendir un homenaje que ella se merece por ser nuestra campeona olímpica. Prisca, la medalla es lo de menos; lo importante es que llegaste al pódium y cumpliste, no nada más, tus sueños; nos hiciste también soñar en que somos imparables", comentó.

Giovani Gutiérrez dijo que esta fecha, 13 de septiembre, está llena de significados porque se conmemora la lucha heroica que dieron los cadetes mejor recordados como Niños Héroes. Sin embargo, el alcalde precisó que en la historia no sólo los hombres destacan, también las mujeres hacen historia.

28

Años tiene la medallista olímpica Prisca Awiti

Beneficia a mujeres de 86 municipios

Edomex entrega 600 títulos de propiedad

| Redacción

LEAL a su compromiso de garantizar bienestar a la población vulnerable que fue abandonada por décadas, la gobernadora del Estado de México, Delfina Gómez Álvarez, entregó 600 certificados de tenencia de la tierra a mujeres rurales de 86 municipios de la entidad.

EL DATO

DELFINA GÓMEZ alista cuatro informes regionales en el Edomex, además de asistir al Congreso estatal para la entrega de su primer informe de gobierno.

En las instalaciones de Ciudad Mujeres de San Mateo Atenco, la mandataria estatal destacó que, desde el inicio de su administración, ha impulsado acciones con una visión humanista y transversal para combatir la pobreza, el abuso, la marginación y la violencia contra las mujeres.

"Nosotros como gobierno del Estado de México seguiremos trabajando con El Poder de Servir para que las mujeres estén donde deban de estar, que vivan dignamente y en un ambiente de paz y justicia", señaló.

La titular del Ejecutivo estatal recordó que en su gobierno los trámites se realizan sin intermediarios e indicó que para obtener este documento los mexiquenses pueden acudir al Instituto Mexiquense de la Vivienda Social (Imevis) y a través de las Caravanas Itinerantes por la Justicia Social, que acercan diversos servicios a los 125 municipios de la entidad.

LA GOBERNADORA Delfina Gómez asegura que en su gobierno se ha combatido la pobreza, abuso, marginación y violencia contra ellas; los trámites se realizan sin intermediarios, señala



LA GOBERNADORA Delfina Gómez, ayer, en la entrega de certificado de tierra a mujeres.

En su oportunidad, Mónica Chávez Durán, secretaria de las mujeres, indicó que en el estado existen 398 mil 141 núcleos certificados, de los cuales sólo 30 por ciento corresponde a mujeres sujetas en calidad de comuneras, concesionarias, ejidatarias o vecindadas y, al no ser propietarias de sus tierras, ellas no pueden acceder a programas de equipamiento y créditos, ni participar en los espacios de toma de decisiones agrarios y comunitarios.

Precisó que la entrega de estos certificados, con más de 10 años de rezago, es muestra del compromiso del gobierno del Estado de México con la justicia y la igualdad de oportunidades.

"Con la entrega de estos certificados estamos dando un importante avance para asegurar que ustedes tengan acceso a todos sus derechos fundamentales," dijo.

A nombre de las mujeres beneficiarias, Claudia Juárez García, Comisaria Ejidal de Villa Victoria, agradeció a la gobernadora Delfina Gómez Álvarez su compromiso con el sector agrario y sobre todo con las mujeres rurales.

Señaló que este documento les permitirá hacer uso libremente de su tierra para que sea rentable y sustentable; así como heredar a sus hijos certeza jurídica con una tierra productiva que les permita mejorar su calidad de vida.

La UNAM cumple 80 años en Texas

| Redacción

AL PRESIDIR la ceremonia por los 80 años del establecimiento de la UNAM en San Antonio, Texas, el rector Leonardo Lomelí Vanegas afirmó que, frente al proceso electoral en Estados Unidos y el comienzo de un nuevo gobierno en México, "es esencial que colaboremos para fortalecer el diálogo y fomentar una sinergia efectiva entre gobiernos, universidades, centros de investigación y la sociedad civil".

"En este escenario, la UNAM en San Antonio y nuestras otras cuatro sedes en este país tienen una responsabilidad crucial: ser un espacio de encuentro para el diálogo franco y constructivo, donde las ideas fluyan libremente y los problemas comunes encuentren soluciones colectivas y creativas", aseveró.

Acompañado por Shahrzad Dowlathahi, directora de Relaciones Internacionales de dicha ciudad, y en representación del alcalde, Ron Nirenberg; así como por el cónsul general de México en San Antonio, Ricardo Minutti, el rector también sostuvo que la Universidad Nacional siempre será un lugar para que la



HENRY CISNEROS, exalcalde de San Antonio, Texas, y el rector Leonardo Lomelí Vanegas, previo a la ceremonia conmemorativa por los 80 años de la sede de la UNAM en Estados Unidos, ayer.

reflexión crítica e informada pueda cuestionar dogmas y buscar la verdad.

Mediante todas sus representaciones en el exterior, agregó que continuará defendiendo la dignidad humana y los derechos de todas las personas, independientemente de su origen, lengua o estatus migratorio.

"Estamos convencidos de que la educación -entendida como un bien público y un motor de cambio y movilidad social-, el fomento a la investigación cien-

tífica y humanística, y la vocación social, pueden transformar las condiciones de vida de millones de personas", dijo.

En ese sentido, recalzó que la UNAM San Antonio, "nuestra primera y muy querida sede y escuela de extensión universitaria", ha sido pionera en la construcción de puentes académicos, culturales y humanitarios que conectan a México y Estados Unidos, naciones que han compartido desafíos y aspiraciones comunes.



FAMILIARES de detenidos por el régimen venezolano protestaron ayer, en Caracas, para exigir su liberación.

Escala tensión entre España y Venezuela

Redacción

LAS TENSIONES diplomáticas entre España y Venezuela escalaron este viernes, luego de que el embajador ibérico en ese país fue llamado a consultas ante lo que el régimen de Nicolás Maduro considera "injerencia" del Gobierno de Pedro Sánchez en asuntos internos del país, lo cual, dijo, "no permitirá".

El origen de la crisis fue la aprobación, el miércoles, en el Congreso español (con el voto contra del gobernante PSOE), de una proposición que insta al Ejecutivo a reconocer a Edmundo González, asilado en Madrid desde el pasado lunes, como el "presidente legítimo" de Venezuela y, por tanto, como el ganador de los comicios.

La escalada aumentó tras el encuentro del jueves entre el propio Sánchez y González, a lo que se sumaron las declaraciones

“ (VENEZUELA) no permitirá ninguna acción injerencista por parte del Gobierno de España. Adoptará las medidas necesarias, en el marco del derecho internacional y la diplomacia”

YVÁN GIL

Ministro de Exteriores de Venezuela

nes, la noche del jueves por la ministra de Defensa española, Margarita Robles, que tildó al régimen como una "dictadura" y se "solidarizó" con los exiliados venezolanos.

En respuesta, el embajador de España en Caracas, Ramón Santos, fue llamado a consulta este viernes por el ministro de Exteriores de Venezuela, Yván Gil, al considerar que se ha producido un deterioro en las relaciones por la "injerencia" de miembros del Gobierno de Pedro Sánchez en asuntos internos".

"(Venezuela) no permitirá ninguna acción injerencista por parte del Gobierno de España en asuntos que son de competencia exclusiva de los venezolanos y venezolanas. El Gobierno de Venezuela adoptará las medidas necesarias, en el marco del derecho internacional y la diplomacia bolivariana de paz para proteger su soberanía", difundió la cancillería.

Por su parte, España optó por rebajar la escalada y el ministro de Asuntos Exteriores, José Manuel Albares, calificó como "soberana" la decisión de convocar a Santos y llamar a consultas a su representante en la capital española, e insistió en la voluntad de buscar "las mejores relaciones posibles con el pueblo hermano de Venezuela" y de velar por los intereses de la comunidad y las empresas nacionales en el país latinoamericano.

EL TIP

UN DÍA después de que EU sancionó a 16 funcionarios venezolanos, dijo que podría llevar a cabo más acciones si no se revelan las actas.

Aumenta 1 punto el último mes: Ipsos

Tras debate, aventaja Harris a Trump por 5%

CARRERA PRESIDENCIAL
RECTA FINAL 2024

Redacción

La vicepresidenta de Estados Unidos y candidata demócrata a la Casa Blanca, Kamala Harris, aventaja por cinco puntos en intención de voto nacional a su rival republicano, el expresidente Donald Trump, según una encuesta realizada tras el debate televisado del pasado martes.

El sondeo, elaborado por la empresa Ipsos para Reuters, arroja una intención de voto para la aspirante demócrata del 47 por ciento frente al 42 por ciento del republicano, con un margen de error de tres puntos porcentuales. La diferencia entre ambos aumentó un punto, respecto a la última encuesta de finales de agosto.

El nuevo sondeo, que tuvo una muestra de mil 690 personas, se llevó a cabo entre el 11 y el 12 de septiembre, después del debate del 10 de septiembre en Filadelfia, Pensilvania.

EL DATO SEGÚN ENCUESTA de NAACP, 26% de los afroamericanos menores de 50 años apoyará a Trump, aunque 63% de los varones de todas las edades votarán por Harris.

En ese cara a cara, que emitió la cadena ABC, la demócrata se mostró sosegada y presidenciable frente un republicano irritado y a la defensiva, a quien los moderadores corrigieron varias veces para desmentir algunas de sus noticias falsas.

El 52 por ciento de los encuestados por Ipsos considera que Harris ganó el debate, mientras que sólo 21 por ciento cree que Trump tuvo un mejor desempeño.

DEPORTACIÓN MASIVA. Este viernes, Trump aseguró en conferencia de prensa que, de ser elegido como presidente, su plan de llevar a cabo la "mayor deportación (de inmigrantes) de la historia del país" comenzará en Springfield, Ohio, con destino a Venezuela.

"Esto es lo que puedo decir: haremos deportaciones en masa desde Springfield. Vamos a sacar a esa gente. La vamos a llevar de vuelta a Venezuela", indicó

En opinión del magnate, quien lleva días señalando que los "haticanos ilegales" se comen a los gatos y a los perros de los ciudadanos en Springfield, están destruyendo el modo de vida de los habitantes de esa zona.

Esas acusaciones han provocado que la comunidad haitiana se vea señalada, recibiendo incluso amenazas de bombas que han obligado al cierre de escuelas en los últimos dos días y de otras instalaciones oficiales. El propio presidente, Joe Biden, pidió este viernes que cesara esa retórica.

En su conferencia criticó a su contrincante, de nuevo sin pruebas de facilitar la "mayor ola de tráfico sexual y trata de personas de la historia" con sus políticas en la frontera con México.

SEGÚN EL SONDEO, la intención de voto por la demócrata es de 47%, contra 42% del republicano; 52% considera que la vicepresidenta ganó el encuentro, contra 21% del exmandatario



“ ESTO es lo que puedo decir: haremos deportaciones en masa desde Springfield. Vamos a sacar a esa gente. La vamos a llevar de vuelta a Venezuela”

DONALD TRUMP
Expresidente de EU

EL MAGNATE, en conferencia en California, ayer.

El Papa pide votar por "el mal menor" en EU

Redacción

EL PAPA FRANCISCO indicó que los católicos en Estados Unidos tendrán en las próximas elecciones que elegir "el mal menor", al referirse a la defensa del derecho al aborto por parte de la candidata del Partido Demócrata, Kamala Harris, y las deportaciones de millones de inmigrantes que ha prometido el republicano, Donald Trump.

"Ambos (casos) son contra la vida, el que expulsa a los migrantes y el que mata a los niños. ¿Quién es el mal menor, la mujer o el hombre? No lo sé. Cada uno en su conciencia debería pensarlo y hacerlo", sentenció al responder sobre a qué candidato deberían votar en Estados Unidos los electores católicos.

En rueda de prensa a bordo del avión de regreso de su gira por Asia y Oceanía, defendió "que expulsar a los migrantes, no darles capacidad de trabajar ni aco-

gida es un pecado grave" y recordó que en el Antiguo Testamento siempre se dice que hay que acoger al "extranjero, al huérfano y a la viuda" y reiteró que quien no acoge a un migrante comete un pecado contra la vida".

Mientras que sobre el aborto aseguró que "es matar a un ser humano" y que "aunque sean palabras que no gustan, es un asesinato".

"No te gustará esto, pero es un asesinato y con esto no es que la Iglesia esté cerrada. Es que la Iglesia no permite el aborto porque es un asesinato y esto lo tenemos claro. Expulsar a los inmigrantes es maldad, y echar del seno de la madre a un niño es un asesinato. Y de esto hay que hablar claro y sin peros. Las dos cosas están claras.

"Yo no soy estadounidense y no voy a votar, pero entre esa señora (Harris) o ese señor (Trump) que cada uno lo haga según su conciencia", dijo.

Asimismo, el republicano reiteró que no está interesado en participar en otro debate con Harris y tachó de "lunáticos" a la demócrata y a los periodistas que moderaron el encuentro organizado el martes por la cadena ABC.

"El debate fue genial, creo que lo hice muy bien, pero estaba luchando contra tres personas. Estaba luchando contra los

locos radicales de izquierda de la ABC, en mi opinión los peores locutores que hay", mencionó.

Por su parte, la vicepresidenta advirtió en un mitin en Pensilvania, uno de los estados cla-

ve, que de ganar combatirá a los cárteles con todo el peso de la ley, como lo hizo cuando fue Fiscal de California.

"Como fiscal general de un estado fronterizo, me enfrenté a organizaciones criminales transnacionales como el Cártel de Sinaloa, que trafica con drogas y amenaza la seguridad de nuestras comunidades.

"Conozco estos cárteles de primera mano y como Presidenta me aseguraré de que los procesemos con toda la extensión posible de la ley por vender venenos como el fentanilo a nuestros niños", refirió Harris.

63

Por ciento dijo que ganó Harris, según CNN



La presidenta de la Comisión Europea, Ursula von der Leyen

Hungría critica el «boicot» a su presidencia

► Hungría considera que el boicot a su presidencia semestral del Consejo de la UE no ha funcionado, pese a que solo una decena de ministros ha asistido a la reunión informal de ministros de Economía y Finanzas que se celebra este sábado en Budapest. Varios gobiernos de la UE, así como la Comisión Europea, decidieron ausentarse de estas citas como castigo al pulso del primer ministro de Hungría, Viktor Orbán, que viajó por sorpresa a Moscú para reunirse con el presidente ruso, Vladimir Putin, en contra de la posición de la UE de apoyo sin fisuras a Ucrania, lo que generó malestar.

La crisis eslovena amenaza con retrasar la nueva Comisión Europea

► Ursula von der Leyen podría volver a posponer el anuncio del reparto de carteras

Mirentxu Arroqui. BRUSELAS

El segundo mandato de Ursula von der Leyen al frente del Ejecutivo comunitario no comienza con buen pie. Ni siquiera se sabe a ciencia cierta todavía cuándo podrá arrancar su andadura, ya que un retraso parece lo más probable. La trifulca política en Eslovenia a la hora de elegir a su aspirante al frente del Ejecutivo comunitario puede desbaratar los planes de Von der Leyen de presentar el reparto de sus carteras el próximo martes en Estrasburgo. De momento, tan solo está confirmado que se reunirá con los grupos políticos de la Eurocámara, pero se desconoce si podrá anunciar la distribución de puestos. Se trataría del segundo retraso, ya que en un principio se esperaba que la presidenta de la Euro-

cámara hubiese presentado a su equipo esta pasada semana.

La política alemana dio hasta el pasado 30 de agosto como plazo a las capitales europeas para que desvelaran los nombres de sus candidatos a comisarios y había pedido, mediante una carta, que los países europeos ofrecieran dos opciones en vez de una: un hombre y una mujer, para después tener ella la última palabra a la hora de designar al candidato final y otorgarle la cartera. Pero tan solo Bulgaria ha respetado la voluntad de Von der Leyen. El resto de los países se han limitado a designar a sus candidatos sin ofrecer dos alternativas y la gran mayoría se han inclinado por hombres, lo que supone una revuelta ante los designios de la presidenta de la Comisión Europea.

Pero Von der Leyen se mantuvo en sus trece para conseguir una Comisión con el mismo número de

hombres que de mujeres y presionó a los países europeos - sobre todo a los más pequeños - para que cambiaran de parecer y eligieran una mujer en vez de un hombre. Esa insistencia tuvo su premio con el inicial cambio de opinión de Rumanía. Después, fue Eslovenia quien se decantó por la ex diplomática Marta Kos tras la dimisión de Thomas Vesel.

Pero este cambio de candidato ha desatado todo un terremoto en el país y una batalla política entre Gobierno y oposición. Kos debe asistir a un audiencia en la Asamblea Nacional para poder ser nominada oficialmente, pero la oposición del Partido Popular Europeo (misma familia política que Von der Leyen) está retra-

sando este paso entre duras acusaciones a Kos a la que vinculan con la policía secreta de la antigua Yugoslavia, además de señalar su falta de experiencia ejecutiva. «Representamos a los ciudadanos de la UE y la mitad de ellos son mujeres. En toda mi vida política he luchado para que las mujeres tengan acceso a puestos de liderazgo y de toma de decisiones. Y mi experiencia es que si no lo reclamo, no lo consigo. No viene de forma natural», aseguró la presidenta de la Comisión como modo de presión a los países europeos para que designaran más mujeres.

El nuevo colegio de comisarios podrían comenzar su andadura en 2025

Si bien el objetivo inicial era que la nueva comisión europea pudiera comenzar a andar el próximo 1

de noviembre, justo antes de las elecciones de Estados Unidos del día 5, ahora este calendario parece imposible de cumplir. Los candidatos deben pasar el examen de sus correspondientes comisiones parlamentarias antes del voto final en el pleno de Estrasburgo y ya se empieza a barajar que estos exámenes tengan lugar a mediados de noviembre, lo que hace muy complicado que el nuevo colegio de comisarios comience su andadura el próximo 1 de diciembre. De hecho, nadie descarta que el proceso se dilate hasta principios de 2025.

La candidatura de Eslovenia no es el único dilema al que se enfrenta Von der Leyen. Otro de los puntos calientes reside en la cartera que otorgará al aspirante italiano, designado por el Gobierno de Giorgia Meloni, ya que los socialistas europeos se oponen a un cargo destacado para un partido que hasta hace relativamente poco era demonizado en la burbuja comunitaria al ser considerado de ultraderecha. Además, las miradas estarán puestas también en el puesto para la española Teresa Ribera que podría ostentarla toda poderosa cartera de Competencia, después de que el Partido Popular Europeo quiera para uno de los suyos el liderazgo de la transición energética.



ARTÍCULOS DE OPINIÓN, VIDEOBLOGS, EXCLUSIVAS Y MÁS...

LA RAZÓN

Utilitaria

MÚSICA/CINE/TV/STREAMING

SÁBADO 14. DOMINGO 15.09.2024
Tel. 55 5260-6001

Canelo y Berlanga superan la báscula

SAÚL ÁLVAREZ y Edgar Berlanga cumplieron con el protocolo previo a su pelea de este sábado en Las Vegas. El tapatío registró un peso de 166.8 libras, una libra por debajo del límite de la categoría. El puertorriqueño marcó 167.5 libras, dentro del límite permitido para la división.



DE REGRESO. Lionel Messi recibió la autorización para jugar de nuevo, tras un proceso de recuperación que requirió dos meses a raíz de una lesión de tobillo, sufrida con la selección de Argentina, informó el viernes el técnico del Inter Miami, Gerardo Martino. El club indicó que Messi regresará con el plantel el sábado, cuando Miami reciba a Filadelfia. "Ya está bien. Ayer volvió al entrenamiento", indicó el *Tata* Martino, antes de la prác-

tica del viernes. "Está contemplado para el partido de mañana. Después del entrenamiento definiremos la estrategia con él. Pero sí, está disponible". Martino no reveló si Messi será titular, ingresará como suplente o si tendrá restricción de minutos. Su retorno fortalecería aún más al equipo líder de la MLS. Messi se ha perdido nueve encuentros seguidos de la liga y 15 en total esta temporada, pero las Garzas han obtenido 59 puntos y aseguraron ya su lugar en la postemporada.

LA DEPORTISTA colombiana disputa en el Guadalajara Open AKRON dicha ronda de la WTA de esta categoría; quedan definidos los dos cruces de tal instancia en el torneo tapatío

Por Alejandro Ayala
alejandro.ayala@razon.com.mx

La colombiana Camila Osorio accedió por primera vez en su carrera a unas semifinales de un torneo WTA 500 y lo hizo nada menos que en el Guadalajara Open AKRON 2024 tras vencer 7-6 y 6-2 a la rusa Kamila Rakhimova.

La cucuteña, quien a su vez jugará por primera vez las semis del Abierto de Guadalajara, estará enfrentando el que califica como "el reto más importante" que ha enfrentado, además que destacó el nivel de su rival en la antesala por el título.

EL DATO

EL PAPÁ de Camila Osorio, Carlos Osorio, fue futbolista profesional con el Deportes Quindío y el Cúcuta Deportivo. Su hermano Sebastián está actualmente sin equipo.

"El reto más importante que tengo es la semifinal, ése es el partido que tengo por jugar, entonces estoy enfocada en ese", comentó la latinoamericana en conferencia de prensa. "Es el partido que tengo más ganas de jugar porque puedo demostrar lo que quiero", agregó.

Camila Osorio es una de las favoritas de la afición mexicana y ya conoce a su rival para las semifinales del Guadalajara Open AKRON 2024: será la australiana Olivia Gadecki, quien venció 6-2, 3-6 y 6-1 a la italiana Martina Trevisan en el inicio de la jornada.

"Son mis primeras semifinales de un 500. Estoy emocionada de estar en esta instancia, obviamente quiero seguir avanzando, estoy orgullosa de que poco a poco se están viendo resultados del trabajo que estoy haciendo semana tras

Vence a Kamila Rakhimova

CAMILA OSORIO JUEGA POR PRIMERA VEZ SEMIFINALES DE UN 500

semana. No se ve, pero ha sido mucho esfuerzo, así que estoy feliz", añadió Osorio.

La nacida en Colombia, quien es la única sudamericana del torneo tapatío, comentó que Gadecki está en semifinales porque "está jugando muy bien", además que no se fija en el ranking, en donde la australiana es 152 del mundo y ella 80.

"Yo no creo en el ranking, porque al final lo que importa es lo que está en la cancha, ahí no hay ranking que valga, solamente es entrar y el que juegue mejor es el que gana y yo lo veo así", dijo, sumado

a que espera una guerra en las semifinales.

"Va a ser una batalla muy, muy dura, porque le ha ganado a Danielle Collins, quien me venció a mí en Olímpicos y le ganó a Trevisan, que también es durísima; entonces, sí creo que ella lo está haciendo muy bien, pero me siento con confianza, así que espero que sea una muy buena batalla", indicó.

Camila Osorio toma las cosas con calma y no se apresura a pensar en una

hipotética final, pues reiteró: "quiero enfocarme en ganar la semifinal", aunque sí comentó: "Independientemente si gano, con la que me toque (en la final) voy a tratar de luchar por el título".

La tenista colombiana, en 1 hora 47 minutos de acción, obtuvo su tercer triunfo seguido sobre Rakhimova en el mismo número de partidos, a la que además le rompió una racha de siete victorias seguidas en Guadalajara, cinco para conquistar la semana anterior el WTA 125 y dos que logró en el WTA 500 para meterse a los cuartos de final, donde fue frenada por Osorio.

La cucuteña es una de las favoritas de la afición, que se le entrega cada vez que pisa una cancha en el Centro Panamericano de Tenis. "Estoy gozando el torneo, estoy disfrutando de la gente. El público me llena de energía y de fuerza", apuntó.

Así, las semifinales del Guadalajara Open AKRON 2024 quedaron definidas. Además del choque entre Camila Osorio y Olivia Gadecki, la polaca Magdalena Frech se medirá ante la francesa Caroline Garcia.

Frech venció a la canadiense Marina Stakusic, por parciales de 6-4 y 6-3. Mientras que Caroline Garcia avanzó a semifinales por *walkover* de Marie Bouzkova.

ASÍ SE JUEGAN LAS SEMIFINALES

HOY

CAMILA OSORIO VS. OLIVIA GADECKI
HORA: 17:00

MAGDALENA FRECH VS. CAROLINE GARCIA
HORA: 19:00

LA COLOMBIANA celebra su triunfo sobre Kamila Rakhimova en Guadalajara, ayer.

RESULTADOS DE AYER

CAMILA OSORIO VS. KAMILA RAKHIMKOVA
7-6 y 6-2

OLIVIA GADECKI VS. MARTINA TREVISAN
6-2, 3-6 y 6-1

MAGDALENA FRECH VS. MARINA STAKUSIC
6-4 y 6-3

CAROLINE GARCIA VS. MARIE BOUZKOVÁ*
*Ser retiró por enfermedad

EL TIP

LA GRIEGA Maria Sakkari se proclamó campeona en la edición del año pasado del WTA Guadalajara Open AKRON.



Foto: Cortesía

La Casa de los Famosos
MÉXICO

ELIMINACIÓN

**NADA SERÁ IGUAL.
MAÑANA SE VA UNO.**

las estrellas **GALA DE ELIMINACIÓN
MAÑANA 8:30 PM** | **ViX 24/7**



LAS CLAVES

ES LETRA Y SE CANTA

POR CARLOS OLIVARES BARÓ

carlosolivaresbaro@hotmail.com / @barocar1

Uno de los momentos más axiomáticos en la crónica de la música popular cubana del siglo XX (años 40- 60) es el *Movimiento del filin* (de *feeling*: sentimiento): innovación de los esquemas y consonancias en la faena de la canción con evidentes influjos del jazz estadounidense. Todo nació en una casa del callejón de Hammel en La Habana donde se reunían César Portillo de la Luz, José Antonio Méndez, *Ñico* Rojas, Aida Diestro, Elena Burke y Frank Emilio, entre otros compositores y vocalistas: pioneros de una modalidad que pronto tuvo repercusiones en México (Garrido, Armengol...).

Marta Valdés (La Habana, 1934) integra la segunda generación de *filinistas*, compositor, intérprete y guitarrista que rompe con las reglas armónicas de los acordes presentes en los temas de los iniciadores del *filin*: presenta canciones de singulares vuelcos melódicos desde inquietantes gradaciones sonoras: nuevas suscripciones *tonales* en la cancionística cubana ("No hagas caso", "Llora", "Tú no sospecha" ...). / Aparece *Es letra y se canta* (Gaos Ediciones, 2024), de la conductora (radio/televisión) y periodista cultural Rita Abreu donde se alinea un *viaje analítico* por veintiséis canciones de Marta Valdés.

"Desde que descubrí el 'rayo musical' de Marta Valdés no he podido alejarme de sus

fulgores. Ella desmiente con sus canciones todos los estereotipos que la industria musical impone con fórmulas monótonas de melodías y ritmos llenos de lugares comunes en busca de deleite fácil. Las composiciones de esta habanera son joyas sonoras en que un despliegue de sutiles imágenes poéticas se entretiene con un prodigioso discurso amónico-melódico en que las emociones arropan a los oyentes en un embiste de ascensos que giran, danzan y humedecen lo más hondo del alma", asiente Rita Abreu.

Estructurado en "Prólogo", de Tanius Karam, "Presentación", "Descubrimientos", "El México de Marta", "Cancionero comentado" y "Epílogo", de la poeta cubana Minerva

Salado: el lector tiene en sus manos un *catálogo razonado* de incitaciones múltiples y entrañables: glosas cordiales para entrar a un cosmos de *extrañezas melódicas* en que el *verbo canta* en complicidad con las cuerdas de la guitarra gozosa. "Estas veintiséis canciones seleccionadas conforman un breve compendio de un repertorio de riqueza infinita. Quedan fuera inolvidables temas: este cuaderno pretende acometer una invitación para sumergirse en un código sentimental de incalculable resonancia. Quien entra a las cifras de Marta queda hechizado para siempre", subraya Abreu.

Marta Valdés ha dicho que "las canciones sonaron en mis oídos sin que yo conociera el sentido de sus frases. Su música se quedaba rondando en mi cabeza cuando ni siquiera me había percatado del poder de la memoria". Así nacieron "Palabras", "Tú no sospecha", "Si vuelves", "En la imaginación", "Llora", "No te empeñes más", "Hay mil formas", "Como el domingo", "Por La Habana", "Más allá de la música" ...: *coplas desde otro mundo* "para nombrar todos los sueños". Rita Abreu entrega un atlas en el cual se pronuncian índices, cifras y viejos amuletos del amor. "Son las canciones que me enseñaron a amar", confiesa Minerva Salado. Con este *silabario tónico* se pone de "fiesta la imaginación".



ES LETRA Y SE CANTA

AUTORA: Rita Abreu
GÉNERO: Ensayo
EDITORIAL: Gao, 2024

Funciones hasta el 24 de septiembre

Llevan a escena la célebre novela de Silvia Molina

LA COMPAÑÍA Nacional de Teatro presenta *La mañana debe seguir gris*; la obra ganadora del Premio Xavier Villaurrutia muestra el momento decisivo de la vida de una adolescente

Por Ulises Ortega
colaboradores@razon.com

Las letras de la reconocida escritora mexicana Silvia Molina (1946) vuelven a resonar en un escenario teatral. En esta ocasión, con la adaptación de una de sus novelas más populares: *La mañana debe seguir gris*, ganadora del Premio Xavier Villaurrutia en 1977, la cual —con guiños autobiográficos— se interna por las experiencias (al estilo de un diario) de una joven enamorada por primera vez que desea encontrarse a sí misma, mientras vive en Inglaterra a finales de los años sesenta.

Para la puesta en escena *La mañana debe seguir gris*, actualmente en temporada en la Sala Héctor Mendoza, Angélica Amparán Román y Sandra Félix se encargaron de la adaptación mientras la dirección recayó en la propia Félix, quien creó una delicada y emotiva propuesta que transporta al momento deci-

LA MAÑANA DEBE SEGUIR GRIS

Basada en la novela homónima de Silvia Molina
DIRECCIÓN: Sandra Félix
CUANDO: Hasta el 24 de septiembre, martes, 20:00 horas
DÓNDE: Sala Héctor Mendoza de la Compañía Nacional de Teatro (Fco. Sosa 159, col. Del Carmen, Coyoacán)

sivo en la vida de una adolescente.

Actriz de la Compañía Nacional de Teatro, Estefanía Estrada es Ella y entra a escena, abre una pequeña caja —que contiene soledad, esperanzas e ilusiones en forma de recortes de periódicos, souvenirs, cartas, postales y múltiples emociones agolpadas en la memoria—; regresa a un periodo de su vida (otoño de 1969 a primavera de 1970), en el cual la protagonista llega a Londres, una desconocida ciudad demasiado lejana de su natal Campeche.

En dicha urbe se encuentra con un mundo de posibilidades, lugares y personas. Conoce al poeta tabasqueño José Carlos Becerra, alumno de Carlos Pellicer y amigo de Hugo Gutiérrez Vega, quien la conquista con versos, películas, humor, pensamiento libertario y paseos bajo la lluvia.

El cotidiano de los personajes es la poesía, las calles lluviosas y grises de Londres se pintan con versos de Becerra como: Ya tu cuerpo comprende lo que significa ser tu cuerpo, / lo que significa que tú seas él; / tu cuerpo extendido a lo largo de tu amor,

a lo largo de tu alma, / y todos los barcos que zarpan de tu corazón llevan ahora / las luces apagadas... o ¿De quién son ahora estas palabras? / ¿Qué movimiento realizan en la conclusión de mis actos? / ¿Qué apariciones y qué ausencias las hacen posibles? / ¿Quién las está escuchando? / ¿Quién las dirá de nuevo?

La ciudad inglesa se hace pequeña en escena, Ella y José Carlos se vuelven gigantes, transgreden reglas, se aconsejan y mandan enamoradas misivas con los deseos de vivir sus propias vidas.

EL DATO

LA CNT fue fundada el 20 de julio de 1971 por iniciativa de Héctor Azar y José Solé Nájera.

Mirada romántica, inocente y entretenida de unos meses en la vida de una muchacha, que se vuelven determinantes, inolvidables y la convencen de su propia vocación, *La mañana debe seguir gris* es una nostálgica y reconfortante puesta en escena de coincidencias geográficas que se transforman

en momentos de definición.

Sentada en la maleta, Ella está a punto de iniciar un viaje, a lo mejor no el que esperaba, pero el cual la llevará a luchar por su autodeterminación, libertad, desapego de prejuicios y propia vida.

LOS ACTORES, durante la puesta en escena.



Foto: Cortesía

• Información
Jorge Butrón
Yulia Bonilla
Claudia Arellano
Sergio Ramírez
Cristina Ceja
Eunice Cruz
Cuahutli R. Badillo

Evert G. Castillo
Rafael Cervantes
Alejandro Martínez
Daniela Gómez
• Corrección
Alfonso González
Mónica Meré
• Diseño
Meztili Aguilar
Paulina Hernández
Andrea Lanuza
Gustavo Gómez

Armando Armenta
Nayheli Hernández
Victor Castillo
• Infografía
Roberto Alvarado
Julio Loyola
• Retoque
Digital
Luis de la Fuente
• Internet
Karen Rodríguez
Julio Vázquez

Omar Flores
Omar Avalos
Rodrigo Hernández
• Sistemas
Luis Angel Cortazar
Carlos Chamú
• Fotografía
Eduardo Cabrera

MARIO NAVARRETE
Director General

ADRIAN CASTILLO
Director Editorial

Subdirectora de Edición
Gilda Cruz Terrazas

Coordinadores

• MÉXICO
David García
• NEGOCIOS
Berenice Luna

• CIUDAD
Jonathan Castro
• ESTADOS
José Contreras

• DEPORTES
Diego Hernández
• CULTURA Y DESFILE
Adriana Góchez

• MUNDO
Stephanie Reyes
• DISEÑO
Carlos Mora

• NOTICIAS DIGITALES
Federico García

• Gerente de Administración
Julián Méndez

• Directora Comercial
Ileana Salinas
ventaspublicidad@razon.com.mx



Contáctenos:
Conmutador: 55-5260-6001
Publicidad: 55-5083-0500
Suscripciones: 55-5250-0109
Para llamadas del interior:
800-8366-868
La Razón de México
Nueva época
Año de publicación 16
Número de edición: 4751
Réplicas: replicas@razon.com.mx

Reserva de derechos de autor otorgada por el Instituto Nacional del Derecho de Autor: 04-2009-071618113600-101. Certificado de licitud de título No. 14533. Certificado de licitud de contenido No. 12106. Editor responsable: Adrian Castillo de los Cobos. Domicilio: Melchor Ocampo número 193, Torre Privanza, piso 7, colonia Verónica Anzures, delegación Miguel Hidalgo. Código Postal 11300. Impreso en Impresora de Periódicos Diarios, S. de R.L. de C.V., con domicilio en Acolotenco 80, colonia Santo Tomás, delegación Azcapotzalco, México, DF. Código Postal 02020. Teléfono 5352 0999. Distribuido por la Unión de Exponentes y Vocadores de los Periódicos de México, A.C., con domicilio en Guerrero No. 50, colonia Guerrero, Código Postal 06350. El contenido de los artículos es responsabilidad exclusiva de los autores. Todos los derechos están reservados. Queda prohibida la reproducción parcial o total del material publicado.

DE FIN DE SEMANA

SÁBADO 14. DOMINGO 15. 09.2024



GENTE COMO UNO

POR MÓNICA GARZA

monica.garza@razon.mx @monicagarzag

MÉXICO pareció quedar dividido en dos bandos, tan desequilibrados como radicalizados, en la manifestación de apoyos a un tema complejo, que seguramente el ciudadano de a pie no alcanza a entender con claridad, pero sí entendió que había que pertenecer a un bando y hacer sentir su rigor

MÉXICO NECESITA UN TRANQUILIZANTE COLECTIVO

No hemos llegado ni a la mitad de septiembre y el 2024 ya es, sin duda, uno de los años más intensos a nivel político y social en el México contemporáneo. Y la semana que termina representa un capítulo que merecerá mención aparte.

El sexenio que está finalizando, ciertamente se caracterizó por encontrar la forma de mantener a la sociedad polarizada en los distintos temas de la agenda política, pero quizá pocas veces —o como nunca antes— se había visto el fenómeno social que desató la discusión por la Reforma judicial.

México pareció quedar dividido en dos bandos, tan desequilibrados como radicalizados, en la manifestación de apoyos a un tema complejo, que seguramente el ciudadano de a pie no alcanza a entender con claridad, pero sí entendió que había que pertenecer a un bando y hacer sentir su rigor. Algo socialmente peligroso.

La discusión de la Reforma al Poder Judicial incendió los ánimos de quienes están en contra, tanto como los que apoyan a la mayoría legislativa que echó mano de todos sus recursos para sacar adelante —y a toda velocidad— dicha iniciativa.

La presencia en las calles de los trabajadores del Poder Judicial causó un importante desequilibrio en la capital del país, durante las jornadas legislativas decisivas, en las que los impulsores de la reforma ignoraron las peticiones de diálogo de los manifestantes.

Y terminaron en el antiguo Palacio de Xicoténcatl como sede alterna, casi como un símbolo de todo lo que desde ese día representa la vuelta atrás...

El mismo martes en que además, se consumaría el drama legislativo que pintó



MANIFESTANTES muestran su inconformidad en contra de la reforma judicial.

de los colores más brillantes, el barro del que hoy está hecha la política nacional: la “desaparición” del senador de Movimiento Ciudadano Daniel Barreda y la traición de los veracruzanos Yunes a su Partido Acción Nacional, todo para favorecer la matemática que, como cuchillo en mantequilla, dejara pasar el “regalo” de despedida prometido al Presidente López Obrador.

Y vaya ira la que desató ese sueño, en las calles, en el pleno, en la tribuna, en la opinión pública y sobre todo en las redes sociales, que ya de por sí viven enardecidas.

La cobarde agresión contra el senador de Movimiento Ciudadano, Luis Donald Colosio Riojas, a quien atacaron afuera de la Cámara alta rociándole gasolina en los ojos, no fue más que una señal de barbarie.

Políticos, analistas, periodistas y ciudadanos en general dejaron ver su profunda frustración ante la ruptura de los más elementales códigos de la clase política —en ambos bandos— que hoy ha quedado tan lastimada en su credibilidad y dignidad.

Y todo sucedería el mismo día en el que se realizó en el Colegio Militar de Ciudad de México, el primer encuentro de Claudia Sheinbaum con las Fuerzas Armadas, para dirigirse a ellos a menos de un mes de convertirse en la primera comandante suprema en México.

Dejando para la historia una primera imagen cuya crónica, comienza a escribirse en un camino accidentado y hacia adelante difícil de prever.

“De algo pueden estar seguros: Por nuestro origen humanista, nunca emitiré una orden que vulnere el orden constitucional o los derechos humanos de nuestro pueblo”, prometió esa mañana la Presidenta electa.

Sin embargo, en un país tan herido por el crimen organizado —y los crímenes de Estado— las expectativas sobre la firmeza de las decisiones de la próxima Presidenta en esa materia, no deberá ser la misma vara con la que se mide hoy al Presidente saliente.

Ahí estará uno de los mayores retos de Sheinbaum, frente al pueblo que la eligió,

confiando en ella, quizá hasta más que en el “movimiento” que representa...

Hoy basta con ver Sinaloa, como la herida que más sangra. Varios muertos y más de 20 personas desaparecidas durante cinco días hábiles de violencia en Culiacán, provocada presuntamente por la disputa entre dos facciones del Cártel de Sinaloa, la de Ismael Zambada Sicarios, alias de *El Mayo Flaco*, contra la de los hijos de Joaquín *El Chapo* Guzmán, *Los Chapitos*.

Tener que suspender las actividades escolares en todos los niveles en 4 municipios afectados de aquella entidad, incluyendo Culiacán, es un tan mal síntoma, como ver minimizar la violencia en Palacio Nacional, donde no parecen entender que, negar la realidad no la cambia.

Este domingo es el aniversario 214 del inicio de la Independencia de México, un día festivo tradicional que llega en un clima de desorden y miedo. ¿De dónde vamos a sacar el tranquilizante colectivo que nos devuelva el ánimo de fiesta?...

HOY ESCRIBEN

Concentración **pág. 2**
RAFAEL SOLANO

Rusia, Cuba y el olvido **pág. 5**
RAFAEL ROJAS

Personas, humanos y animales **pág. 9**
GUILLERMO HURTADO

Es letra y se canta **pág. 18**
CARLOS OLIVARES BARÓ



NUEVA TEMPORADA, NUEVOS PERSONAJES
Y UNA NUEVA INVESTIGADORA

ESTRENO MUNDIAL
DOMINGO 20 DE OCTUBRE 8:30 PM

